

**Zeitschrift:** Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 130 (2012)

**Heft:** 74

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Schweizerisches  
Handelsamtsblatt

shab.ch

Dienstag, 17.04.2012  
Nr. 74 - 130. Jahrgang

ISSN 1661-1888

Redaktion/Verlag Staatssekretariat für Wirtschaft (SECO), Schweizerisches Handelsamtsblatt, Holzlofenweg 36, Postfach 1025, 3000 Bern 23, Tel. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61, info@shab.ch, www.shab.ch  
Leitung: Markus Tanner Druck: W. Gassmann AG, 2501 Biel Amtliche Publikationen info@shab.ch Abonnement (pro Jahr) Schweiz: CHF 175 (inkl. MwSt), Ausland: CHF 270, Tel. 032 344 83 33, Fax 032 344 83 38, shababo@gassmann.ch, Inserate: Annoncen-Agentur Biel, Postfach, 2501 Biel, Tel. 032 344 82 95, Fax 032 344 83 53, anzeigen@gassmann.ch  
Erscheint täglich ausser samstags, sonntags und feiertags

Feuille officielle suisse  
du commerce

fosc.ch

Mardi, 17.04.2012  
Nr. 74 - 130<sup>e</sup> année

ISSN 1661-1888

Rédaction/Édition Secrétariat d'Etat à l'économie (SECO), Feuille officielle suisse du commerce, Holzlofenweg 36, case postale 1025, 3000 Bern 23, Tel. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61, info@fosc.ch, www.fosc.ch  
Direction: Markus Tanner Imprimerie: W. Gassmann AG, 2501 Bienna Publications officielles: info@fosc.ch Abonnement (annuel) Suisse: CHF 175 (TVA comprise), Étranger: CHF 270, Tel. 032 344 83 33, Fax 032 344 83 38, shababo@gassmann.ch Annonces: Agence d'annonces SA, case postale, 2501 Bienna, Tel. 032 344 82 95, Fax 032 344 83 53, anzeigen@gassmann.ch  
Paraît tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

Foglio ufficiale svizzero  
di commercio

fusc.ch

Martedì, 17.04.2012  
Nr. 74 - 130<sup>o</sup> anno

ISSN 1661-1888

Redazione e edizione Segreteria di Stato dell'economia (SECO), Foglio ufficiale svizzero di commercio, Holzlofenweg 36, casella postale 1025, 3000 Berna 23, Tel. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61, info@fusc.ch, www.fusc.ch  
Direzione: Markus Tanner Tipografia: W. Gassmann AG, 2501 Bienna Pubblicazioni ufficiali: info@fosc.ch Abbonamento (annuale) Svizzera: CHF 175 (IVA compresa), Estero: CHF 270, Tel. 032 344 83 33, Fax 032 344 83 38, shababo@gassmann.ch Annonci: Agenzia d'annonci SA, casella postale, 2501 Bienna, Tel. 032 344 82 95, Fax 032 344 83 53, anzeigen@gassmann.ch  
Appare tutti i giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

## Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

### AG

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Architekt Johannes Schneider**, in Aarau, CH-400.1.033.984-9, Adelnäbdi 14, 5000 Aarau, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Erbringen von Dienstleistungen im Bereich Hochbauplanung sowie Vertretung von Bauherren. Eingetragene Personen: Schneider, Johannes, deutscher Staatsangehöriger, in Aarau, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 4207 vom 12.04.2012 / CH-400.1.033.984-9 / 06640200

■ **Beauty & Mind Kosmetik** by Claudia Walker, in Rheinfelden, CH-400.1.033.699-5, Baslerstrasse 15, 4310 Rheinfelden, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Erbringen von Dienstleistungen im Bereich Kosmetik. Eingetragene Personen: Walker, Claudia Sybille, von Gaiserwald, in Rheinfelden, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 4208 vom 12.04.2012 / CH-400.1.033.699-5 / 06640202

■ **Dr. A. Karadeniz GmbH**, in Kaiseraugst, CH-400.4.035.320-9, Liebrütstrasse 39, 4303 Kaiseraugst, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 29.03.2012. Zweck: Betrieb einer Arztpraxis mit allen damit verbundenen Dienstleistungen auf medizinischem Gebiet; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten, Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Das Stammkapital ist bei der Gründung vollständig liberiert worden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Erklärung aller Gründer vom 29.03.2012 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Karadeniz, Dr. Adnan, deutscher Staatsangehöriger, in Rheinfelden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00; Karadeniz, Sina, deutsche Staatsangehörige, in Rheinfelden, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 4209 vom 12.04.2012 / CH-400.4.035.320-9 / 06640212

■ **kwint GmbH**, in Zofingen, CH-400.4.035.294-9, Junkerbergstrasse 2, 4800 Zofingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16.03.2012. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Marketing, Sensorik und Kommunikation, insbesondere Beratung, Kreation und Realisation sowie Handel mit Waren, die direkt oder indirekt mit dem Geschäftszweck in Zusammenhang stehen; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten, Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Das Stammkapital ist bei der Gründung vollständig liberiert worden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Erklärung aller Gründer vom 16.03.2012 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Hubatka, Martin Jürg, von Luzern, in Horw, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 20'000.00.  
Tagesregister-Nr. 4210 vom 12.04.2012 / CH-400.4.035.294-9 / 06640214

■ **M. & M. Mehmeti Garage**, in Unterkulm, CH-400.2.033.968-7, Wymamatstrasse 19, 5726 Unterkulm, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 04.04.2012. Zweck: Import, Export sowie An- und Verkauf von Autos aller Art und Ausführen von Reparaturarbeiten. Eingetragene Personen: Mehmeti, Memet, serbischer Staatsangehöriger, in Neuenhof, Gesellschafter mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mehmeti, Mumin, serbischer Staatsangehöriger, in Muhen, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagesregister-Nr. 4211 vom 12.04.2012 / CH-400.2.033.968-7 / 06640216

■ **Marti Gastro AG**, in Mägenwil, CH-400.9.035.317-3, Alte Bruggerstrasse 22, 5506 Mägenwil, Zweigniederlassung (Neueintragung). Identifikationsnummer: Hauptstz: CHE-102.452.299[CH-400.3.920.125-2]. Firma Hauptstz: Marti Gastro AG. Rechtsform Hauptstz: Aktiengesellschaft. Hauptstz: Wollerau.  
Tagesregister-Nr. 4212 vom 12.04.2012 / CH-400.9.035.317-3 / 06640218

■ **Owita GmbH**, in Hunzenschwil, CH-400.4.035.288-5, Am Bach 2, 5502 Hunzenschwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 26.03.2012. Zweck: Handel mit technischen Produkten sowie Uhren; kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen oder solche übernehmen sowie Liegenschaften und Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.00. Das Stammkapital ist bei der Gründung vollständig liberiert worden. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkauf- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Vinkulierung: Vom Gesetz abweichende Modalitäten für die Abtretung von Stammanteilen gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Gemäss Erklärung aller Gründer vom 26.03.2012 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Leu, Tamara Annelies, von Hohenrain, in Hunzenschwil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00; Widmer, Oliver, von Otthausingen, in Hunzenschwil, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00.  
Tagesregister-Nr. 4213 vom 12.04.2012 / CH-400.4.035.288-5 / 06640632

■ **Rail One Cafe Bar GmbH**, in Baden, CH-400.4.035.297-0, Bahnhofstrasse 25, 5400 Baden, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 29.03.2012. Zweck: Führen eines Restaurantbetriebes mit Bar und Bistro. Stammkapital: CHF 20'000.00. Das Stammkapital ist bei der Gründung vollständig liberiert worden. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag und Inventarliste vom 02.03.2012 ein Türellement, eine Elektroanlage sowie eine Scherentreppe, wofür 20 Stammanteile zu CHF 1'000.00 ausgeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch Brief an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Gemäss Erklärung aller Gründer vom 29.03.2012 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Korkmaz, Mehmet, türkischer Staatsangehöriger, in Nussbaumen AG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00.  
Tagesregister-Nr. 4214 vom 12.04.2012 / CH-400.4.035.297-0 / 06640634

■ **Restaurant Santos Inh. Dilek Tekkilic**, in Neuenhof, CH-400.1.033.955-9, Zürcherstrasse 73, 5432 Neuenhof, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Führen eines Restaurants mit Café. Eingetragene Personen: Tekkilic, Dilek, in Nussbaumen AG, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Tekkilic, Haydar, türkischer Staatsangehöriger, in Nussbaumen AG, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 4215 vom 12.04.2012 / CH-400.1.033.955-9 / 06640220

■ **Sanitäts-Akademie Böhmerle**, in Kaisten, CH-400.1.033.966-4, Kirchstrasse 42, 5083 Ittenthal, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Anbieten von Aus-, Fort- und Weiterbildungskursen in den Bereichen Erste Hilfe und Gesundheitswesen sowie Verkauf von Waren aller Art via Onlineshop. Eingetragene Personen: Böhmerle, René, deutscher Staatsangehöriger, in Ittenthal, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 4216 vom 12.04.2012 / CH-400.1.033.966-4 / 06640222

■ **Swiss-boats AG**, in Wohlen AG, CH-400.3.035.318-4, Wilstrasse 9, 5610 Wohlen AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20.03.2012. Zweck: Kauf und Verkauf von Booten und verwandten Artikeln; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten, Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.00. Aktien: 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen per Brief oder Telefax an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Erklärung aller Gründer vom 20.03.2012 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Zirkelbach, Reinhold, deutscher Staatsangehöriger, in Schopheim (DE), Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Meier, Rolf, von Bleibach, in Anglikon, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Moser, Peter, von Vaz/Obervaz, in Villmergen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 4217 vom 12.04.2012 / CH-400.3.035.318-4 / 06640636

### Mutationen Mutations Mutazioni

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 70 vom 11.04.2012, publizierten TR-Eintrags Nr. 4'013 vom 04.04.2012. **A 01 AAA Aargauer Ab- & Aufsperrdienst Maack**, in Mägenwil, CH-400.1.033.962-5, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 70 vom 11.04.2012, S. 0, Publ. 6632298). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Maack, Ralf, von Mesocco, in Mägenwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift [nicht: von Mägenwil, in Mesocco].  
Tagesregister-Nr. 4218 vom 12.04.2012 / CH-400.1.033.962-5 / 06639862

■ **A-Z Management-Dienste für Unterricht und Weiterbildung AG**, in Boniswil, CH-400.3.004.532-5, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 07.02.2000, S. 841). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unternehmen: DWT GmbH Treuhänder- & Revisionsgesellschaft (CHE-107.713.662), in Mägenwil, Revisionsstelle.  
Tagesregister-Nr. 4220 vom 12.04.2012 / CH-400.3.004.532-5 / 06640660

■ **Bau & Holz Hächler GmbH in Liquidation**, in Kättigen, CH-400.4.031.258-9, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 66 vom 03.04.2012, S. 0, Publ. 6622982). Firma neu: **Bau & Holz Hächler GmbH**. Mit Verfügung des Obergerichtes des Kantons Aargau vom 03.04.2012 ist der Beschwerde gegen die Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Aarau vom 26.03.2012 betreffend Konkurseröffnung aufscheibende Wirkung zuerkannt worden. Demnach wird die Eintragung betreffend Konkurs im Handelsregister gestrichen. (gestrichen: Mit Verfügung des Gerichtspräsidiums Aarau vom 26.03.2012 ist über diese Gesellschaft mit Wirkung ab dem 26.03.2012, 10.00 Uhr, der Konkurs eröffnet worden.)  
Tagesregister-Nr. 4221 vom 12.04.2012 / CH-400.4.031.258-9 / 06639452

## Inhalt Sommaire Sommario

### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

AG	1	BS	5	LU	8	SH	11	UR	14
AI	2	FR	6	NE	9	SO	11	VD	14
AR	2	GE	6	NW	9	SZ	12	VS	20
BE	3	GR	7	OW	9	TG	12	ZG	21
BL	5	JU	7	SG	9	TI	13	ZH	23

### Konkurse Faillites Fallimenti

### Nachlassverträge Concordats Concordati

### Schuldbetreuungen Poursuites pour dettes Esecuzioni

### Schuldenrufe Appel aux créanciers Diffida ai creditori

### Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus Titoli smarriti

### Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Unternehmenspublikationen Publications d'entreprises Pubblicazioni d'imprese

### Index Indice Indice

### Redaktionschluss Online via Formular: 1 Arbeitstag vor Erscheinen, bis 12 Uhr Andere gesetzlichen Publikationen: Online via Formular: 1 Arbeitstag vor Erscheinen, bis 8 Uhr andere elektronische Form: 4 Arbeitstage vor Erscheinen Unternehmenspublikationen: 2 Arbeitstage vor Erscheinen ohne Gut zum Drucken 4 Arbeitstage vor Erscheinen mit Gut zum Druck, bis 14 Uhr

### Délais de rédaction Formulaire électronique: 1 jour ouvrable avant la parution, jusqu'à 12h00 Autres publications légales: Formulaire électronique: 1 jour ouvrable avant la parution, jusqu'à 08h00 Autres formes électroniques: 4 jours ouvrables avant la parution Publications d'entreprises: 2 jours ouvrables avant la parution sans bon à tirer 4 jours ouvrables avant la parution avec bon à tirer, jusqu'à 14h00

### Termini di redazione Moduli elettronici: 1 giorno lavorativo prima della pubblicazione, fino alle 12.00 Altre pubblicazioni legali: Moduli elettronici: 1 giorno lavorativo prima della pubblicazione, fino alle 08.00 Altra forma elettronica: 4 giorni lavorativi prima della pubblicazione Pubblicazioni delle imprese: 2 giorni lavorativi prima della pubblicazione senza buono stampa 4 giorni lavorativi prima della pubblicazione con buono stampa, fino alle 14.00















Löschungen  
Radiations  
Cancellazioni

■ **Genossenschaft Chlötisberg - Ausbildungszentrum des SVKT Frauensportverbandes in Liquidation**, in Hitzkirch, CH-100.5.004.664-3, Genossenschaft (SHAB Nr. 216 vom 07.11.2011, S. 0, Publ. 6406212). Die Zustimmungen der Steuerverwaltungen liegen vor. Die Genossenschaft ist erloschen.  
Tagesregister-Nr. 2467 vom 12.04.2012 / CH-100.5.004.664-3 / 06639702

■ **Käserigenossenschaft Nd-Schongau in Liquidation**, in Schongau, CH-100.5.009.868-2, Genossenschaft (SHAB Nr. 78 vom 20.04.2011, S. 0, Publ. 6130106). Die Zustimmungen der Steuerverwaltungen liegen vor. Die Genossenschaft ist erloschen.  
Tagesregister-Nr. 2468 vom 12.04.2012 / CH-100.5.009.868-2 / 06639704

■ **Käserigenossenschaft Triengen in Liquidation**, in Triengen, CH-100.5.010.386-2, Genossenschaft (SHAB Nr. 93 vom 13.05.2011, S. 0, Publ. 6160272). Die Zustimmungen der Steuerverwaltungen liegen vor. Die Genossenschaft ist erloschen.  
Tagesregister-Nr. 2469 vom 12.04.2012 / CH-100.5.010.386-2 / 06639706

■ **Raiffeisenbank Hasle-Flühli-Romoos Genossenschaft**, in Hasle LU, CH-100.5.006.444-2, Genossenschaft (SHAB Nr. 3 vom 06.01.2010, S. 11, Publ. 5427856). Aktiven und Passiven (Fremdkapital) gehen infolge Fusion auf die Raiffeisenbank Escholzmatt Genossenschaft (neu: Raiffeisenbank im Entlebuch Genossenschaft), in Escholzmatt (CH-100.5.005.717-1), über. Die Genossenschaft wird gelöscht.  
Tagesregister-Nr. 2472 vom 12.04.2012 / CH-100.5.006.444-2 / 06639958

■ **Rigi Taxi 24 Gütli**, in Root, CH-100.1.791.113-9, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 45 vom 05.03.2010, S. 11, Publ. 5526760). Das Einzelunternehmen ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagesregister-Nr. 2473 vom 12.04.2012 / CH-100.1.791.113-9 / 06639708

NE

Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Fridaymedia Sàrl [Fridaymedia GmbH] [Fridaymedia LLC]**, Le Landeron, Ville 3, 2525 Le Landeron, CH-645-410800-4. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 11.04.2012. But: offrir des prestations de services en matière de communication notamment par le biais des nouveaux médias, tels que: développement de site Internet, e-commerce, design, application pour smartphone, marketing en ligne, réseaux sociaux et toutes autres solutions informatiques spécifiques; fournir des cours et formation en informatique, bureautique et développement; commercialisation et distribution de produits de consommation et de biens d'équipement (pour but complet, cf. statuts). Prestations accessoires, droits de préférence, de rémption ou d'emption; selon statuts. Capital: CHF 20'000. Les modalités de transfert des parts sociales dérogent à la loi selon les statuts. Associé: Freiburghaus Jérôme D'ave, Wattenwil, à Le Landeron, avec 20 parts sociales de CHF 1'000, lequel est en outre gérant avec signature individuelle. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Communications aux associés: tous moyens de transmission écrits. Selon déclaration du 11.04.2012, la société n'est pas soumise à un contrôle ordinaire et a renoncé à un contrôle restreint.  
Registre journalier no 1694 du 12.04.2012 / CH-645.410.800-4 / 06640144

Mutationen  
Mutazioni  
Mutazioni

■ **Amstutz Roger, Gestion**, à Lignières, CH-645-1001769-7 (FOSC du 19.10.2006, p. 8/3598390). Nouvelle adresse: rue du Moulin Navilot 7, 2523 Lignières.  
Registre journalier no 1695 du 12.04.2012 / CH-645.1001.769-7 / 06640146

■ **Briam Capital SA, à La Tène**, CH-645-4102394-5 (FOSC du 18.02.2009, p. 13/4887248). Par suite du transfert de son siège à Consonay, la société est inscrite au registre du commerce du canton de Vaud. Par conséquent, elle est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel.  
Registre journalier no 1681 du 10.04.2012 / CH-645.410.2394-5 / 06640466

■ **Carrières de Vardes Sàrl, à Neuchâtel**, CH-645-4101860-9 (FOSC du 10.10.2011, p. 0/6369804). Sandoz Chantal, maintenant originaire de Le Locle et domiciliée à Saint-Blaise, porte maintenant le nom de Jacot Chantal. 'S. Piffaretti SA' n'est plus organe de révision. Selon déclaration du 03.04.2012, la société n'est pas soumise à un contrôle ordinaire et a renoncé à un contrôle restreint.  
Registre journalier no 1696 du 12.04.2012 / CH-645.410.1860-9 / 06640448

■ **Fondation Louis et Marcel Kurz, à Neuchâtel**, CH-645-0401205-4 (FOSC du 11.01.2012, p. 0/6500080). L'inscription n° 248 du 06.01.2012 est rectifiée en ce sens que l'autorité de surveillance de la fondation reste le Département fédéral de l'intérieur (et donc n'est pas l'autorité de surveillance LPP et des fondations de Suisse occidentale, à Lausanne).  
Registre journalier no 1697 du 12.04.2012 / CH-645.0401.205-4 / 06640576

■ **Gilbert Petit-Jean S.A., Les Brenets**, CH-645-1004472-8 (FOSC du 24.12.2008, p. 17/4800496). L'inscription n° 54 du 13.04.1987 (FOSC du 30.04.1987, page 1692) est rectifiée quant à l'orthographe du nom de famille de l'actuel président du conseil d'administration, à savoir Petit-Jean Philippe (et non pas Petit-Jean Philippe).  
Registre journalier no 1698 du 12.04.2012 / CH-645.1004.472-8 / 06640578

■ **Raymondaz S.à r.l., à Valangin**, CH-645-4095668-6 (FOSC du 14.07.2010, p. 13/5726170). Raymondaz Gilbert Armand a cédé 229 de ses 480 parts sociales de CHF 100 à Raymondaz Afonso De Oliveira Sylvie, désormais titulaire de 249 parts sociales de CHF 100, laquelle exerce désormais la signature individuelle. Raymondaz Gilbert Armand est désormais titulaire de 251 parts sociales de CHF 100.  
Registre journalier no 1699 du 12.04.2012 / CH-645.409.568-6 / 06640580

Löschungen  
Radiations  
Cancellazioni

■ **Fondation du personnel de la Maison Voumard Machines Co Sàrl, en liquidation**, à Hauterive NE, CH-645-0201075-2 (FOSC du 11.01.2012, p. 0/6500036). Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.  
Registre journalier no 1700 du 12.04.2012 / CH-645.0201.075-2 / 06640150

NW

Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Ameti Heizungen, in Ennetbürgen**, CH-150.1.003.838-4, Oberboden 25, 6375 Ennetbürgen, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Sanierungen, Reparaturen, Umbauten, Neubau und Isolierung. Eingetragene Personen: Ameti, Sabir, von Alpnach, in Sarnen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 534 vom 12.04.2012 / CH-150.1.003.838-4 / 06639972

■ **Osos Advisory GmbH, in Beckenried**, CH-150.4.003.839-4, Buochserstrasse 86, 6375 Beckenried, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 05.04.2012. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Durchführung und Vermittlung von Finanzgeschäften, insbesondere Börsengeschäften, an internationalen Handelsplätzen und damit zusammenhängende Beratungen und die Vermittlung von Handelsgeschäften aller Art im In- und Ausland. Die Gesellschaft ist berechtigt, Zweigniederlassungen im In- und Ausland zu errichten und sich an anderen Unternehmen zu beteiligen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften und Wertschriften erwerben, halten, verwalten und veräussern. Die Gesellschaft kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgt per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Mit Erklärung vom 05.04.2012 wurde auf die eingeschränkte Revision verzichtet. Eingetragene Personen: Knight, Julian Mark, britischer Staatsangehöriger, in Beuren (DE), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.00; Oberndorfer, Arnold, österreichischer Staatsangehöriger, in Graz (AT), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.00; Küng, Ana Cecilia, von Hasle LU, in Stans, Vorsitzende der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 535 vom 12.04.2012 / CH-150.4.003.839-4 / 06639974

■ **TS Baumanagement Thomas Schwizer, in Hergiswil NW**, CH-150.1.003.840-0, Hisensstrasse 28, 6052 Hergiswil NW, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Erbringen von Projektentwicklungen, Bauberaterleistungen, Bauleitung für Wohn- und Gewerbebauten, Übernahme von Generalunternehmens- und Totalunternehmeraufträgen. Eingetragene Personen: Schwizer, Thomas, von Eich, in Hergiswil NW, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 536 vom 12.04.2012 / CH-150.1.003.840-0 / 06639976

Mutationen  
Mutazioni  
Mutazioni

■ **Setanta AG, in Stansstad**, CH-150.3.003.797-0, Aktien-gesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 16.02.2012, Publ. 6553334). Statutenänderung: 04.04.2012. Sitz neu: Hergiswil NW. Domizil neu: Bielestrasse 29, 6052 Hergiswil NW.  
Tagesregister-Nr. 537 vom 12.04.2012 / CH-150.3.003.797-0 / 06639978

■ **Tradewa AG, in Stansstad**, CH-150.3.000.897-5, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 05.06.2003, S. 7, Publ. 1020780). Statutenänderung: 05.04.2012. Firma neu: **ALENCO FUTURE AG**. Sitz neu: Stans. Domizil neu: Harsmat 30, 6370 Stans. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Planung, die Projektierung, die Errichtung, den Vertrieb, die Verwaltung und die Wartung von Solaranlagen und Solarparks sowie die Vermittlung und den Vertrieb von Solartechnik sowie weiteren regenerativen Energien, wie z.B. Windkraft, Biomasse und Geothermie. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder

fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften eingehen. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen per Brief oder per E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Bis zum Erhalt einer entsprechenden Adressänderung erfolgen alle brieflichen Mitteilungen rechtsgültig an die bisher im Aktienbuch eingetragene Adresse. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Furrer, Johann Laurentius genannt Hans, von Ebikon, in Stansstad, Mitglied, mit Einzelunterschrift [Bisher: Furrer, Hans].  
Tagesregister-Nr. 538 vom 12.04.2012 / CH-150.3.000.897-5 / 06639980

■ **Wyss Haustechnik AG, in Stans**, CH-150.3.003.748-2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 26.03.2012, Publ. 6610730). Zweigniederlassung neu: Emmen (CH-100.9.794.415-3).  
Tagesregister-Nr. 539 vom 12.04.2012 / CH-150.3.003.748-2 / 06639572

Löschungen  
Radiations  
Cancellazioni

■ **Elektronik Ajdini, in Ennetbürgen**, CH-150.1.001.031-8, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 191 vom 05.10.2006, S. 9, Publ. 3575138). Das Einzelunternehmen ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagesregister-Nr. 540 vom 12.04.2012 / CH-150.1.001.031-8 / 06639982

OW

Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **CHAN Holding AG, in Giswil**, CH-140.3.004.157-9, Scherz-zachstrasse 10, 6074 Giswil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11.04.2012. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, die Verwaltung und die Veräusserung von Beteiligungen an anderen Unternehmen sowie Finanzierungen im In- und Ausland; sie kann alle Tätigkeiten ausüben, die mit diesem Zweck direkt oder indirekt zusammenhängen. Die Gesellschaft kann Patente, Handelsmarken und technische und industrielle Kenntnisse erwerben, verwalten und übertragen; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten und Tochtergesellschaften gründen. Die Gesellschaft kann alle finanziellen, kommerziellen und andere Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann ihren direkten oder indirekten Gesellschaftern oder anderen Konzerngesellschaften Kredite gewähren und für deren Verbindlichkeiten gegenüber Dritten Sicherheiten aller Art bestellen, einschliesslich mittels Verpfändung oder Sicherungsbereitstellung eigener Aktiven oder Garantien jeglicher Art, auch wenn diese Kredite oder Sicherheiten im ausschliesslichen Interesse ihrer direkten oder indirekten Gesellschaftern oder anderer Konzerngesellschaften liegen und unentgeltlich gewährt werden. Die Gesellschaft kann Grundstücke im In- und Ausland erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 1'000'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 1'000'000.00. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 1'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen schriftlich (einschliesslich Telefax oder E-Mail) unter Vorbehalt abweichender gesetzlicher oder statutarischer Bestimmungen. Eingetragene Personen: Lendi, Christoph, von Walenstadt, in Zollikon, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift; Lendi, Andreas, von Walenstadt, in Sissach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lendi, Alex, von Walenstadt, in Sevelen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Christen und Zobrist Treuhand AG (CH-150.3.001.989-8), in Stansstad, Revisionsstelle.  
Tagesregister-Nr. 514 vom 12.04.2012 / CH-140.3.004.157-9 / 06639966

■ **Impulse (CH) AG, in Sarnen**, CH-140.3.004.158-7, Industriestrasse 22, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11.04.2012. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung, den Handel und den Verkauf von Computer-Hard- und Software und insbesondere alle damit im Zusammenhang stehenden Dienstleistungen wie Beratung, Planung, Organisation, Wartung und Support sowie Durchführung von Schulungen. Sie bezweckt des Weiteren die Erbringung aller Arten von Dienstleistungen, welche mit dem Betrieb von EDV-Systemen im Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann Dritten, einschliesslich direkten oder indirekten Aktionären der Gesellschaft oder Gesellschaften, an denen solche beteiligt sind, direkte oder indirekte Finanzierungen gewähren, sei es mittels Darlehen oder anderen Finanzierungen oder durch die Stellung von Sicherheiten jeglicher Art, ob gegen Entgelt oder nicht. Vollständige Zweckumschreibung siehe Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.00. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.00. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 11.04.2012 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Kunzmann, Mark, von Zürich, in Basel, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 515 vom 12.04.2012 / CH-140.3.004.158-7 / 06639968

Mutationen  
Mutazioni  
Mutazioni

■ **FERHO Holding AG, in Alpnach**, CH-150.3.002.565-4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 29.08.2011, S. 0, Publ. 6312070). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Erwin Bier, dipl. Wirtschaftsprüfer & Betriebsökonom HWV (CH-100.1.788.078-1), in Hildrisrieden, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aktiv Treuhand AG (CH-100.3.787.239-3), in Sursee, Revisionsstelle.  
Tagesregister-Nr. 516 vom 12.04.2012 / CH-150.3.002.565-4 / 06639532

■ **J.E.L. Holding AG, in Sachseln**, CH-140.3.002.507-5, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 07.05.2008, S. 12, Publ. 4465038). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Walker, Peter, von Bürglen UR, in Altdorf UR, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagesregister-Nr. 517 vom 12.04.2012 / CH-140.3.002.507-5 / 06639534

■ **Steam-IT AG, in Sarnen**, CH-140.3.003.209-8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 06.10.2010, S. 11, Publ. 5841086). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rutsch, Karlheinz, von Heimiswil, in Krieggstein, Präsident, mit Einzelunterschrift [Bisher: einziges Mitglied mit Einzelunterschrift]; Bachmann, Rudolf, von Niedermuhlen, in Thun, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 518 vom 12.04.2012 / CH-140.3.003.209-8 / 06639536

■ **SUNSEARCH PROPERTIES AG, in Sarnen**, CH-660.0.361.004-7, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 27.03.2012, S. 0, Publ. 6611598). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fiscale Treuhand B. Forster, in Einsiedeln, (CH-170.1.003.095-8), Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Haussmann Revision AG (CH-020.3.032.929-7), in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagesregister-Nr. 519 vom 12.04.2012 / CH-660.0.361.004-7 / 06639568

■ **TeleExcellence AG, in Sarnen**, CH-140.3.003.924-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 07.07.2011, S. 0, Publ. 6242336). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kupferberg, Majer, deutscher Staatsangehöriger, in unbekannter Aufenthaltsort, Präsident, mit Einzelunterschrift [Bisher: in Walchwil].  
Tagesregister-Nr. 520 vom 12.04.2012 / CH-140.3.003.924-6 / 06639570

Löschungen  
Radiations  
Cancellazioni

■ **Güterterminal Bünten Ruedi Dillier-Berwert, in Sarnen**, CH-140.1.001.630-4, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 32 vom 08.10.1985, S. 499). Löschung infolge Geschäftsbeargung an die Dillier-Wyrch AG (CH-140.3.003.987-9), in Sarnen.  
Tagesregister-Nr. 521 vom 12.04.2012 / CH-140.1.001.630-4 / 06639970

SG

Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Ajip Tankstelle Shop und Café Petrovic, in Rebstein**, CH-320.1.071.272-9, Staatsstrasse 89, 9445 Rebstein, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Tankstelle sowie Verkauf von Getränken und Lebensmitteln. Eingetragene Personen: Petrovic, Cvetko, serbischer Staatsangehöriger, in Rebstein, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 3271 vom 12.04.2012 / CH-320.1.071.272-9 / 06640400

■ **Elviria AG, in Ganterschwil**, CH-320.3.071.273-9, Hömlstrasse 3, 9608 Ganterschwil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10.04.2012. Zweck: Den Erwerb, die Vermietung, die Veräusserung und die Verwaltung von Grundeigentum im In- und Ausland und kann dieses belasten. Die Gesellschaft kann Beteiligungen und Wertschriften erwerben, halten und veräussern. Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.00. Aktien: 1000 Namenaktien zu CHF 100.00. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen per Brief, Email oder Telefax an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Erklärung des Verwaltungsrates vom 10.04.2012 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Leuenberger, John Patrick, von Ursenbach, in Ganterschwil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Leuenberger-Saxer, Angela, von Ursenbach, in Ganterschwil, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 3272 vom 12.04.2012 / CH-320.3.071.273-9 / 06640412

■ **Industrieservice Veitl, in Walenstadt**, CH-320.1.071.274-5, Schützermweg 1, 8880 Walenstadt, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Durchführen von strategischer Unternehmens-, Management-, Marketing- und Kommunikationsberatung, Erbringung aller damit zusammenhängender Dienstleistungen so-









**QUANTEC SA**, in Lugano, CH-501.3.016.056-8, società anonima (FUSC no. 220 del 11.11.2011, p. 0, Publ. 6412814). Statuti modificati: 11.04.2012. Nuova sede: Chiasso. Nuovo recapito: Corso San Gottardo 86, 6830 Chiasso.  
Registro giornaliero no 5006 del 12.04.2012 / CH-501.3.016.056-8 / 06640038

**SPORT FINANCIERA SA**, Madrid, Succursale di Arognio, in Arognio, CH-514.9.025.289-7, succursale straniera (FUSC no. 8 del 14.01.2009, p. 21, Publ. 4824520), con Sede principale a: Madrid (E). Persone dimissionarie e firme cancellate: Spiess, Max, da Laufen-Uhwiesen, in Porza, direttore della succursale, con firma individuale.  
Registro giornaliero no 5007 del 12.04.2012 / CH-514.9.025.289-7 / 06639820

**Tribook SA in liquidazione**, in Locarno, CH-514.3.028.483-3, società anonima (FUSC no. 5 del 07.01.2011, p. 26, Publ. 5974444). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.  
Registro giornaliero no 5008 del 12.04.2012 / CH-514.3.028.483-3 / 06639822

**VENDOMUS TRE SAGL**, in Savosa, CH-501.4.010.634-4, società a garanzia limitata (FUSC no. 118 del 23.06.2009, p. 25, Publ. 5085532). Persone dimissionarie e firme cancellate: Contucci Cruz, Manuela, da Littau, in Caslano, socia e gerente, con firma individuale, con 1 quota da CHF 10'000.00. Nuove persone iscritte o modificate: Nies, Volker, cittadino germanico, in Caslano, socio e presidente della gerenza, con firma individuale, con 2 quote da CHF 10'000.00 [finora: con una quota sociale da CHF 10'000.00].  
Registro giornaliero no 5009 del 12.04.2012 / CH-501.4.010.634-4 / 06639824

**Vigord Immoil Services SA**, in Lugano, CH-514.3.008.465-2, società anonima (FUSC no. 163 del 24.08.2010, p. 17, Publ. 5782676). Statuti modificati: 11.04.2012. Nuova ragione sociale: Vigord Immoil Services SA in liquidazione. Nuovo recapito: c/o Sabigest Sagl, Via Balestra 27, 6901 Lugano. Nuovo scopo: La consulenza aziendale e commerciale, ricerca di mercato, le prestazioni di servizi in genere, in particolare con attinenza a settori petroliferi e petrolchimici, nonché, l'espletamento di opere di progettazione e sviluppo di impianti idrici e petrolchimici, sfruttamento di giacimenti di gas naturale, produzione di PVC, pipelines, serbatoi, ecc., la commercializzazione di prodotti commessi con i suddetti settori. Può inoltre acquistare, gravare, gestire nonché vendere immobili all'estero nonché acquisire, amministrare, vendere partecipazioni a società e imprese immobiliari con sede o attività esclusivamente fuori dai confini svizzeri. Con dichiarazioni del 11.04.2012 la società non è soggetta alla revisione ordinaria e rinuncia a una revisione limitata. La società è sciolta con decisione dell'assemblea generale del 11.04.2012. Persone dimissionarie e firme cancellate: REVIGROUP LUGANO SA (CH-514.3.007.325-0), in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Sala, Adriano, da Porza, in Cadro, liquidatore, con firma individuale [finora: amministratore unico con firma individuale].  
Registro giornaliero no 5010 del 12.04.2012 / CH-514.3.008.465-2 / 06640546

**3 Enne SA**, in Lugano, CH-514.3.004.062-6, società anonima (FUSC no. 227 del 22.11.2011, p. 0, Publ. 6426986). Persone dimissionarie e firme cancellate: Corbella, Luigi, cittadino italiano, in Lugano, presidente, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Delmenco, Maurizio, da Novaggio, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale [finora: membro con firma individuale].  
Registro giornaliero no 4980 del 12.04.2012 / CH-514.3.004.062-6 / 06639924

### Löschungen Radiations Cancellazioni

**ALACOM SA**, in Lugano, CH-501.3.007.619-9, società anonima (FUSC no. 120 del 24.06.2008, p. 17, Publ. 4539918). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 155 ORC.  
Registro giornaliero no 5012 del 12.04.2012 / CH-501.3.007.619-9 / 06640042

**Ale e Gio Sagl in liquidazione**, in Agno, CH-501.4.006.090-3, società a garanzia limitata (FUSC no. 47 del 07.03.2012, p. 0, Publ. 6584316). La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.  
Registro giornaliero no 5013 del 12.04.2012 / CH-501.4.006.090-3 / 06640044

**APERIO & PIZZA SAGL in liquidazione**, in Gravesano, CH-514.4.029.642-5, società a garanzia limitata (FUSC no. 163 del 24.08.2007, p. 13, Publ. 4079698). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 155 ORC.  
Registro giornaliero no 5014 del 12.04.2012 / CH-514.4.029.642-5 / 06640050

**Contact Communications Sagl in liquidazione**, in Massagno, CH-514.4.026.317-0, società a garanzia limitata (FUSC no. 154 del 12.08.2008, p. 14, Publ. 4609904). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 155 ORC.  
Registro giornaliero no 5015 del 12.04.2012 / CH-514.4.026.317-0 / 06640052

**ECO.MARE.TERRA HOLDING SA**, in Lugano, CH-524.3.009.073-4, società anonima (FUSC no. 33 del 18.02.2008, p. 15, Publ. 4431030). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 155 ORC.  
Registro giornaliero no 5016 del 12.04.2012 / CH-524.3.009.073-4 / 06640054

**FLATCOM HOLDING SA in liquidazione**, in Lugano, CH-170.3.023.382-6, società anonima (FUSC no. 182 del 20.09.2011, p. 0, Publ. 6341546). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.  
Registro giornaliero no 5017 del 12.04.2012 / CH-170.3.023.382-6 / 06640056

**ICG - IMPRESA DI COSTRUZIONI GENERALI SA in liquidazione**, in Lugano, CH-524.3.010.371-9, società anonima (FUSC no. 118 del 22.06.2010, p. 18, Publ. 5686464). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 155 ORC.  
Registro giornaliero no 5018 del 12.04.2012 / CH-524.3.010.371-9 / 06640058

**MBS MediaBusinessService Sagl in liquidazione**, in Lugano, CH-514.4.026.865-9, società a garanzia limitata (FUSC no. 234 del 02.12.2009, p. 16, Publ. 5370898). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.  
Registro giornaliero no 5019 del 12.04.2012 / CH-514.4.026.865-9 / 06640060

**MELODY FOOD SAGL in liquidazione**, in Chiasso, CH-501.4.007.022-7, società a garanzia limitata (FUSC no. 15 del 22.01.2010, p. 17, Publ. 5454496). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 155 ORC.  
Registro giornaliero no 5020 del 12.04.2012 / CH-501.4.007.022-7 / 06640062

**Mounitex Sagl**, in Chiasso, CH-524.4.008.600-3, società a garanzia limitata (FUSC no. 95 del 17.05.2011, p. 0, Publ. 6165490). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 155 ORC.  
Registro giornaliero no 5021 del 12.04.2012 / CH-524.4.008.600-3 / 06640064

**RCS CONSULTING & EXPORT SERVICES Sagl in liquidazione**, in Semetina, CH-501.4.010.338-6, società a garanzia limitata (FUSC no. 97 del 21.05.2010, p. 16, Publ. 5642250). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 155 ORC.  
Registro giornaliero no 5023 del 12.04.2012 / CH-501.4.010.338-6 / 06640068

**4beauty4mood4us Sagl in liquidazione**, in Lugano, CH-501.4.011.597-9, società a garanzia limitata (FUSC no. 33 del 16.02.2012, p. 0, Publ. 6553396). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.  
Registro giornaliero no 5011 del 12.04.2012 / CH-501.4.011.597-9 / 06640040

### UR

#### Mutations Mutations Mutazioni

**Gertrud und Willi Sablitzky-Herrig-Stiftung**, in Altdorf U.R., CH-120.7.001.463-4, Stiftung (SHAB Nr. 71 vom 15.04.2009, S. 20, Publ. 4971762). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterechriften: Gamma-Grauwiler, Claudia, von Bürglen Ur und Lausen, in Altdorf Ur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bennett-Prschke, Alexandra, von Winterthur, in Altdorf Ur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagesregister-Nr. 158 vom 12.04.2012 / CH-120.7.001.463-4 / 06639520

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

**Schwanen-Apothek Altdorf AG**, in Altdorf U.R., CH-120.3.002.172-0, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 14.02.2012, S. 0, Publ. 6549654). Aktiven und Passiven (Fern-Kapital) gehen infolge Fusion auf die GaleniCare AG, in Bern (CH-500.0.057.824-4), über. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagesregister-Nr. 159 vom 12.04.2012 / CH-120.3.002.172-0 / 06639960

### VD

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

**A + M Miauton Concept SA**, à Epalinges, chemin du Bois-de-Ban 46, 1066 Epalinges, CH-550.1.106.198-4, Nouvelle société anonyme. Statuts: 3 avril 2012. But: l'achat, la vente, l'importation, l'exportation et la représentation de tous produits (pour but complet cf. statuts). Capital-actions entièrement libéré: CHF 100'000, divisé en 100 actions nominatives de CHF 1'000, avec restrictions quant à la transmissibilité selon statuts. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Miauton Jean-Jacques, d'Avenches, à Epalinges, président, avec signature individuelle, Miauton Alexandre, de et à Lausanne, et Miauton Marie, d'Avenches, à Epalinges, les deux derniers avec signature collective à deux. Selon déclaration du 3 avril 2012, la société n'est pas soumise à une révision ordinaire et renonce à une révision restreinte.  
Registre journalier no 5879 du 12.04.2012 / CH-550.1.106.198-4 / 06641082

**ADVANCED DESIGN ARCHITECTURE SA / LTD**, à Londres (Royaume-Uni), succursale d'Yverdon-les-Bains (ADVANCED DESIGN ARCHITECTURE SA / LTD, in London (GB), Yverdon-les-Bains Branch), à Yverdon-les-Bains, rue de la Plaine 38, 1400 Yverdon-les-Bains, CH-550.1.105.785-0, Succursale de ADVANCED DESIGN ARCHITECTURE SA / LTD, à Londres (Royaume-Uni), li-

mitated company by shares inscrite au Registre des sociétés pour l'Angleterre et le Pays de Gales, à Cardiff, le 7 décembre 2011. But: exploitation d'un bureau d'architecture s'occupant de planification, d'architecture, d'aménagements intérieurs et extérieurs, gestion de travaux et l'exécution de travaux concernant la construction de bâtiments, la transformation, la rénovation et toutes opérations s'y rapportant, achat / vente de biens immobiliers, à l'exclusion de toute opération prohibée par la LFAIE. Capital-actions entièrement libéré: GBP 50'000, divisé en 50'000 actions de GBP 1. Capital autorisé: GBP 50'000, divisé en 50'000 actions de GBP 1. Signature individuelle est conférée à Douglas Alan Favre, de Saint-Barthélemy (VD), à Yverdon-les-Bains, directeur de la succursale.  
Registre journalier no 5880 du 12.04.2012 / CH-550.1.105.785-0 / 06641104

**Alarme Solutions SA**, à Romanel-sur-Morges, Zi du Moulin-du-Choc D, 1122 Romanel-sur-Morges, CH-550.1.106.176-9, Nouvelle société anonyme. Statuts: 3 avril 2012. But: la conception, fabrication, étude technique, représentation, importation, achat, vente, location, installation, maintenance, formation et exploitation de système dans les domaines de la sécurité des personnes et des biens au moyen de systèmes d'alarmes, de télécommunication, d'informatique, d'électronique et d'électricité à courant faible (pour but complet cf. statuts). Capital-actions entièrement libéré: CHF 100'000, divisé en 10'000 actions au porteur de CHF 10. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Communications aux actionnaires par lettre recommandées s'ils sont connus, sinon par publications. Administration: Jaumin Olivier, de Fey, à Prévèrges, avec signature individuelle. Selon déclaration du 5 avril 2012, la société n'est pas soumise à une révision ordinaire et renonce à une révision restreinte.  
Registre journalier no 5876 du 11.04.2012 / CH-550.1.106.176-9 / 06641268

**ARTI Ventilation-Serrurerie Sàrl**, à Le Mont-sur-Lausanne, chemin de Mailleur 47 B, c/o Berisha Dugagini, 1052 Mont-sur-Lausanne, CH-550.1.106.064-4, Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 30 mars 2012. But: activités dans le domaine du bâtiment, en particulier montage et démontage de ventilations, travaux de serrurerie, pose de fenêtres, de portes automatiques et de façades métalliques (pour but complet cf. statuts). Obligation de fournir des prestations accessoires, droits de préférence, de préemption ou d'empton: pour les détails, voir les statuts. Capital social: CHF 20'000. Associé-gérant avec signature individuelle: Berisha Dugagini, du Kosovo, au Mont-sur-Lausanne, avec 20 parts de CHF 1'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Communications aux associés par écrit ou par courriel. Selon déclaration du 30 mars 2012, la société n'est pas soumise à une révision ordinaire et renonce à une révision restreinte.  
Registre journalier no 5787 du 11.04.2012 / CH-550.1.106.064-4 / 06641270

**Auto LIMMA Sàrl**, à Renens (VD), chemin des Aïrelles 1, 1020 Renens VD, CH-550.1.106.063-6, Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 29 mars 2012. But: la réparation et la vente de véhicules, de même que toutes activités financières, commerciales, industrielles, mobilières et immobilières en relation directe ou indirecte avec le but social (pour but complet cf. statuts). Obligation de fournir des prestations accessoires, droits de préférence, de préemption ou d'empton: pour les détails, voir les statuts. Capital social: CHF 20'000. Apport en nature/prise de biens selon contrat du 31 janvier 2012: biens mobiliers pour CHF 48'400; en contrepartie, il est remis 1 part de CHF 18'000 et 1 part de CHF 2'000, le solde de CHF 28'400 constituant une créance des apporteurs contre la société. Associés-gérants avec signature individuelle: Jovic Jasmina, présidente, avec 1 part de CHF 18'000, et Jovic Dragisa, avec 1 part de CHF 2'000, tous deux de Serbie, à Renens (VD). Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Communications aux associés: par écrit ou par courriel. Selon déclaration du 29 mars 2012, la société n'est pas soumise à une révision ordinaire et renonce à une révision restreinte.  
Registre journalier no 5738 du 10.04.2012 / CH-550.1.106.063-6 / 06640812

**Basate SA**, à Pully, avenue Charles-Ferdinand-Ramuz 99, 1009 Pully, CH-550.1.106.201-3, Nouvelle société anonyme. Statuts: 4 avril 2012. But: la société a pour but la détention de participations à l'exclusion de participations immobilières en Suisse, ainsi que toutes activités commerciales au niveau international (pour but complet cf. statuts). Capital-actions: CHF 100'000, libéré à concurrence de CHF 50'000, divisé en 100 actions nominatives de CHF 1'000, avec restrictions quant à la transmissibilité selon statuts. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Pochon Richard, de Chêne-Pâquier, à Lutry, avec signature individuelle. Selon déclaration du 4 avril 2012, la société n'est pas soumise à une révision ordinaire et renonce à une révision restreinte.  
Registre journalier no 5881 du 12.04.2012 / CH-550.1.106.201-3 / 06641126

**Blue Earth Sàrl**, à Aigle, route d'Ollon 52, 1860 Aigle, CH-550.1.106.081-9, Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 27 mars 2012. But: le commerce de détail et de gros, et la distribution, notamment dans les domaines des accessoires sportifs, techniques et électroniques, ainsi que la prestation de services dans le commerce sur internet, et l'informatique (pour but complet cf. statuts). Obligation de fournir des prestations accessoires, droits de préférence, de préemption ou d'empton: pour les détails, voir les statuts. Capital social: CHF 20'000. Associé-gérant avec signature individuelle: Muraglia Ferdinand, de Corbeyrier, à Bex, avec 20 parts de CHF 1'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Communications aux associés par écrit ou par courriel. Selon déclaration du 27 mars 2012, la société n'est pas soumise à une révision ordinaire et renonce à une révision restreinte.  
Registre journalier no 5788 du 11.04.2012 / CH-550.1.106.081-9 / 06641272

**Boucherie l'Oasis, Essabih Eddafali Père et Fils**, à Lausanne, rue de la Pontaise 42, 1018 Lausanne, CH-550.1.106.011-7, Nouvelle société en nom collectif. Commencement: 1er avril 2012. But: exploitation d'une boucherie et d'un magasin d'alimentation de spécialités orientales; snack. Associés: Essabih Eddafali Moulay Hassan, du Maroc, à Cagliari (Italie) et Essabih Eddafali Moulay M'Hamed, du Maroc, à Genève.  
Registre journalier no 5789 du 11.04.2012 / CH-550.1.106.011-7 / 06641274

**CAFÉ-RESTAURANT 'LA PAUSE', MOHAMED BAYCI à Romanel-sur-Morges**, zone industrielle Moulin-du-Choc D, 1122 Romanel-sur-Morges, CH-550.1.105.999-9, Nouvelle entreprise individuelle. Titulaire: Bayi Mohamed, de France, à Gland. But: exploitation d'un café-restaurant.  
Registre journalier no 5739 du 10.04.2012 / CH-550.1.105.999-9 / 06640834

**Calibre consulting Sàrl**, à Epalinges, chemin de la Biolleyre 30, 1066 Epalinges, CH-550.1.106.200-8, Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 2 avril 2012. But: la société a pour but toute activité dans le domaine des ressources humaines et le conseil en matière de transactions financières (pour but complet cf. statuts). Obligation de fournir des prestations accessoires, droits de préférence, de préemption ou d'empton: pour les détails, voir les statuts. Capital social: CHF 20'000. Associé-gérant avec signature individuelle: Hogg Paul, du Royaume-Uni, à Epalinges, avec 200 parts de CHF 100. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Communications aux associés par écrit ou par courriel, à la dernière adresse communiquée. Selon déclaration du 2 avril 2012, la société n'est pas soumise à une révision ordinaire et renonce à une révision restreinte.  
Registre journalier no 5882 du 12.04.2012 / CH-550.1.106.200-8 / 06641148

**CHARLES-EMILE MOINAT & FILS SA**, à Rolle, Grand-Rue 94, 1180 Rolle, CH-550.1.106.124-7, Nouvelle société anonyme. Statuts: 22 mars 2012. But: toutes activités et prestations de services et conseils en matière d'architecture - décoration d'intérieur et d'entreprise générale; la livraison et le transfert de tout bien mobilier; l'achat et la vente de mobilier, antiquités et objets d'art; l'achat, la vente et le courtoage de tout bien immobilier en Suisse et à l'étranger (pour but complet cf. statuts). Capital-actions entièrement libéré: CHF 600'000, divisé en 6'000 actions nominatives de CHF 100, avec restrictions quant à la transmissibilité selon statuts. Apport en nature/prise de biens selon contrat de transfert de patrimoine du 22 mars 2012: actifs (CHF 3'241'655.39) et passifs envers les tiers (CHF 1'166'843.44) de l'entreprise individuelle "Charles-Emile Moinat" (CH-550.1012657-7); à Rolle, soit un actif net de CHF 2'074'811.95; en contrepartie, il est remis 6'000 actions nominatives de CHF 100, le solde de CHF 1'474'811.95 constituant une créance de l'apporteur contre la société. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Moinat Charles-Emile, de Lavigny, à Rolle, avec signature individuelle. Organe de révision: Intermandat SA, Société Fiduciaire (CH-550.0099821-0), à Lausanne.  
Registre journalier no 5883 du 12.04.2012 / CH-550.1.106.124-7 / 06641170

**CHAXANDRE PARTNERS SA**, à Chavannes-de-Bogis, rue des Chalets 9, 1279 Chavannes-de-Bogis, CH-550.1.106.207-6, Nouvelle société anonyme. Statuts: 4 avril 2012. But: la société a pour but de fournir tous conseils et services dans les domaines économiques et financiers, notamment en matière de fusions, acquisitions et alliances stratégiques, ainsi que tous conseils et services dans les domaines de l'ingénierie, le développement de projets, la gestion d'investissements et tous services administratifs de sociétés (pour but complet cf. statuts). Capital-actions entièrement libéré: CHF 100'000, divisé en 100 actions nominatives de CHF 1'000, avec restrictions quant à la transmissibilité selon statuts. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Baquey Laurent, de France, à Duillier, délégué avec signature individuelle. Signature individuelle est conférée à Chironi Guillaume, de France, à Borex, directeur. Organe de révision: ACF FIDUCIAIRE SA (CH-660.0107986-9), à Genève.  
Registre journalier no 5884 du 12.04.2012 / CH-550.1.106.207-6 / 06641190

**COGIS TAX Consulting, O. Bichourat**, à Lausanne, avenue Gabriel-de-Rumine 31, 1005 Lausanne, CH-550.1.106.165-6, Nouvelle entreprise individuelle. Titulaire: Bichourat Oussema, de France, à Lausanne. But: conseils et activités dans le domaine juridique et fiscal; réalisation et gestion de mandats d'opérations fiduciaires, financières, immobilières et commerciales.  
Registre journalier no 5790 du 11.04.2012 / CH-550.1.106.165-6 / 06641276

**Colis-Services SA**, à Gland, chemin Riand-Coteaux 128, 1196 Gland, CH-550.1.106.196-1, Nouvelle société anonyme. Statuts: 3 avril 2012. But: la société a pour but transport, livraison, messagerie express et toutes activités en rapport avec le transport de colis et de marchandises ainsi que toutes opérations convergentes (pour but complet cf. statuts). Capital-actions entièrement libéré: CHF 100'000, divisé en 1'000 actions au porteur de CHF 100. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Communications aux actionnaires: par courrier écrit, par fax ou par courrier électronique. Administration: Dändliker Jack, de Hombrechtikon, à Gland, avec signature individuelle. Selon déclaration du 3 avril 2012, la société n'est pas soumise à une révision ordinaire et renonce à une révision restreinte.  
Registre journalier no 5885 du 12.04.2012 / CH-550.1.106.196-1 / 06641272

**Cyril Bovay**, à Le Chenit, rue de l'Arcadie 32, 1347 Le Sentier, CH-550.1.106.210-0, Nouvelle entreprise individuelle. Titulaire: Bovay Cyril, de Correvon, au Chenit. But: exploitation d'une entreprise de construction.  
Registre journalier no 5886 du 12.04.2012 / CH-550.1.106.210-0 / 06641234

















■ **Swiss Accounting & Consulting GmbH**, in Steinhausen, CH-170.4.008.208-0, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 188 vom 29.09.2008, S. 21, Publ. 4668544), Statutenänderung: 02.04.2012, Sitz neu: **Hünenberg**, Domizil neu: Langweid 2, 6333 Hünenberg See.  
Tagesregister-Nr. 4859 vom 12.04.2012 / CH-170.4.008.208-0 / 06639860

■ **Zuger Kantonsspital AG**, in Baar, CH-170.3.022.820-8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 09.03.2012, S. 0, Publ. 6587208). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wilhelm, Serge, von Meierskappel, in Zug, Zeichnungsberechtigter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagesregister-Nr. 4868 vom 12.04.2012 / CH-170.3.022.820-8 / 06639642

■ **Swiss Custodial Trust AG**, in Zug, CH-621.3.002.074-3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 16.02.2012, S. 0, Publ. 6553184). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Taracido, Andrés, uruguayischer Staatsangehöriger, in Genève, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Poiné, Stéphane, französischer Staatsangehöriger, in Lancy, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 4860 vom 12.04.2012 / CH-621.3.002.074-3 / 06639634

■ **ZV AG**, in Zug, CH-241.3.006.276-1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 10.11.2011, S. 0, Publ. 6410774). Firma neu: **ZV AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma neu: **ZV SA en liquidation (ZV Ltd in liquidation)**. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00. [bisher: 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000.00]. Vinkulierung neu: Die statutarische Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist von Gesetzes wegen aufgehoben. Mit Entscheid des Einzelrichters des Kantonsgerichts Zug vom 19.03.2012, 14.00 Uhr, wurde die Gesellschaft gemäss Art. 731b OR aufgelöst und ihre Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet.  
Tagesregister-Nr. 4869 vom 12.04.2012 / CH-241.3.006.276-1 / 06640226

■ **Team Tipp International AG**, in Risch, CH-170.3.036.469-3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 04.01.2012, S. 0, Publ. 6488426). Statutenänderung: 04.04.2012. Aktienkapital neu: CHF 168'000.00 [bisher: CHF 130'000.00]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 168'000.00 [bisher: CHF 130'000.00]. Aktien neu: 1'680 Inhaberaktien zu CHF 100.00. [bisher: 1'300 Inhaberaktien zu CHF 100.00]. Genehmigte Kapitalerhöhung [gestrichen]: Die Gesellschaft verfügt über ein genehmigtes Kapital gemäss näherer Umschreibung in den Statuten). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 04.04.2012 wird die Statutenbestimmung über die mit Ermächtigungsbuchschluss vom 21.12.2011 beschlossene genehmigte Kapitalerhöhung gestrichen.  
Tagesregister-Nr. 4861 vom 12.04.2012 / CH-170.3.036.469-3 / 06639864

**Löschungen Radiations Cancellazioni**

■ **kabc - karin andenmatmen business & care**, in Hünenberg, CH-170.1.006.976-7, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 137 vom 18.07.2007, S. 19, Publ. 4030294). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagesregister-Nr. 4873 vom 12.04.2012 / CH-170.1.006.976-7 / 06640236

■ **Telendred AG**, in Cham, CH-170.3.017.794-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 17.06.2011, S. 0, Publ. 6209066). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Gyseler Consulting AG (CH-170.3.026.188-8), in Baar, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhänder und Steuerexperte Ernst Kuhn (CH-170.1.006.930-5), in Cham, Revisionsstelle.  
Tagesregister-Nr. 4862 vom 12.04.2012 / CH-170.3.017.794-6 / 06639636

**ZH**

**Neueinsreibungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni**

■ **bauguru gmbh (bauguru s.à.r.l.) (bauguru llc)**, in Zürich, CH-020.4.047.231-8, Limmatstrasse 123, 8005 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueinsreibung). Statutendatum: 04.04.2012. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, die Veräusserung, die Verwaltung und die Vermittlung von Grundstücken, die Planung und die Ausführung von Bauten jeder Art auf eigene oder fremde Rechnung sowie die Beratung in Baufragen. Ferner kann die Gesellschaft alle Geschäfte eingehen, die geeignet sind, den Gesellschaftszweck zu fördern. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Auslandserrichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundvermögen erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Erklärung vom 04.04.2012 wurde auf die eingeschränkte Revision verzichtet. Eingetragene Personen: Erbil, Mustafa Bora, in Zürich, in Oberweihen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 100.00; Svign, Ömer, in Zürich, in Regensdorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 90 Stammanteilen zu je CHF 100.00; Furat, Ali, türkischer Staatsangehöriger, in Horgen, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 90 Stammanteilen zu je CHF 100.00.  
Tagesregister-Nr. 12557 vom 12.04.2012 / CH-020.4.047.231-8 / 06640782

■ **Thanos Services AG**, in Baar, CH-170.3.055.115-1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 18.11.2010, S. 18, Publ. 5900672). Firma neu: **Thanos Services AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma neu: **(Thanos Services Ltd in Liquidation)**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 04.04.2012 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Busse, Franz, von Erlinsbach SO, in Zürich, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift].  
Tagesregister-Nr. 4863 vom 12.04.2012 / CH-170.3.055.115-1 / 06639866

■ **Beat Keller, Consulting & Services**, in Steinmaur, CH-020.1.063.371-6, Burgweg 10, 8162 Steinmaur, Einzelunternehmen (Neueinsreibung). Zweck: Beratung und Unterstützung von Firmen aller Art bei der Evaluation, Erstellung, Einführung, Erweiterung oder dem Betrieb von Applikationen und IT-Systemen. Erwerb von Software und Software-Lizenzen sowie Erbringung von IT-Dienstleistungen in In- und Ausland. Eingetragene Personen: Keller, Beat, von Andwil SG, in Steinmaur, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 12558 vom 12.04.2012 / CH-020.1.063.371-6 / 06640354

■ **TRESAG Global AG**, in Zug, CH-170.3.031.682-7, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 03.11.2010, S. 18, Publ. 5872860). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schenker, Andres, von Boningen, in Freienbach, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Wangen bei Olten]; Jones, Neil, britischer Staatsangehöriger, in Buckland Common (UK), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Dorners (UK)].  
Tagesregister-Nr. 4864 vom 12.04.2012 / CH-170.3.031.682-7 / 06639638

■ **Beck Asset Management AG (Beck Asset Management SA) (Beck Asset Management Ltd)**, in Zürich, CH-020.3.037.757-2, Manessestrasse 10, 8003 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueinsreibung). Statutendatum: 03.04.2012. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Vermögensverwaltung und Beratung in Finanzangelegenheiten. Sie kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, die mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, Liegenschaften kaufen, verwalten, vermitteln und veräussern sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.00. Aktien: 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100.00. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB. Gemäss Erklärung vom 03.04.2012 wurde auf die eingeschränkte Revision verzichtet. Eingetragene Personen: Rothschild, Nathan Zvi, von Zürich, in Zürich, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baumgartner, Dr Hans, von Adliswil, in Adliswil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Saft, Karl Det-

■ **Truman Advisors Corp.**, in Zug, CH-170.3.030.175-2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 12.05.2010, S. 21, Publ. 5629830). Statutenänderung: 09.03.2012, 03.02.2012. Firma neu: **FCS Trust Corp**. Übersetzungen der Firma neu: **(FCS Trust AG)**. Zweck neu: Zweck und Gegenstand ist derjenige einer Schweizer Treuhändergesellschaft (Trust Company), die ausländischen Unternehmen, die in den Ländern der Europäischen Union ansässig sind, allgemeine Beratungsdienstleistungen im Handel mit börsennotierten Wertpapieren (Aktien & Obligationen) anbietet; die Gesellschaft übt sodann eine beratende Funktion auf dem internationalen Kapitalmarkt aus, verfasst Wirtschaftsstudien und Betriebsanalysen - überwiegend in Industrieländern der Europäischen Union und Übersee; Bewertung und Begutachtung von Investitions-Vorschlägen namens und im Auftrage von Trustees und Nomines; Ausüben von beratender Funktion auf dem Gebiete inländischer und ausländischer Immobilien-Projekte; vollständige Zweckumschreibung gemäss Statuten. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Noser, Daniel, von Oberurnen, in Schottikon (Elsau), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kaja, Aleksander, polnischer Staatsangehöriger, in Genève, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 4865 vom 12.04.2012 / CH-170.3.030.175-2 / 06639868

■ **Vivocell Biosolutions AG**, in Zug, CH-170.3.031.961-1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 30.11.2011, S. 0, Publ. 6437638). Statutenänderung: 23.02.2012. Firma neu: **Bisreba AG**. Übersetzungen der Firma neu: **[Die Übersetzungen werden im Handelsregister gelöscht.]** [Ferner Änderung einer nicht publikationspflichtigen Tatsache]. Mit Erklärung vom 16.02.2012 wurde auf die eingeschränkte Revision verzichtet. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: BDO AG (CH-170.9.001.019-3), in Zug, Revisionsstelle.  
Tagesregister-Nr. 4866 vom 12.04.2012 / CH-170.3.031.961-1 / 06639870

■ **Weststar Global AG**, in Zug, CH-170.3.036.040-5, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 05.09.2011, S. 0, Publ. 6320826). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schenker, Andres, von Boningen, in Freienbach, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Wangen bei Olten].  
Tagesregister-Nr. 4867 vom 12.04.2012 / CH-170.3.036.040-5 / 06639640

leif, deutscher Staatsangehöriger, in Kilchberg ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schuler, Andreas Heinz, von Wädenswil, in Kilsnacht ZH, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagesregister-Nr. 12559 vom 12.04.2012 / CH-020.3.037.757-2 / 06640784

■ **Boomerang Gastro AG**, in Schlieren, CH-020.3.037.758-8, Wagistrasse 23, 8952 Schlieren, Aktiengesellschaft (Neueinsreibung). Statutendatum: 05.04.2012. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Führung, den Erwerb, den Aufbau, die Konzeption sowie den Kauf und Verkauf und das Pachten und Verpachten von Restaurantsbetrieben aller Art. Die Gesellschaft kann Patente, Lizenzen und Herstellungsverfahren erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten, mit Waren und Erzeugnissen aller Art handeln, jegliche Art von Geschäften finanzieren und fördern. Grundstücke erwerben und veräussern und andere Geschäfte tätigen, soweit dies zur Erreichung ihres Zweckes notwendig oder nützlich ist. Die Gesellschaft kann in der Schweiz und im Ausland Tochtergesellschaften, Zweigniederlassungen und Agenturen errichten und sich an Unternehmungen der gleichen Art beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.00. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB. Gemäss Erklärung vom 05.04.2012 wurde auf die eingeschränkte Revision verzichtet. Eingetragene Personen: Martine, Alfonso, von Kloten, in Wallisellen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 12560 vom 12.04.2012 / CH-020.3.037.758-8 / 06640786

■ **Business & Pleasure GmbH**, in Zürich, CH-020.4.047.232-3, c/o RA Bernhard Koronik, Stockenstrasse 50, 8002 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueinsreibung). Statutendatum: 27.03.2012. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Führung von Hotel- und anderen Gastrobetrieben in der Schweiz. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann insbesondere sowohl im In- wie auch im Ausland Grundvermögen erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Erklärung vom 27.03.2012 wurde auf die eingeschränkte Revision verzichtet. Eingetragene Personen: Cohen, Yacob, israelischer Staatsangehöriger, in Petach Tikwa (IL), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00; Koronik, Bernhard, in Stallikon, in Zürich, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 12561 vom 12.04.2012 / CH-020.4.047.232-3 / 06640788

■ **CorrEngineering GmbH**, in Russikon, CH-020.4.047.233-9, Steinbüchelweg 4, 8532 Russikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueinsreibung). Statutendatum: 28.03.2012. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Beratung, Planung und Projektierung im Bereich von kathodischem Korrosionsschutz, von Gewässer- und Anlagen, von Tankstellen und Tankanlagen sowie den Handel mit anverwandten Materialien. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundvermögen erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Erklärung vom 28.03.2012 wurde auf die eingeschränkte Revision verzichtet. Eingetragene Personen: Hellmüller, Werner, von Emmen und Luzern, in Russikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00; Hellmüller-Komminoth, Verena, von Emmen und Luzern, in Russikon, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00.  
Tagesregister-Nr. 12562 vom 12.04.2012 / CH-020.4.047.233-9 / 06640790

■ **ETVG GmbH**, in Zürich, CH-020.4.047.234-7, Frohbürgstrasse 42, 8006 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueinsreibung). Statutendatum: 31.03.2012. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb von Treuhänder- und Verwaltungsgesellschaften. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundvermögen erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Die Gesellschaft kann Patente, Handelsmarken und technische und industrielle Kenntnisse erwerben, verwalten und übertragen. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Erklärung vom 31.03.2012 wurde auf die eingeschränkte Revision verzichtet. Eingetragene Personen: Loeffler, Christophe Felicien, von Kleinfürst, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.00; Schneider, Reto Marc, von Stäfa, in Stäfa, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.00.  
Tagesregister-Nr. 12563 vom 12.04.2012 / CH-020.4.047.234-7 / 06640792

■ **FLORIBOX AG**, in Zürich, CH-020.3.037.759-3, Letzigraben 89, 8003 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueinsreibung). Statutendatum: 03.04.2012. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist der Handel mit Blumen und Floristenzubehör, insbesondere der Blumen-grosshandel über das Internet. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Sie kann Liegenschaften im In- und Ausland erwerben, verwalten und veräussern sowie Immaterialgüterrechte erwerben, halten und veräussern. Die Gesellschaft kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.00. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.00. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen oder durch Publikation im SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Peduzzi, Renzo, von Arvigo, in Thalwil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Hausmann Revision AG (CH-020.3.032.929-7), in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagesregister-Nr. 12564 vom 12.04.2012 / CH-020.3.037.759-3 / 06640794

■ **Gfellers-Zweirdar, Inhaber Christoph Gfeller**, in Sternenberg, CH-020.1.063.372-4, Sternen 109, 8499 Sternenberg, Einzelunternehmen (Neueinsreibung). Zweck: Durchführen von Restaurationen und Reparaturen bei Zweirädern aller Art sowie Handel mit und Verkauf von Ersatzteilen. Eingetragene Personen: Gfeller, Christoph Kevin, von Wila, in Sternenberg, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 12565 vom 12.04.2012 / CH-020.1.063.372-4 / 06640356

■ **IC Consult Gesellschaft für Systemintegration und Kommunikation mbH, D-82041, Oberhaching, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, CH-020.9.003.682-7, c/o Bratschi Wiederkehr & Buob AG, Bahnhofstrasse 70, 8001 Zürich, Ausländische Zweigniederlassung (Neueinsreibung). Identifikationsnummer Hauptsitz: HRB 116170. Firma Hauptsitz: iC Consult Gesellschaft für Systemintegration und Kommunikation mbH. Rechtsform Hauptsitz: GmbH nach deutschem Recht. Hauptsitz Oberhaching (DE). Kapital Hauptsitz: EUR 63'000.00; Liberierung: EUR 63'000.00. Angaben zur Zweigniederlassung: Zweck: EDV-technische Beratung, Schulung und Systemintegration, Herstellung von Software sowie Vertrieb von EDV-Produkten aller Art. Eingetragene Personen: Fugazza, Heinz, von Curio, in Wettingen, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 12567 vom 12.04.2012 / CH-020.9.003.682-7 / 06640708

■ **ICSS (Switzerland) GmbH Industrial Consultants Supply and Service**, in Zürich, CH-020.4.047.236-0, Altwiesenstrasse 142, 8051 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueinsreibung). Statutendatum: 03.04.2012. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Durchführung von internationalen Gütertransporten aller Art, insbesondere im Kurier- und Pressebereich und die Erbringung von sämtlichen in diesem Zusammenhang stehenden Dienstleistungen, insbesondere Beratung und Schulung. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundvermögen erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Erklärung vom 03.04.2012 wurde auf die eingeschränkte Revision verzichtet. Eingetragene Personen: Shahraki, Abolhasan, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00.  
Tagesregister-Nr. 12568 vom 12.04.2012 / CH-020.4.047.236-0 / 06640710

■ **ISO-SP GmbH**, in Horgen, CH-020.4.047.237-1, Kalkofenstrasse 25, 8810 Horgen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueinsreibung). Statutendatum: 03.04.2012. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt das Ausführen von Isolationen an der Gebäudehülle und Malerarbeiten sowie alle damit zusammenhängenden Dienstleistungen, den Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen des In- und des Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte eingehen, die geeignet sind, den Gesellschaftszweck direkt oder indirekt zu fördern. Sie kann Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Bekanntmachungen erfolgen durch Brief, Telefax oder Electronic Mail an die im Anteilbuch eingetragenen Adressen der Gesellschafter. Gemäss Erklärung vom 03.04.2012 wurde auf die eingeschränkte Revision verzichtet. Eingetragene Personen: Pireva-Shabani, Hirisheba, kosovarische Staatsangehörige, in Horgen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00; Sadiku Halimi, Fahrirje, von Zürich, in Zürich, Gesellschafterin und Vorsitzende der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00.  
Tagesregister-Nr. 12569 vom 12.04.2012 / CH-020.4.047.237-1 / 06640712

■ **Kilian J. Kessler Fotograf**, in Zürich, CH-020.1.063.373-2, Flurstrasse 93, 8047 Zürich, Einzelunternehmen (Neueinsreibung). Zweck: Gewerbliche & redaktionelle Fotografie. Eingetragene Personen: Kessler, Kilian J., deutscher Staatsangehöriger, in

Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Kessler, Hans-Joachim, deutscher Staatsangehöriger, in Fällanden, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 12570 vom 12.04.2012 / CH-020.1063.375-2 / 06640322

■ **PQ Energy Luxembourg Service S.à.r.l., Luxembourg, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich, CH-020.9.003.683-5, c/o EIC Partners AG, Holleibergstrasse 25, 8008 Zürich, Ausländische Zweigniederlassung (Neueintragung).** Identifikationsnummer Hauptsitz: B 166812. Firma Hauptsitz: PQ Energy Luxembourg Service S.à.r.l. Rechtsform Hauptsitz: Société à responsabilité limitée. Hauptsitz: Luxembourg (LU). Kapital Hauptsitz: EUR 12'500.00; Liberierung: EUR 12'500.00. Angaben zur Zweigniederlassung: Zweck: Die Zweigniederlassung ist als Geschäftsführerin in- und ausländischer Gesellschaft(en), die zur Unternehmensgruppe der PQ Energy Luxembourg Service S.à.r.l. gehören, tätig und/oder gegebenenfalls als unabhängiger Dienstleister oder anderweitig in- und ausländischer Gesellschaft(en), die zur Unternehmensgruppe der PQ Energy Luxembourg Service S.à.r.l. gehören, Unterstützung in Bezug auf Geschäftsführung, Verwaltung, Recht, Steuern, Finanzen und Buchführung oder Beratungs- und/oder Projektentwicklungsdienstleistungen, insbesondere Beratungsleistungen in Bezug auf Investitionen in die Entwicklung von Projekten, die auf flexible Anlagen im europäischen Energiesektor und/oder auf existierende Kraftwerke fokussiert sind, anbieten. Eingetragene Personen: Candrian, Dominique Didier, von Sagogn, in Herlberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Truffer, Stefan Francis, von Visp, in Küsnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Orzan, David Wilfrid Benoit, von Romanshorn, in Bremgarten bei Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kehlhofer, Rolf Heinz, von Warth-Weinigen, in Herlberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 12571 vom 12.04.2012 / CH-020.9.003.683-5 / 06640744

■ **RS Bau GmbH, in Uster, CH-020.4.047.238-6, Stationsstrasse 57, 8606 Nänikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung).** Statutendatum: 04.04.2012. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Ausführungen von baugewerblichen Arbeiten im Hochbaubereich, insbesondere von Umbauten und Renovationsarbeiten, sowie das Ausführen von Neubauten. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Erklärung vom 04.04.2012 wurde auf die eingeschränkte Revision verzichtet. Eingetragene Personen: Lukic, Renata, von Zürich, in Schlieren, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00.

Tagesregister-Nr. 12572 vom 12.04.2012 / CH-020.4.047.238-6 / 06640746

■ **Sanit-Air GmbH, in Uster, CH-020.4.047.239-4, Seestrasse 110e, 8610 Uster, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung).** Statutendatum: 05.04.2012. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt Rohrleitungsbau, Montagearbeiten im Sanitärbereich, sowie die Lieferung von gebäudetechnischen Anlagen wie Heizung, Sanitär, Lüftung, Prozesskühlung und Druckluftanlagen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Erklärung vom 05.04.2012 wurde auf die eingeschränkte Revision verzichtet. Eingetragene Personen: Kuderli, Lydie Paule, von Dübendorf, in Uster, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00; Plob, Andreas, deutscher Staatsangehöriger, in Uster, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 12573 vom 12.04.2012 / CH-020.4.047.239-4 / 06640748

■ **Stiefels Jacobs Art Consulting AG, in Zürich, CH-020.3.037.760-1, Talstrasse 83, 8001 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung).** Statutendatum: 01.03.2012. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Beratung und den Handel im Kunstbereich. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Die Gesellschaft kann im übrigen alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern. Aktienkapital: CHF 500'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 500'000.00. Aktien: 500 Namenaktien zu CHF 1'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen per Brief oder Telefax an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Erklärung vom 01.03.2012 wurde auf die eingeschränkte Revision verzichtet. Eingetragene Personen: Steinfels, Claudia Sibylla, in Zürich, in Küsnacht ZH, Präsidentin des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Jacobs, Lavinia Eléonore, von Küsnacht ZH, in London (UK), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 12574 vom 12.04.2012 / CH-020.3.037.760-1 / 06640720

■ **Streuli Service, in Bappersdorf, CH-020.1.063.374-8, Richteisweg 10, 8303 Bappersdorf, Einzelunternehmen (Neueintragung).** Zweck: Hauswartungen, sowie Reinigungs von Liegenschaften aller Art und Garten bzw. Umgebungsarbeiten. Eingetragene Personen: Streuli, Ricardo, von Horgen, in Bappersdorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 12575 vom 12.04.2012 / CH-020.1.063.374-8 / 06640324

■ **Sutev AG (Sutev Ltd.) (Sutev SA), in Zürich, CH-020.3.037.761-6, Uellibergstrasse 132, 8045 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung).** Statutendatum: 03.04.2012. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Import, Export, Vertrieb oder die Vermittlung von Waren aller Art, insbesondere von Industrie-Ausrüstungen und vollständigen Produktionsanlagen im Industriebereich. Sie kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Agenturen errichten. Die Gesellschaft kann Beteiligungen halten oder erwerben, Tochtergesellschaften gründen bzw. veräußern sowie alle Geschäfte eingehen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft direkt oder indirekt zu fördern oder welche die Anlage und Verwaltung des Gesellschaftsvermögens betreffen. Sie kann ferner Grundstücke, Patente, Marken und andere Arten von Geistigem Eigentum erwerben, bewirtschaften, verpfänden oder veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.00. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.00. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Gesellschaft an die im Anteilbuch eingetragenen Aktionäre erfolgen durch eingeschriebene oder gegen Empfangsschein ausgehenden Brief an die der Gesellschaft zuletzt bekanntgegebene Adresse. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Erklärung vom 03.04.2012 wurde auf die eingeschränkte Revision verzichtet. Eingetragene Personen: Babkin, Alexey, russischer Staatsangehöriger, in Kilchberg ZH, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 12576 vom 12.04.2012 / CH-020.3.037.761-6 / 06640458

■ **Swiss Immoconsult Management AG, in Zürich, CH-020.3.037.762-4, Schaffhäuserstrasse 560, 8052 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung).** Statutendatum: 30.03.2012. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Vermittlung, Verwaltung und Beratung von Immobilien sowie weiterer damit zusammenhängender Dienstleistungen vorwiegend auf dem schweizerischen Markt. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.00. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.00. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung 1'800 Namenaktien der Kategorie B (Stammaktien) zu CHF 100.00 der Swiss Immoconsult AG, in Zürich zum Preis von CHF 180'000.00 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen per Brief oder Telefax an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Erklärung vom 30.03.2012 wurde auf die eingeschränkte Revision verzichtet. Eingetragene Personen: Bulleri, Angelo, von Reute AR, in Bülach, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Büssler, Conrad, von Glarus und Amden, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 12577 vom 12.04.2012 / CH-020.3.037.762-4 / 06640450

■ **SwissGIN, Schweizerische Vereinigung der Gebäude-Informtiker, in Rüti ZH, CH-020.6.001.626-6, c/o brutsche consulting gmbh, Jowid Zentrum 1, 8630 Rüti ZH, Verein (Neueintragung).** Statutendatum: 11.11.2011. Zweck: SwissGIN fördert die qualitativ hochstehenden Grundausbildung der Gebäude-Informtiker (Telematiker EFZ, Informatiker EFZ, Automatik-EPF, Mediamatiker EPZ usw.) sowie deren berufliche Weiterbildungen. Er unterstützt die Energieeffizienz (Green Building) und die Integration aller ICT-Technologien, Gebäudestechniken, Automationen und Multimedia in Wohn-, Geschäfts- und Industriegebäude. Er räumt dem verantwortungsvollen Einsatz dieser Techniken zum Wohle der Wirtschaft und Gesellschaft einen hohen Stellenwert ein. SwissGIN verfolgt folgenden Ziele: Aktive Schaffung von neuen Ausbildungsplätzen des Telematikers EFZ mittels Unterstützung geeigneter Lehrbetriebe. Gründung von regionalen Ausbildungsverbänden für die Grundausbildungen. Standardisierung der visualisierten Gebäude-Informatik mit den Technologie- und Systemlieferanten usw. Organisation und Förderung von Standardisierungsbestrebungen mit den Planungsunternehmen in Form von Planungshilfen, Richtlinien, Checklisten, usw. sowie aktive Erfahrungsaustausch. Sie bemüht sich, ihren Mitgliedern im Wandel der Gebäudeinformatik eine attraktive und zukunftsgerichtete Form der Berufsausübung zu sichern. Förderung von nationalen (Swiss Skills) und internationalen (World Skills) Berufswettbewerben. Vertretung der Belange der SwissGIN-Branche in der schweizerischen Öffentlichkeit und Politik. Förderung des Erfahrungs- und Meinungsaustausches unter den Mitgliedern durch Bereitstellung entsprechender Plattformen. Durchführung von Tagungen und Ausbildungsveranstaltungen, die den Mitgliedern, ihren Mitarbeitenden und weiteren Interessierten Einblick in die Weiterentwicklung und den innovativen Einsatz der Gebäude-Informatik ermöglichen. Unterstützung von Ausbildungslehrgängen der eidg. und Berufs- und höheren Fachprüfungen sowie Höheren Fachschulen (HF) im Bereich der SwissGIN. Schaffung von Transparenz in der SwissGIN-Branche durch die Definition von Berufsbildern, die Durchführung von Salärumfragen, Führen von Job-Börsen, die Bereitstellung von Musterverträgen, Arbeitshilfen, weiteren Hilfsmitteln usw. Unterstützung der Mitglieder durch Vermittlung von Schiedsrichtern/Schiedsrichterninnen, Gutachtern/Gutachterinnen und der Herstellung von Kontakten. Mittel: Mitgliederbeiträge, Erlös aus

Veranstaltungen und Publikationen, Einnahmen aus Dienstleistungen, Vermögensertrag, weitere Zuwendungen. Eingetragene Personen: Walser, Ulrich, Markus, von Aristau, in Hittnau, Präsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kopf, Harry, von Unterberg, in Hüntwangen, Mitglied des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kunz, Patrick, von Hombrechlin, in Gais, Mitglied des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Walser, André, von Herisau, in Freienbach, Mitglied des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widler, Christoph, von Jönen, in Hittnau, Mitglied des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brutsche, Marianne, von Leibstadt, in Fischenthal, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagesregister-Nr. 12578 vom 12.04.2012 / CH-020.6.001.626-6 / 06640552

■ **Swissprime.li GmbH, in Zürich, CH-020.4.047.240-3, Badenerstrasse 141, 8004 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung).** Statutendatum: 04.04.2012. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb und die Veräußerung von Grundstücken und Liegenschaften sowie die Realisierung von Neu- und Umbauten als Generalunternehmer auf eigene oder fremde Rechnung. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen, ferner Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Sie kann Grundbesitz erwerben, mieten und vermieten, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch Brief oder E-Mail. Gemäss Erklärung vom 04.04.2012 wurde auf die eingeschränkte Revision verzichtet. Eingetragene Personen: Hopan, Ugur, von Hochdorf, in Binzen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00.

Tagesregister-Nr. 12579 vom 12.04.2012 / CH-020.4.047.240-3 / 06640554

■ **Toma Cars & Transport, Inhaber Remeh, in Zürich, CH-020.1.063.375-3, Kirchenfeld 1, 8052 Zürich, Einzelunternehmen (Neueintragung).** Zweck: Auto-Vermittlung, sowie ausführen von kleineren Autoreparaturen. Transport von Autos und Waren aller Art. Eingetragene Personen: Remeh, Rani, libanesischer Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 12580 vom 12.04.2012 / CH-020.1.063.375-3 / 06640556

■ **Topan AG (Topan Ltd.) (Topan SA), in Herlberg, CH-020.3.037.763-2, Seestrasse 157, 8704 Herlberg, Aktiengesellschaft (Neueintragung).** Statutendatum: 03.04.2012. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt in der Hauptsache die Erbringung von nationalen und internationalen Beratungs- und Organisationsdienstleistungen im Bereich der Projektentwicklung, des Projektmanagements, der Projektselktion und der Projektfinanzierung, insbesondere mit Bezug auf Nachhaltigkeitsprojekte und erneuerbare Energien. Sie bezweckt ferner die Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Finanzrecherche sowie die Beratung von ausländischen Fondsgesellschaften. Die Gesellschaft kann zudem mit anderen Unternehmen im In- und Ausland Kooperationen und/oder Joint Ventures eingehen. Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten sowie Beteiligungen an anderen Unternehmen im In- und Ausland erwerben und veräußern. Sie kann ferner Grundstücke im In- und Ausland erwerben und veräußern sowie sämtliche Geschäfte tätigen, die mit ihrem Zweck direkt oder indirekt in Zusammenhang stehen. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen per Brief oder Telefax an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Erklärung vom 03.04.2012 wurde auf die eingeschränkte Revision verzichtet. Eingetragene Personen: Herrmann, Daniela, von Oberäger, in Herlberg, Präsidentin des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Ceravolo, Daniel, von Turbenthal, in Erlenbach ZH, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reinhardt, Felix, von Basel, in Zürich, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 12581 vom 12.04.2012 / CH-020.3.037.763-2 / 06640558

■ **Vibæk AG (Vibæk SA) (Vibæk Ltd), in Zürich, CH-020.3.037.764-8, Hagenholzstrasse 56, 8050 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung).** Statutendatum: 11.04.2012. Zweck: Der Zweck der Gesellschaft ist die Entwicklung, die Vermarktung sowie der Vertrieb elektronischer Zahlungslösungen, insbesondere einer zentralen Terminal Software. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Aktienkapital: CHF 500'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 500'000.00. Aktien: 50'000 Namenaktien zu CHF 10.00. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich oder durch Telefax an die im Anteilbuch eingetragene Adresse. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Haldi, Martin, von Romanshorn, in Amriswil, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Köhler, Stefan, deutscher Staatsangehöriger, in Schlieren, Mitglied des Verwaltungsrates und Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Anders, Daniel, von Zürich, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Auerbach, Conrad David, von Gebenstorf, in Gossau ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frei, Pa-

trick, von Werthenstein, in Rheinau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; KPMG AG (CH-020.3.001.933-8), in Zürich, Revisionsstelle.

Tagesregister-Nr. 12582 vom 12.04.2012 / CH-020.3.037.764-8 / 06640560

■ **wir Gipser GmbH, in Winkel, CH-020.4.047.241-9, Zürichstrasse 25, 8185 Winkel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung).** Statutendatum: 05.04.2012. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt das Ausführen sämtlicher Gipserarbeiten; weiter kann sie sämtliche Bauhandwerksarbeiten, insbesondere Isolationen, Renovationen und Umbauten ausführen und auch als Generalunternehmerin auftreten. Die Gesellschaft kann im übrigen alle Geschäfte tätigen, welche geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder zu erleichtern. Sie kann dazu im In- und Ausland Liegenschaften erwerben und veräußern, Zweigniederlassungen errichten, andere Unternehmen gründen, erwerben oder sich an solchen beteiligen, Unternehmensverträge abschliessen und Interessenvereinigungen eingehen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Erklärung vom 05.04.2012 wurde auf die eingeschränkte Revision verzichtet. Eingetragene Personen: Zuerli, Napf, von Niederhasli, in Niederhasli, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00.

Tagesregister-Nr. 12583 vom 12.04.2012 / CH-020.4.047.241-9 / 06640562

■ **Zürcher Blumen + Café, in Egg, CH-020.1.063.376-9, Güetlistrasse 1, 8132 Hintereg, Einzelunternehmen (Neueintragung).** Zweck: Verkauf von Blumen und Pflanzen. Getränkeverkauf. Eingetragene Personen: Zieberli, Gabriela Ursula genannt Gaby, von Zürich, in Egg, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Zürcher, Hans Dieter, von Trub, in Egg, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 12584 vom 12.04.2012 / CH-020.1.063.376-9 / 06640406

## Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Accept Treuhand und Informatik ATI AG, in Zürich, CH-020.3.911.206-8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 07.06.2011, S. 0, Publ. 6194070).** Statutenänderung: 03.04.2012. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Treuhand, Unternehmens- und Steuerberatung, Wirtschaftsprüfung sowie Vermögensverwaltung, Entwicklung von Software und Erbringung von EDV-Dienstleistungen sowie Handel mit entsprechenden Produkten. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB. Gemäss Erklärung vom 15.08.2011 wurde auf die eingeschränkte Revision verzichtet. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stössel-Frei, Jakob, von Wald, in Flaach, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Rafz].

Tagesregister-Nr. 12585 vom 12.04.2012 / CH-020.3.911.206-8 / 06640408

■ **At Work AG, in Zürich, CH-020.3.024.161-8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 23.01.2012, S. 0, Publ. 6515486).** Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug im Handelsregister des Kantons Zug eingetragen und im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 12563 vom 12.04.2012 / CH-020.3.024.161-8 / 06640432

■ **AXA Private Equity Switzerland Finance AG, in Zürich, CH-020.3.057.355-0, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 14.12.2011, S. 0, Publ. 6457614).** Statutenänderung: 03.04.2012. Firma neu: AXA Private Equity Switzerland Holding AG. Übersetzung der Firma neu: (AXA Private Equity Switzerland Holding SA) (AXA Private Equity Switzerland Holding Ltd). Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, die dauernde Verwaltung und die Veräußerung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmungen aller Art. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten sowie jegliche Art von beweglichem Vermögen, Rechten und Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Die Gesellschaft kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Insbesondere kann die Gesellschaft Darlehen, Garantien und andere Arten der Finanzierung und der Sicherstellung für verbundene und nahestehende Gesellschaften gewähren und Mittel am Geld- und Kapitalmarkt aufnehmen und anlegen.

Tagesregister-Nr. 12586 vom 12.04.2012 / CH-020.3.057.355-0 / 06640094

■ **axpel services AG, in Opfikon, CH-053.3.015.827-7, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 10.04.2012, S. 0, Publ. 6630606).** Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Schwiter, Patrick, von Pfäfers, in Reinach BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 12587 vom 12.04.2012 / CH-053.3.015.827-7 / 06640564

■ **BERNINA Retail AG, in Zürich, CH-020.3.002.332-3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 09.12.2011, S. 0, Publ. 6451508).** Domizil neu: Gubelstrasse 39, 8050 Zürich. Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Hugelsbofer, Rolf, von Wiggoltingen, in Dessenhofen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Willauer, Heiko, deutscher Staatsangehöriger, in Tä-





**Konkurse  
Faillites  
Fallimenti**

Die Gläubiger des Schuldners und alle Personen, die Ansprüche auf die in seinem Besitz befindlichen Vermögensgegenstände haben, werden aufgerufen, ihre Forderungen oder Ansprüche samt Beweismitteln (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) innert der Eingabefrist dem betreffenden Konkursamt einzureichen. Mit der Öffnung des Konkurses hört gegenüber dem Schuldner der Zinsenlauf auf. Für pfändgesicherte Forderungen läuft der Zins bis zur Verwertung weiter, soweit der Pfänderlös den Betrag der Forderung und des bis zur Konkursöffnung aufgelaufenen Zinses übersteigt (Art. 209 SchKG). Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zeitig anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fallig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht im Grundbuch eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte innert einem Monat beim betreffenden Konkursamt unter Einlegung allfälliger Beweismittel anzumelden. Ist der Schuldner Mitberechtigter oder Stockwerk-eigentümer eines Grundstückes, gilt diese Aufforderung auch für solche Dienstbarkeiten am Grundstück selbst. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind. Desgleichen haben die Schuldner des Konkurses sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen (Art. 324 Ziff. 2 StGB) im Unterlassungsfalle. Personen, welche Sachen des Schuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzen, haben diese innert der gleichen Frist dem betreffenden Konkursamt zur Verfügung zu stellen. Es wird auf die Straffolge bei Unterlassung (Art. 324 Ziff. 3 StGB) hingewiesen und darauf, dass das Vorkaufsrecht erlischt, wenn die Meldung ungeschieftfertig unterbleibt. Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Mandat auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Schuldners sowie Gewährspflichtige beizuhören. Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungsort, solange sie nicht einen anderen Zustellungsort in der Schweiz bezeichnen. Im Falle einer vorläufigen Konkursanzeige wird auf folgende Rechtswirkungen hingewiesen: Schuldner des Konkurses können ihre Schulden nicht mehr durch Zahlung an den Konkursanten begleichen; sie riskieren, zweimal bezahlen zu müssen. Ferner sind Personen, die Vermögensgegenstände des Konkurses verwalten, unabhängig vom Rechtsstil der Verewahrung verpflichtet, diese unverzüglich dem Konkursamt herauszugeben.

Les créanciers du failli et toutes les personnes qui ont des droits à faire valoir sur les biens en sa possession sont invités à produire dans les délais impartis leurs créances ou leurs réclamations, accompagnées de moyens de preuve (reconnaisances de dettes, extraits de comptes, etc.) à l'Office des faillites concerné. L'ouverture de la faillite a lieu, à l'égard du failli, le jour des intérêts. Les intérêts des créances garanties par gage continuent cependant à courir jusqu'à la réalisation dans la mesure où le produit du gage dépasse le montant de la créance et des intérêts échus au moment de l'ouverture de la faillite (art. 209, LP). Les titulaires de créances garanties par un gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais et faire savoir également si le capital est échu et si il s'agit d'un créancier gagiste ou à quel titre et pour quelle date. Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites au registre foncier sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites concerné dans un délai d'un mois, en y joignant les moyens de preuve. Si le débiteur est copropriétaire ou propriétaire par étage d'un immeuble, cette invitation est valable également pour les servitudes grevant l'immeuble lui-même. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer à ce titre dans le délai fixé pour les productions, sous peine de poursuite pénale (art. 324 ch. 2 CP) en cas d'omission. Les personnes qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenues de les mettre à la disposition de l'office des faillites concerné dans le délai imparti, faute de quoi ils encourrent les peines prévues par la loi (art. 324 ch. 3 CP) et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission injustifiée. Les créanciers gagistes et les tierces personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai. Les codébiteurs, cautionnés et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers. Les notifications destinées aux intéressés demeurant à l'étranger leur sont adressées à l'office, tant qu'ils n'auront pas élu un autre domicile de notification en Suisse. En ce qui concerne les avis préalables d'ouverture de faillites, les débiteurs du failli sont tenus d'être attentifs au fait qu'ils ne peuvent plus s'acquitter en mains du failli sous peine de devoir payer deux fois, et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre immédiatement à la disposition de l'office des faillites.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o la loro pretese insieme con i mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri ecc.) in originale o in copia autentica. Dichiarato il fallimento, cessano di decorrere gli interessi di tutti i crediti nei confronti del fallito. Tuttavia, gli interessi dei crediti garantiti da pegno continuano a decorrere sino alla realizzazione, nella misura in cui il ricavo di questa sia superiore al debito, compresi gli interessi calcolati sino alla dichiarazione di fallimento (art. 209 L.F.). I creditori ipotecari devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese; devono specificare anche se il credito è scaduto o se è stato disdetto in tutto o in parte, per quale importo e per quale data. I titolari di servitù, sorte sotto il vecchio diritto cantonale senza iscrizione e non ancora iscritte al registro, sono diffidati ad insinuare al rispettivo Ufficio dei fallimenti le loro pretese entro un mese insieme con gli eventuali mezzi di prova. Se il fallito è comproprietario o proprietario di piano di un fondo, questa ingunzione vale anche per tali servitù relative al fondo stesso. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione nel registro fondiario. I debitori del fallito sono parimenti tenuti ad annunciarsi entro il termine per le insinuazioni, richiamate le conseguenze penali (art. 324 cifra 2 CP) in caso di inosservanza. Chi detiene beni del fallito a titolo di pegno o per altro motivo deve metterli a disposizione dell'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine senza pregiudizio dei suoi diritti, ma sotto comminazione di pena (art. 324 cifra 3 CP) e con l'avvertenza che, ove l'omissione non fosse giustificata, i suoi diritti di prelazione saranno estinti. Sempre entro lo stesso termine, i creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito sono tenuti a consegnarli all'Ufficio dei fallimenti. Anche i condebitori, i fidejussori e gli obbligati in via di regresso

del fallito hanno il diritto di partecipare alle assemblee dei creditori. Per gli interessati residenti all'estero l'Ufficio dei fallimenti vale quale luogo per la notificazione, fintanto che non ne venga designato un altro in Svizzera. Per quanto concerne la pubblicazione del fallimento, i debitori del fallito sono resi attenti al fatto che non possono più pagare al fallito, pena il dover pagare due volte.

**GE**

**Konkurspublikation/Schuldenruf  
Publication de faillite/apel aux créanciers  
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori**

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123 LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. Débiteur/débitrice: **AUDERSET Bernard Félixien, Succession répudiée**, q.v. retraité, de FRIBOURG, né(e) le 31.03.1927, décédé(e) le 04.01.2012, Ch. Sous-le-Têt 25, **1233 Bernex**  
2. Déclaration de faillite: 23.02.2012  
3. Procédure: sommaire  
4. Délai de production: 17.05.2012  
5. Remarques: Pour tout renseignement : Groupe n°1 022/388.89.01 2012.000209 S / OFA1  
Office des faillites  
1227 Carouge GE  
00760069

1. Débiteur/débitrice: **BOGLIANO Madeleine Georgette, Succession répudiée**, q.v.s.p., nationalité: Italie, né(e) le 02.07.1923, décédé(e) le 16.10.2011, Rue de la Poterie 35, **1202 Genève**  
2. Déclaration de faillite: 23.01.2012  
3. Procédure: sommaire  
4. Délai de production: 17.05.2012  
5. Remarques: Pour tout renseignement : Groupe n°1 022/388.89.01 2012.000081 F / OFA1  
Office des faillites  
1227 Carouge GE  
00760067

1. Débiteur/débitrice: **FLUCKIGER Samuel Bernard, Succession répudiée**, q.v. sans activité, de GENEVE, né(e) le 27.08.1916, décédé(e) le 26.10.2011, Rue Viollier 3, **1207 GENEVE**  
2. Déclaration de faillite: 23.02.2012  
3. Procédure: sommaire  
4. Délai de production: 17.05.2012  
5. Remarques: Pour tout renseignement : Groupe n°4 022/388.89.04 2012.000246 B / OFA4  
Office des faillites  
1227 Carouge GE  
00760057

1. Débiteur/débitrice: **GACOND Myriam Nelly, Succession répudiée**, q.v. retraitée, de VAUD, né(e) le 01.08.1945, décédé(e) le 13.11.2011, Chemin des Rayes 33, **1225 Vésenaz**  
2. Déclaration de faillite: 23.02.2012  
3. Procédure: sommaire  
4. Délai de production: 17.05.2012  
5. Remarques: Pour tout renseignement : Groupe n°4 022/388.89.04 2012.000246 F / OFA4  
Office des faillites  
1227 Carouge GE  
00760055

1. Débiteur/débitrice: **GILLIERON SCHAFFIN née Frida Martha, Succession répudiée**, q.v. retraitée, de GENEVE, né(e) le 09.02.1921, décédé(e) le 25.08.2011, Quai des Amis-ères 14, **1205 GENEVE**  
2. Déclaration de faillite: 12.12.2011  
3. Procédure: sommaire  
4. Délai de production: 17.05.2012  
5. Remarques: Pour tout renseignement : Groupe n°5 022/388.89.05 2011.001481 R / OFA5  
Office des faillites  
1227 Carouge GE  
00760053

1. Débiteur/débitrice: **HORISBERGER Liliane Yvette Francoise, Succession répudiée**, de BERNE, né(e) le 10.04.1955, décédé(e) le 24.07.2011, Rue de Monthoux 40, **1201 GENEVE**  
2. Déclaration de faillite: 23.01.2012  
3. Procédure: sommaire  
4. Délai de production: 17.05.2012  
5. Remarques: Pour tout renseignement : Groupe n°4 022/388.89.04 2012.000092 U / OFA4  
Office des faillites  
1227 Carouge GE  
00760049

1. Débiteur/débitrice: **JOSS Norbert Roland, Succession répudiée**, q.v.horloger, de BERNE, né(e) le 16.04.1929, décédé(e) le 08.08.2011, rue de la Terrassière 7, **1207 GENEVE**  
2. Déclaration de faillite: 31.10.2011  
3. Procédure: sommaire  
4. Délai de production: 17.05.2012  
5. Remarques: Pour tout renseignement : Groupe n°5 022/388.89.05 2011.001235 H / OFA5  
Office des faillites  
1227 Carouge GE  
00760047

1. Débiteur/débitrice: **KELLER Michel René, Succession répudiée**, q.v. retraité, de GENEVE, né(e) le 10.09.1934, décédé(e) le 13.11.2011, Chemin du Fief-de-Chapitre 8, **1213 Petit-Lancy**  
2. Déclaration de faillite: 15.12.2011  
3. Procédure: sommaire  
4. Délai de production: 17.05.2012  
5. Remarques: Pour tout renseignement : Groupe n°4 022/388.89.04 2011.001475 X / OFA4  
Office des faillites  
1227 Carouge GE  
00760045

1. Débiteur/débitrice: **MAURER Freddy Edouard, Succession répudiée**, q.v. retraité, de BERNE, né(e) le 13.06.1938, décédé(e) le 20.07.2011, Rue Alcide-Jentzer 9, **1205 Genève**  
2. Déclaration de faillite: 31.10.2011  
3. Procédure: sommaire  
4. Délai de production: 17.05.2012  
5. Remarques: Pour tout renseignement : Groupe n°4 022/388.89.04 2011.001275 P / OFA4  
Office des faillites  
1227 Carouge GE  
00760043

1. Débiteur/débitrice: **ROCHAT May Aline, Succession répudiée**, Q.V. Sans profession, de GENEVE, né(e) le 10.05.1916, décédé(e) le 12.12.2011, Route de Veyrier 85, **1234 VESSY**  
2. Déclaration de faillite: 23.02.2012  
3. Procédure: sommaire  
4. Délai de production: 17.05.2012  
5. Remarques: Pour tout renseignement : Groupe n°4 022/388.89.04 2012.000248 Z / OFA4  
Office des faillites  
1227 Carouge GE  
00760037

1. Débiteur/débitrice: **SCHNYDER Ruth, Succession répudiée**, qv. employée de bureau, de LUCERNE, né(e) le 09.05.1935, décédé(e) le 19.04.2011, Chemin de l'Erse 2, **1218 GRAND-SACONNEX**  
2. Déclaration de faillite: 05.09.2011  
3. Procédure: sommaire  
4. Délai de production: 17.05.2012  
5. Remarques: Pour tout renseignement : Groupe n°4 022/388.89.04 2011.001022 P / OFA4  
Office des faillites  
1227 Carouge GE  
00760033

1. Débiteur/débitrice: **THOMET Ida Pauline, Succession répudiée**, q.v. retraitée, de FRIBOURG, né(e) le 04.12.1914, décédé(e) le 10.09.2011, Rue Jacques-Groselin 14, **1227 CAROUGE**  
2. Déclaration de faillite: 23.02.2012  
3. Procédure: sommaire  
4. Délai de production: 17.05.2012  
5. Remarques: Pour tout renseignement : Groupe n°1 022/388.89.01 2012.000214 L / OFA1  
Office des faillites  
1227 Carouge GE  
00760031

1. Débiteur/débitrice: **HORISBERGER Liliane Yvette Francoise, Succession répudiée**, de BERNE, né(e) le 10.04.1955, décédé(e) le 24.07.2011, Rue de Monthoux 40, **1201 GENEVE**  
2. Déclaration de faillite: 23.01.2012  
3. Procédure: sommaire  
4. Délai de production: 17.05.2012  
5. Remarques: commerce, importation, exportation, négoce, promotion, distribution et commercialisation de produits électroniques et toutes activités y relatives.  
Pour tout renseignement : Groupe n°1 022/388.89.01 2011.001294 U / OFA1  
Office des faillites  
1227 Carouge GE  
00760065

1. Débiteur/débitrice: **DELICADO Antonio, Succession répudiée**, q. v. Retraité, nationalité: Espagne, né(e) le 03.05.1922, décédé(e) le 25.08.2011, Chemin de l'Avanchet 28 A, **1216 Cointrin**  
2. Déclaration de faillite: 26.12.2011  
3. Procédure: sommaire  
4. Délai de production: 17.05.2012  
5. Remarques: Pour tout renseignement : Groupe n°4 022/388.89.04 2011.001478 U / OFA4  
Office des faillites  
1227 Carouge GE  
00760063

1. Débiteur/débitrice: **DIAS Jennifer Yvette Vitoria**, Agente de voyage, nationalité: France, né(e) le 10.09.1934, chemin des Hutins-de-Bois 1, **1225 CHENE-BOURG**  
2. Déclaration de faillite: 02.02.2012  
3. Procédure: sommaire  
4. Délai de production: 17.05.2012  
5. Remarques: Pour tout renseignement : Groupe n°1 022/388.89.01 2012.000122 L / OFA1  
Office des faillites  
1227 Carouge GE  
00760061

1. Débiteur/débitrice: **ERZANUKAEV Magomed**, Etudiant, nationalité: Russie, né(e) le 10.12.1980, 157, rue de Lausanne, **1202 Genève**  
2. Déclaration de faillite: 14.11.2011  
3. Procédure: sommaire  
4. Délai de production: 17.05.2012  
5. Remarques: BUT : Commerce de produits divers et fonction d'intermédiaire sous l'enseigne Leman CommTrade.  
Pour tout renseignement : Groupe n°4 022/388.89.04 2011.001326 J / OFA4  
Office des faillites  
1227 Carouge GE  
00760059

1. Débiteur/débitrice: **GOVERNO DO CARMO REI Nelson**, Barman, nationalité: Portugal, né(e) le 19.07.1974, Promenade de l'Europe 57, **1203 Genève**  
2. Déclaration de faillite: 19.01.2012  
3. Procédure: sommaire  
4. Délai de production: 17.05.2012  
5. Remarques: Pour tout renseignement : Groupe n°4 022/388.89.04 2012.000056 H / OFA4  
Office des faillites  
1227 Carouge GE  
00760051

1. Débitrice: **PARTHIAN SECURITIES SA**, Boulevard Helvétique 36, **1207 GENEVE**  
2. Déclaration de faillite: 29.11.2007  
3. Procédure: sommaire  
4. Délai de production: 17.05.2012  
5. Remarques: activités de gestion et conseil en matières financières et gérance de fortune, ayant son siège au boulevard Helvétique 36, 1207 Genève.  
Pour tout renseignement : Groupe n°3 022/388.89.03 2005.001162 B / OFA3  
Office des faillites  
1227 Carouge GE  
00760041

1. Débiteur/débitrice: **ROMA José Valentin, Succession répudiée**, q.v. Mécanicien, nationalité: Espagne, né(e) le 20.04.1974, décédé(e) le 13.07.2011, Rue de Veyrier 15, **1227 CAROUGE**  
2. Déclaration de faillite: 23.02.2012  
3. Procédure: sommaire  
4. Délai de production: 17.05.2012  
5. Remarques: Pour tout renseignement : Groupe n°1 022/388.89.01 2012.000208 T / OFA1  
Office des faillites  
1227 Carouge GE  
00760035

1. Débitrice: **RugovaDëcor Sàrl**, rue Grange-Lévrier 13, **1220 LES AVANCHETS**  
2. Déclaration de faillite: 31.10.2011  
3. Procédure: sommaire  
4. Délai de production: 17.05.2012  
5. Remarques: exploitation d'une entreprise en bâtiment et décoration; tous travaux de gâsserie, peinture, tapisserie, isolation, pose de papier peints, faux-plafonds, carrelages et parquets, ayant son siège rue Grange-Lévrier 13 à 1220 Les Avanchets / GE.  
Pour tout renseignement : Groupe n°5 022/388.89.05 2011.001274 R / OFA5  
Office des faillites  
1227 Carouge GE  
00760039

**Einstellung des Konkursverfahrens  
Suspension de la procédure de faillite  
Sospensione della procedura di fallimento**

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. Débitrice: **ABA SA, Victoria, Seychelles, Succurs. de Genève**, c/o Shere Khan SA, 1207 Genève  
 2. Déclaration de faillite: 28.11.2011  
 3. Suspension de faillite: 26.03.2012  
 4. Échéance pour l'avance de frais: 27.04.2012  
 5. Avance de frais: CHF 4'500.00  
 Indication: La faillite sera clôturée si, dans le délai susmentionné, les créanciers n'en requièrent pas la liquidation et ne fournissent pas la sûreté exigée pour les frais qui ne seront pas couverts par la masse. La réclamation ultérieure d'avances supplémentaires est réservée.  
 6. Remarques: But et objet particulier de la succ.: services, fiduciaire, import-export, opérations commerciales et financières, courtages immobilier.  
 Pour tout renseignement :  
 Groupe n°5 022/388.89.05  
 2011 001426 A / OFA5  
 Office des faillites  
 1227 Carouge GE

00760029

1. Débitrice: **ARCOR SECURITE SA**, Avenue Cardinal-Memmi-lod 36, 1227 CAROUGE  
 2. Déclaration de faillite: 25.08.2011  
 3. Suspension de faillite: 26.03.2012  
 4. Échéance pour l'avance de frais: 27.04.2012  
 5. Avance de frais: CHF 4'000.00  
 Indication: La faillite sera clôturée si, dans le délai susmentionné, les créanciers n'en requièrent pas la liquidation et ne fournissent pas la sûreté exigée pour les frais qui ne seront pas couverts par la masse. La réclamation ultérieure d'avances supplémentaires est réservée.  
 6. Remarques: activités dans le domaine de la sécurité des personnes et des biens  
 Pour tout renseignement :  
 Groupe n°3 022/388.89.03  
 2011 000947 W / OFA3  
 Office des faillites  
 1227 Carouge GE

00760027

1. Débitrice/débitrice: **Buchailleard Thierry**, serveur, nationalité: France, né(e) le 14.12.1979, Rue du Port 3, 1204 GENEVE  
 2. Déclaration de faillite: 24.10.2011  
 3. Suspension de faillite: 26.03.2012  
 4. Échéance pour l'avance de frais: 27.04.2012  
 5. Avance de frais: CHF 3'500.00  
 Indication: La faillite sera clôturée si, dans le délai susmentionné, les créanciers n'en requièrent pas la liquidation et ne fournissent pas la sûreté exigée pour les frais qui ne seront pas couverts par la masse. La réclamation ultérieure d'avances supplémentaires est réservée.  
 6. Remarques: Pour tout renseignement :  
 Groupe n°3 022/388.89.03  
 2011 001208 M / OFA3  
 Office des faillites  
 1227 Carouge GE

00760025

1. Débitrice: **CCC S.A.**, Rue du Conseil-Général 6, 1205 GENEVE  
 2. Déclaration de faillite: 23.02.2012  
 3. Suspension de faillite: 26.03.2012  
 4. Échéance pour l'avance de frais: 27.04.2012  
 5. Avance de frais: CHF 4'500.00  
 Indication: La faillite sera clôturée si, dans le délai susmentionné, les créanciers n'en requièrent pas la liquidation et ne fournissent pas la sûreté exigée pour les frais qui ne seront pas couverts par la masse. La réclamation ultérieure d'avances supplémentaires est réservée.  
 6. Remarques: activités d'achat et vente de véhicules de collection, ainsi que tout bien mobilier et objet de collection ayant son siège à la rue du Conseil-Général 6 à 1205 Genève.  
 Pour tout renseignement :  
 Groupe n°3 022/388.89.03  
 2012 000269 B / OFA3  
 Office des faillites  
 1227 Carouge GE

00760021

1. Débitrice: **Coco.net SA, Victoria, Mahe, Seychelles succurs Genève**, Rue Montchoisy 40, 1207 Genève  
 2. Déclaration de faillite: 28.11.2011  
 3. Suspension de faillite: 26.03.2012  
 4. Échéance pour l'avance de frais: 27.04.2012  
 5. Avance de frais: CHF 4'500.00  
 Indication: La faillite sera clôturée si, dans le délai susmentionné, les créanciers n'en requièrent pas la liquidation et ne fournissent pas la sûreté exigée pour les frais qui ne seront pas couverts par la masse. La réclamation ultérieure d'avances supplémentaires est réservée.  
 6. Remarques: But et objet particulier de la succ.: société de nettoyage multiservices; import-export de produits et matériel liés au but social.  
 Pour tout renseignement :  
 Groupe n°5 022/388.89.05  
 2011 001432 U / OFA5  
 Office des faillites  
 1227 Carouge GE

00760023

1. Débitrice: **Detect Sa Victoria, Mahe, Seychelles succurs Genève**, c/o Shere Khan SA, 1207 Genève  
 2. Déclaration de faillite: 28.11.2011  
 3. Suspension de faillite: 26.03.2012  
 4. Échéance pour l'avance de frais: 27.04.2012  
 5. Avance de frais: CHF 4'500.00  
 Indication: La faillite sera clôturée si, dans le délai susmentionné, les créanciers n'en requièrent pas la liquidation et ne fournissent pas la sûreté exigée pour les frais qui ne seront pas couverts par la masse. La réclamation ultérieure d'avances supplémentaires est réservée.  
 6. Remarques: But et objet particulier de la succ.: consultant relatif à la sécurité, services y relatifs, prospection de la clientèle internationale, contrats, courtages liés à la prospection des biens et personnes.  
 Pour tout renseignement :  
 Groupe n°5 022/388.89.05  
 2011 001431 V / OFA5  
 Office des faillites  
 1227 Carouge GE

00760019

1. Débitrice: **Galaxie Limousine SA, Victoria Mahe Seychelle succ**, c/o Shere Khan SA, 1207 Genève  
 2. Déclaration de faillite: 28.11.2011  
 3. Suspension de faillite: 26.03.2012  
 4. Échéance pour l'avance de frais: 27.04.2012  
 5. Avance de frais: CHF 4'500.00  
 Indication: La faillite sera clôturée si, dans le délai susmentionné, les créanciers n'en requièrent pas la liquidation et ne fournissent pas la sûreté exigée pour les frais qui ne seront pas couverts par la masse. La réclamation ultérieure d'avances supplémentaires est réservée.  
 6. Remarques: But et objet particulier de la succ.: commerce, locations, commercialisation de véhicules terrestres, maritimes et aériens; import-export et société de services lié au but.  
 Pour tout renseignement :  
 Groupe n°5 022/388.89.05  
 2011 001428 Y / OFA5  
 Office des faillites  
 1227 Carouge GE

00760017

1. Débitrice: **GEADE SA**, avenue De-Luserna 42, 1203 GENEVE  
 2. Date du prononcé de dissolution: 19.01.2012  
 3. Suspension de faillite: 15.03.2012  
 4. Échéance pour l'avance de frais: 27.04.2012  
 5. Avance de frais: CHF 4'500.00  
 Indication: La faillite sera clôturée si, dans le délai susmentionné, les créanciers n'en requièrent pas la liquidation et ne fournissent pas la sûreté exigée pour les frais qui ne seront pas couverts par la masse. La réclamation ultérieure d'avances supplémentaires est réservée.  
 6. Remarques: conseils, études et développements informatiques et scientifiques; commercialisation des moyens et matériels s'y rapportant ayant son siège avenue De-Luserna 42 à 1203 Genève.  
 Pour tout renseignement :  
 Groupe n°5 022/388.89.05  
 2012 000114 V / OFA5  
 Office des faillites  
 1227 Carouge GE

00760015

1. Débitrice: **JMS SA, Victoria, Mahe, Seychelles succurs Genève**, C/o Shere Khan SA, 1207 Genève  
 2. Déclaration de faillite: 28.11.2011  
 3. Suspension de faillite: 26.03.2012  
 4. Échéance pour l'avance de frais: 27.04.2012  
 5. Avance de frais: CHF 4'500.00  
 Indication: La faillite sera clôturée si, dans le délai susmentionné, les créanciers n'en requièrent pas la liquidation et ne fournissent pas la sûreté exigée pour les frais qui ne seront pas couverts par la masse. La réclamation ultérieure d'avances supplémentaires est réservée.  
 6. Remarques: But et objet particulier de la succ.: entreprise générale de construction; consulting, mandats, courtages et société de services relatifs au but.  
 Pour tout renseignement :  
 Groupe n°5 022/388.89.05  
 2011 001429 X / OFA5  
 Office des faillites  
 1227 Carouge GE

00760013

1. Débitrice: **MC MARIO CLEMENTE SARL**, Avenue A.-F. Dubois 37, 1217 MEYRIN  
 2. Déclaration de faillite: 09.01.2012  
 3. Suspension de faillite: 26.03.2012  
 4. Échéance pour l'avance de frais: 27.04.2012  
 5. Avance de frais: CHF 4'500.00  
 Indication: La faillite sera clôturée si, dans le délai susmentionné, les créanciers n'en requièrent pas la liquidation et ne fournissent pas la sûreté exigée pour les frais qui ne seront pas couverts par la masse. La réclamation ultérieure d'avances supplémentaires est réservée.  
 6. Remarques: Travaux de menuiserie, charpente et agencements de cuisine, ayant son siège avenue A.-F. Dubois 37, 1217 Meyrin.  
 Pour tout renseignement :  
 Groupe n°4 022/388.89.04  
 2012 000025 S / OFA4  
 Office des faillites  
 1227 Carouge GE

00760011

1. Débitrice: **ONE WORLD TRAVEL SA**, rue de chantepoulet 13, 1201 GENEVE  
 2. Déclaration de faillite: 15.09.2011  
 3. Suspension de faillite: 26.03.2012  
 4. Échéance pour l'avance de frais: 27.04.2012  
 5. Avance de frais: CHF 4'500.00  
 Indication: La faillite sera clôturée si, dans le délai susmentionné, les créanciers n'en requièrent pas la liquidation et ne fournissent pas la sûreté exigée pour les frais qui ne seront pas couverts par la masse. La réclamation ultérieure d'avances supplémentaires est réservée.  
 6. Remarques: conseils et services dans les domaines du commerce et du commerce international, de l'économie, du tourisme de la finance, de la comptabilité d'entreprises et de privés, et juridiques; organisation et gestion de voyages, hébergement et restauration, représentation de tours opérateurs; location immobilière, gérance de propriétés, fourniture de biens et services pour l'entretien et l'exploitation écartant son siège à rue de Chantepoulet 13, 1201 Genève.  
 Pour tout renseignement :  
 Groupe n°3 022/388.89.03  
 2011 001091 P / OFA3  
 Office des faillites  
 1227 Carouge GE

00760009

1. Débitrice: **OPTIQ Systems SA**, carrefour de Rive 1, 1207 GENEVE  
 2. Déclaration de faillite: 09.01.2012  
 3. Suspension de faillite: 22.03.2012  
 4. Échéance pour l'avance de frais: 27.04.2012  
 5. Avance de frais: CHF 4'500.00  
 Indication: La faillite sera clôturée si, dans le délai susmentionné, les créanciers n'en requièrent pas la liquidation et ne fournissent pas la sûreté exigée pour les frais qui ne seront pas couverts par la masse. La réclamation ultérieure d'avances supplémentaires est réservée.  
 6. Remarques: prise de participations dans d'autre sociétés, dans le domaine de fournitures de services et de produits de pointe en matière de télécommunications, dans le monde entier, ayant son siège carrefour de Rive 1 à 1207 Genève.  
 Pour tout renseignement :  
 Groupe n°5 022/388.89.05  
 2012 000022 V / OFA5  
 Office des faillites  
 1227 Carouge GE

00760007

1. Débitrice/débitrice: **OSSOM Abraham Tei**, commerçant, nationalité: Ghana, né(e) le 29.11.1964, avenue de Bel-Air 63, 1225 CHENE-BOURG  
 2. Déclaration de faillite: 07.11.2011  
 3. Suspension de faillite: 26.03.2012  
 4. Échéance pour l'avance de frais: 27.04.2012  
 5. Avance de frais: CHF 3'500.00

Indication: La faillite sera clôturée si, dans le délai susmentionné, les créanciers n'en requièrent pas la liquidation et ne fournissent pas la sûreté exigée pour les frais qui ne seront pas couverts par la masse. La réclamation ultérieure d'avances supplémentaires est réservée.  
 6. Remarques: exploitant anciennement achat-vente de pièces détachées pour véhicules automobiles, sis avenue de Bel-Air 63 à Chêne-Bourg.  
 Pour tout renseignement :  
 Groupe n°3 022/388.89.03  
 2011 001308 D / OFA3  
 Office des faillites  
 1227 Carouge GE

00760005

1. Débitrice: **PATISserie DE MIREMONT SA**, Avenue de Miremont, 7B, 1206 GENEVE  
 2. Date du prononcé de dissolution: 17.11.2011  
 3. Suspension de faillite: 26.03.2012  
 4. Échéance pour l'avance de frais: 27.04.2012  
 5. Avance de frais: CHF 4'500.00  
 Indication: La faillite sera clôturée si, dans le délai susmentionné, les créanciers n'en requièrent pas la liquidation et ne fournissent pas la sûreté exigée pour les frais qui ne seront pas couverts par la masse. La réclamation ultérieure d'avances supplémentaires est réservée.  
 6. Remarques: Exploitation d'une boulangerie-pâtisserie et d'un tea-room à l'enseigne 'Pâtisserie de Miremont' et toutes opérations dans l'industrie alimentaire.  
 Pour tout renseignement :  
 Groupe n°5 022/388.89.05  
 2011 001334 A / OFA5  
 Office des faillites  
 1227 Carouge GE

00760003

1. Débitrice: **PRADI SA, Victoria, Mahe, Seychelles succurs Genève**, C/o Shere Khan SA, 1207 Genève  
 2. Déclaration de faillite: 28.11.2011  
 3. Suspension de faillite: 26.03.2012  
 4. Échéance pour l'avance de frais: 27.04.2012  
 5. Avance de frais: CHF 4'500.00  
 Indication: La faillite sera clôturée si, dans le délai susmentionné, les créanciers n'en requièrent pas la liquidation et ne fournissent pas la sûreté exigée pour les frais qui ne seront pas couverts par la masse. La réclamation ultérieure d'avances supplémentaires est réservée.  
 6. Remarques: But et objet particulier de la succ.: exploitation et commercialisation d'hôtels cafés-restaurants-dancings-cabarets; service pour les produits dérivés.  
 Pour tout renseignement :  
 Groupe n°5 022/388.89.05  
 2011 001430 W / OFA5  
 Office des faillites  
 1227 Carouge GE

00760001

1. Débitrice: **RESTAURANT LE CURLING SA**, Chemin du Fief-de-Chapitre 9B, 1213 PETIT-LANCY  
 2. Date du prononcé de dissolution: 31.10.2011  
 3. Suspension de faillite: 26.03.2012  
 4. Échéance pour l'avance de frais: 27.04.2012  
 5. Avance de frais: CHF 4'500.00  
 Indication: La faillite sera clôturée si, dans le délai susmentionné, les créanciers n'en requièrent pas la liquidation et ne fournissent pas la sûreté exigée pour les frais qui ne seront pas couverts par la masse. La réclamation ultérieure d'avances supplémentaires est réservée.  
 6. Remarques: création, achat, vente, exploitation et gestion de dancings, clubs privés, bars, restaurants, cafés-brasseries ou tous autres établissements similaires; prise et administration de participations à toutes entreprises ou sociétés à but similaire.  
 Pour tout renseignement :  
 Groupe n°3 022/388.89.03  
 2011 001232 L / OFA3  
 Office des faillites  
 1227 Carouge GE

00759997

1. Débitrice: **Resto-Shop Sa, Victoria, Mahe, Seychelles succurs GE**, c/o Shere Khan SA, 1207 Genève  
 2. Déclaration de faillite: 28.11.2011  
 3. Suspension de faillite: 26.03.2012  
 4. Échéance pour l'avance de frais: 27.04.2012  
 5. Avance de frais: CHF 4'500.00  
 Indication: La faillite sera clôturée si, dans le délai susmentionné, les créanciers n'en requièrent pas la liquidation et ne fournissent pas la sûreté exigée pour les frais qui ne seront pas couverts par la masse. La réclamation ultérieure d'avances supplémentaires est réservée.  
 6. Remarques: But et objet particulier de la succ.: branche restaurant-hôtellerie, commerce et commercialisation de marchandises, nourriture et autres, import-export y relatifs.  
 Pour tout renseignement :  
 Groupe n°5 022/388.89.05  
 2011 001433 T / OFA5  
 Office des faillites  
 1227 Carouge GE

00759999

■ GLOSSAIRE FOSC

**Déclaration de faillite**

Par la déclaration de faillite, tous les créanciers sont informés qu'ils peuvent, en respectant les délais, faire valoir leurs exigences.

- Débitrice: **SCG SURVEILLANCE CONSULTING GROUP LTD LIAB CO**, Rue Bossons 86, 1213 Petit-Lancy
- Déclaration de faillite: 17.10.2011
- Suspension de faillite: 26.03.2012
- Echéance pour l'avance de frais: 27.04.2012
- Avance de frais: CHF 4'500.00  
Indication: La faillite sera clôturée si, dans le délai susmentionné, les créanciers n'en requièrent pas la liquidation et ne fournissent pas la sûreté exigée pour les frais qui ne seront pas couverts par la masse. La réclamation ultérieure d'avances supplémentaires est réservée.
- Remarques: But : fabrication, vente, commerce de technologies pour l'obtention d'informations et de renseignements, contre-espionnage, lutte anti-terroriste et criminalité, protection personnelle des individus, systèmes de communication ayant son siège Rue des Bossons 86 à 1213 Petit-Lancy.  
Pour tout renseignement :  
Groupe n°3 022/388.89.03  
2011 001207 N / OFA3  
Office des faillites  
1227 Carouge GE

00759993

- Débitrice: **SYDEP SA, Victoria, Mahe, Seychelles succurs Genève**, Shere Khan SA, 1207 Genève
- Déclaration de faillite: 28.11.2011
- Suspension de faillite: 26.03.2012
- Echéance pour l'avance de frais: 27.04.2012
- Avance de frais: CHF 4'500.00  
Indication: La faillite sera clôturée si, dans le délai susmentionné, les créanciers n'en requièrent pas la liquidation et ne fournissent pas la sûreté exigée pour les frais qui ne seront pas couverts par la masse. La réclamation ultérieure d'avances supplémentaires est réservée.
- Remarques: But et objet particulier de la succ.: développement de projets d'entreprises et toutes opérations industrielles, commerciales et financières, consultant en finance, en investissements, en assurances et marketing, import-export des marchandises food et non food, courtages sous toutes les formes.  
Pour tout renseignement :  
Groupe n°5 022/388.89.05  
2011 001427 Z / OFA5  
Office des faillites  
1227 Carouge GE

00759995

- Débitrice/débitrice: **TOMAS RIPOLL née Isabel, Succession répudiée**, q.v. retraitée, nationalité: Espagne, né(e) le 26.12.1926, décédé(e) le 08.05.2011, Chemin de la Traillle 5, 1213 ONEX
- Déclaration de faillite: 22.09.2011
- Suspension de faillite: 26.03.2012
- Echéance pour l'avance de frais: 27.04.2012
- Avance de frais: CHF 1'450.00  
Indication: La faillite sera clôturée si, dans le délai susmentionné, les créanciers n'en requièrent pas la liquidation et ne fournissent pas la sûreté exigée pour les frais qui ne seront pas couverts par la masse. La réclamation ultérieure d'avances supplémentaires est réservée.
- Remarques: Pour tout renseignement :  
Groupe n°3 022/388.89.03  
2011 001259 G / OFA3  
Office des faillites  
1227 Carouge GE

00759989

- Débitrice: **Tritten SA**, chemin des Crues 15, 1258 Perly
- Déclaration de faillite: 04.08.2011
- Suspension de faillite: 26.03.2012
- Echéance pour l'avance de frais: 27.04.2012
- Avance de frais: CHF 3'963.34  
Indication: La faillite sera clôturée si, dans le délai susmentionné, les créanciers n'en requièrent pas la liquidation et ne fournissent pas la sûreté exigée pour les frais qui ne seront pas couverts par la masse. La réclamation ultérieure d'avances supplémentaires est réservée.
- Remarques: représentation, courtage, achat et vente de vins fins et spiritueux et autres articles se rapportant à cette branche, ayant son siège à chemin des Crues 15, 1258 Perly  
Pour tout renseignement :  
Groupe n°3 022/388.89.03  
2011 000910 L / OFA3  
Office des faillites  
1227 Carouge GE

00759991

- Débitrice: **VITALITE SARL**, Avenue Wendt 16, 1203 GENEVE
- Déclaration de faillite: 28.11.2011
- Suspension de faillite: 26.03.2012
- Echéance pour l'avance de frais: 27.04.2012
- Avance de frais: CHF 4'500.00  
Indication: La faillite sera clôturée si, dans le délai susmentionné, les créanciers n'en requièrent pas la liquidation et ne fournissent pas la sûreté exigée pour les frais qui ne seront pas couverts par la masse. La réclamation ultérieure d'avances supplémentaires est réservée.
- Remarques: société de services, mise en relation auprès d'établissements médicaux, organisation de séjours médicaux, service de traduction et d'interprète, services relatifs aux besoins de la famille (family office).  
Pour tout renseignement :  
Groupe n°3 022/388.89.03  
2011 001382 Y / OFA3  
Office des faillites  
1227 Carouge GE

00759987

### Kollokationsplan und Inventar Etat de collocation et inventario Graduatoria e inventario

SKHG - LP - LEF 240 - 251

- Débitrice/débitrice: **DEBONVILLE Nicole**, Gérante de magasin, de VAUD, né(e) le 03.09.1964, Rue de la Terrassière 49, 1207 GENEVE
- Déclaration de faillite: 20 jours après la publication
- Déclaration de faillite: 10 jours après la publication
- Remarques: Pour tout renseignement :  
Groupe n°2 022/388.89.02  
2011 000728 J / OFA2  
Office des faillites  
1227 Carouge GE

00759983

- Débitrice/débitrice: **LANZ Florian Gilbert, Succession répudiée**, q.v. retraité, de BERNE, né(e) le 26.03.1929, décédé(e) le 29.09.2011, Avenue Tronchet 8, 1226 THONEX
- Déclaration de faillite: 20 jours après la publication
- Déclaration de faillite: 10 jours après la publication
- Remarques: Pour tout renseignement :  
Groupe n°1 022/388.89.01  
2012 000015 C / OFA1  
Office des faillites  
1227 Carouge GE

00759975

- Débitrice/débitrice: **MANINI Pierre Charles, Succession répudiée**, q.v. fonctionnaire, de GENEVE, né(e) le 23.07.1944, décédé(e) le 05.02.2011, Avenue de Bel-Air 49, 1225 CHENE-BOURG
- Remarques: Pour tout renseignement :  
Groupe n°3 022/388.89.03  
2011 000775 H / OFA3  
Office des faillites  
1227 Carouge GE

00759973

- Débitrice/débitrice: **RETORNAZ Jacques, Succession répudiée**, Coiffeur, de FRIBOURG, né(e) le 17.05.1945, décédé(e) le 25.10.2011, Rue des Battoirs 6, 1205 GENEVE
- Déclaration de faillite: 20 jours après la publication
- Déclaration de faillite: 10 jours après la publication
- Remarques: Pour tout renseignement :  
Groupe n°1 022/388.89.01  
2011 001480 S / OFA1  
Office des faillites  
1227 Carouge GE

00759965

- Débitrice/débitrice: **SCHULTZ Hans Jürgen, Succession répudiée**, q.v. retraité, de BALE-VILLE, né(e) le 17.10.1922, décédé(e) le 29.03.2011, Rue Viollier 4, 1207 GENEVE
- Déclaration de faillite: 20 jours après la publication
- Déclaration de faillite: 10 jours après la publication
- Remarques: Pour tout renseignement :  
Groupe n°2 022/388.89.02  
2012 000007 L / OFA2  
Office des faillites  
1227 Carouge GE

00759961

- Débitrice/débitrice: **VON SIEBENTHAL Muriel, Succession insolvable**, q.v. retraitée, de GENEVE, né(e) le 15.02.1947, décédé(e) le 26.07.2011, Boulevard Helvétique 19, 1207 GENEVE
- Déclaration de faillite: 20 jours après la publication
- Déclaration de faillite: 10 jours après la publication
- Remarques: Pour tout renseignement :  
Groupe n°1 022/388.89.01  
2011 001462 L / OFA1  
Office des faillites  
1227 Carouge GE

00759957

- Débitrice/débitrice: **CHRISTENSEN VUAGNIAUX Susanne**, secrétaire, de Neuchâtel, né(e) le 15.04.1958, Rue du Cercle 8, 1201 Genève
- Déclaration de faillite: 20 jours après la publication
- Déclaration de faillite: 10 jours après la publication
- Remarques: Pour tout renseignement :  
Groupe n°2 022/388.89.02  
2011 001192 E / OFA2  
Office des faillites  
1227 Carouge GE

00760093

- Débitrice/débitrice: **CLAUDE Jean-Marie Gilbert Germain**, Chauffeur, de JURA, né(e) le 18.03.1956, Rue de Turrettin 1, 1217 Meyrin
- Déclaration de faillite: 20 jours après la publication
- Déclaration de faillite: 10 jours après la publication
- Remarques: But : transports à l'enseigne JMC Transport sis rue de Turrettin 1 à Meyrin/GE.  
Pour tout renseignement :  
Groupe n°1 022/388.89.01  
2011 001166 H / OFA1  
Office des faillites  
1227 Carouge GE

00759985

- Débitrice: **FIGEPAR, SOCIETE FINANCIERE DE GESTION...SA**, Tour-de-Champel 6, 1211 GENEVE 12
- Déclaration de faillite: 20 jours après la publication
- Déclaration de faillite: 10 jours après la publication
- Remarques: But: Traiter en Suisse et à l'étranger, toutes opérations financières, principalement celles relatives à l'achat, la vente et la gestion de valeurs mobilières et immobilières; l'administration de participations à d'autres entreprises, ainsi que toutes opérations s'y rapportant; a aucune activité dans le canton de Fribourg.  
Pour tout renseignement :  
Groupe n°2 022/388.89.02  
2011 001086 V / OFA2  
Office des faillites  
1227 Carouge GE

00759981

- Débitrice: **INTERASCO (GENEVA) SA INC, Yorklyn, succursale de Genève**, Route de Malagnou 38 A, 1208 GENEVE
- Déclaration de faillite: 20 jours après la publication
- Déclaration de faillite: 10 jours après la publication
- Remarques: exploitant commerce international; import, export, ayant son siège route de Malagnou 38 A.  
Pour tout renseignement :  
Groupe n°5 022/388.89.05  
2011 000903 U / OFA5  
Office des faillites  
1227 Carouge GE

00759977

- Débitrice: **I.T.C. SA**, Rue Ancienne 44bis, 1227 CAROUGE
- Déclaration de faillite: 20 jours après la publication
- Déclaration de faillite: 10 jours après la publication
- Remarques: But : commerce, importation, exportation et distribution de matériel de télécommunication, informatique, électronique et accessoires divers.  
Pour tout renseignement :  
Groupe n°1 022/388.89.01  
2011 000827 B / OFA1  
Office des faillites  
1227 Carouge GE

00759979

- Débitrice/débitrice: **LEMAIRE Christophe**, Gérant restaurant, nationalité: France, né(e) le 20.03.1965, chemin des Rosières 29, 74140 Massongy, France
- Déclaration de faillite: 20 jours après la publication
- Déclaration de faillite: 10 jours après la publication
- Remarques: Pour tout renseignement :  
Groupe n°5 022/388.89.05  
2011 000190 U / OFA5  
Office des faillites  
1227 Carouge GE

00760101

- Débitrice/débitrice: **MARQUES MOREIRA Jorge Manuel**, Serveur, nationalité: Portugal, né(e) le 04.09.1963, Rue de Vermont 53, 1202 Genève
- Déclaration de faillite: 20 jours après la publication
- Remarques: Pour tout renseignement :  
Groupe n°1 022/388.89.01  
2011 001156 U / OFA1  
Office des faillites  
1227 Carouge GE

00759955

- Débitrice/débitrice: **MARTINS VIANA Leonel**, commis administratif, nationalité: Portugal, né(e) le 15.08.1976, Chemin du Centurion 13, 1227 CAROUGE
- Déclaration de faillite: 20 jours après la publication
- Déclaration de faillite: 10 jours après la publication
- Remarques: Pour tout renseignement :  
Groupe n°3 022/388.89.03  
2011 001157 T / OFA3  
Office des faillites  
1227 Carouge GE

00759971

- Débitrice/débitrice: **MONDOVECCHIO Carlo**, restaurateur, nationalité: Italie, né(e) le 22.03.1941, avenue de Frontenex 34, 1207 GENEVE
- Déclaration de faillite: 20 jours après la publication
- Déclaration de faillite: 10 jours après la publication
- Remarques: exploitant le café-restaurant à l'enseigne 'Le Velours-Bidou', avenue de Frontenex 32, 1207 Genève.  
Pour tout renseignement :  
Groupe n°5 022/388.89.05  
2011 000229 B / OFA5  
Office des faillites  
1227 Carouge GE

00759969

- Débitrice/débitrice: **MORELLO Giuseppe Giacinto, Succession répudiée**, q.v. retraité, nationalité: Italie, né(e) le 07.01.1937, décédé(e) le 30.03.2011, Route de Saint-Julien 18, 1227 Carouge
- Déclaration de faillite: 20 jours après la publication
- Déclaration de faillite: 10 jours après la publication
- Remarques: Pour tout renseignement :  
Groupe n°4 022/388.89.04  
2011 001046 N / OFA4  
Office des faillites  
1227 Carouge GE

00759967

1. Débiteur/débitrice: **REYMOND Jonathan David**, Menuisier-Chauffeur, de VAUD, né(e) le 26.12.1967, Av. François-Besson 20, **1217 Meyrin**

2. Délai pour contester l'état de collocation: 20 jours après la publication

3. Délai pour contester l'inventaire: 10 jours après la publication

4. Remarques: But : installation sanitaire à l'enseigne JR PLOMBIER, ayant son siège Av. François-Besson 20 à Meyrin/GE

Pour tout renseignement :  
Groupe n°1 022/388.89.01  
2011 000598 A / OFA1

Office des faillites  
1227 Carouge GE

00759963

1. Débitrice: **RSH RÉSEAU DE SANTE HELVETIQUE SA**, Quai du Mont-Blanc 27, **1201 Genève**

2. Délai pour contester l'état de collocation: 20 jours après la publication

3. Remarques: Concerne uniquement la modification de l'état de collocation.

But exploitation d'une clinique médicale, installation, organisation et exploitation de tout service médical nécessaire, ainsi que prestations et activités s'y rapportant ayant son siège quai du Mont-Blanc 27 à Genève.

Pour tout renseignement :  
Groupe n°1 022/388.89.01  
2010 001106 E / OFA1

Office des faillites  
1227 Carouge GE

00759953

1. Débiteur/débitrice: **SEKSEK Nicolas**, Employé de banque, de GENEVE, né(e) le 21.10.1977, Route du Camp 61, **1228 Plan-les-Ouates**

2. Délai pour contester l'état de collocation: 20 jours après la publication

3. Délai pour contester l'inventaire: 10 jours après la publication

4. Remarques: Pour tout renseignement :  
Groupe n°4 022/388.89.04  
2011 001353 E / OFA4

Office des faillites  
1227 Carouge GE

00759959

1. Débiteur/débitrice: **VUAGNIAUX Philippe**, Fonctionnaire international, de Neuchâtel, né(e) le 23.05.1968, Rue du Cercle 8, **1201 Genève**

2. Délai pour contester l'état de collocation: 20 jours après la publication

3. Délai pour contester l'inventaire: 10 jours après la publication

4. Remarques: Pour tout renseignement :  
Groupe 2 022/388.89.02  
2011 001191 F / OFA2

Office des faillites  
1227 Carouge GE

00760095

**Schluss des Konkursverfahrens**  
**Clôture de faillite**  
**Chiusura della procedura di fallimento**

SchKG - LP - LEF 268

1. Débiteur/débitrice: **BONJOUR Lina Adeline, Succession répudiée**, SANS PROFESSION, né(e) le 03.04.1916, décédé(e) le 17.02.2010, ch. Caroline 51, **1227 Carouge**

2. Date de la clôture: 23.03.2012

3. Remarques: Pour tout renseignement :  
Groupe n°5 022/388.89.05  
2011 000123 S / OFA5

Office des faillites  
1227 Carouge GE

00759951

1. Débiteur/débitrice: **GALLAY BERTHOD née Anne-Marie, Succession répudiée**, q.v. ménagère, né(e) le 12.01.1942, décédé(e) le 25.11.2010, ch. des Palattes 5, **1212 Grand-Lancy**

2. Date de la clôture: 23.03.2012

3. Remarques: Pour tout renseignement :  
Groupe n°5 022/388.89.05  
2011 000340 F / OFA5

Office des faillites  
1227 Carouge GE

00759945

1. Débiteur/débitrice: **GROSJEAN Jeanne Marie Alvina, Succession répudiée**, Sans profession, né(e) le 07.03.1913, décédé(e) le 21.04.2011, Chemin Frank-Thomas, 104, **1223 Coligny**

2. Date de la clôture: 23.03.2012

3. Remarques: Pour tout renseignement :  
Groupe n°5 022/388.89.05  
2011 000959 H / OFA5

Office des faillites  
1227 Carouge GE

00759943

1. Débiteur/débitrice: **HUBER née Marchesi Gesuina Maria, Succession répudiée**, q.v. sans profession, né(e) le 10.04.1926, décédé(e) le 21.03.2011, Chemin des Mouilles 3, **1213 PETIT-LANCY**

2. Date de la clôture: 23.03.2012

3. Remarques: Pour tout renseignement :  
Groupe n°3 022/388.89.03  
2011 000992 X / OFA3

Office des faillites  
1227 Carouge GE

00759941

1. Débiteur/débitrice: **JAQUIER Jean Albert, Succession répudiée**, q.v. employé, né(e) le 10.09.1924, décédé(e) le 07.03.2011, Maison de retraite Trembley 12, **1209 PETIT-SACONNEX**

2. Date de la clôture: 23.03.2012

3. Remarques: Pour tout renseignement :  
Groupe n°5 022/388.89.05  
2011 000786 W / OFA5

Office des faillites  
1227 Carouge GE

00759939

1. Débiteur/débitrice: **JOBIN Monique Paulette Lucie, Succession répudiée**, q.v. secrétaire, né(e) le 21.08.1953, décédé(e) le 16.03.2011, Rue du Vuache 5, **1201 GENEVE**

2. Date de la clôture: 23.03.2012

3. Remarques: Pour tout renseignement :  
Groupe n°5 022/388.89.05  
2011 000796 K / OFA5

Office des faillites  
1227 Carouge GE

00759937

1. Débiteur/débitrice: **KUMMER Philippe, Succession répudiée**, Professeur, né(e) le 28.12.1954, décédé(e) le 19.07.2010, Rue des Acacias, 36, **1227 Carouge / GE**

2. Date de la clôture: 23.03.2012

3. Remarques: Pour tout renseignement :  
Groupe n°5 022/388.89.05  
2011 000111 E / OFA5

Office des faillites  
1227 Carouge GE

00759935

1. Débiteur/débitrice: **LANGENSTEIN Marcelle Joséphine Mathilde, Succession insolvable**, q.v. retraitée, né(e) le 13.04.1920, décédé(e) le 25.02.2011, Rue Camille-Martin 11, **1203 GENEVE**

2. Date de la clôture: 23.03.2012

3. Remarques: Pour tout renseignement :  
Groupe n°5 022/388.89.05  
2011 000628 T / OFA5

Office des faillites  
1227 Carouge GE

00759933

1. Débiteur/débitrice: **PROGIN Luzia, Succession répudiée**, q.v. retraitée, né(e) le 04.02.1921, décédé(e) le 04.08.2010, Chemin des Châtagniers 24, **1292 Chambéry**

2. Date de la clôture: 23.03.2012

3. Remarques: Pour tout renseignement :  
Groupe n°4 022/388.89.04  
2010 001345 V / OFA4

Office des faillites  
1227 Carouge GE

00759929

1. Débiteur/débitrice: **REYMOND Josiane Simone, Succession répudiée**, Secrétaire, né(e) le 18.07.1940, décédé(e) le 16.10.2010, Rue Emile-Yung, 15, **1205 Genève**

2. Date de la clôture: 23.03.2012

3. Remarques: Pour tout renseignement :  
Groupe n°5 022/388.89.05  
2010 001514 L / OFA5

Office des faillites  
1227 Carouge GE

00759927

1. Débiteur/débitrice: **RIBBI Serge, Gérant**, né(e) le 22.05.1967, Chemin François-Lehmann 12, **1218 GRAND-SACONNEX**

2. Date de la clôture: 23.03.2012

3. Remarques: Pour tout renseignement :  
Groupe n°3 022/388.89.03  
2011 000425 N / OFA3

Office des faillites  
1227 Carouge GE

00759925

1. Débiteur/débitrice: **WISNER GRAND née Hilda, Succession répudiée**, q.v. sans profession, né(e) le 09.11.1916, décédé(e) le 29.01.2011, Chemin Gustave-Rochette 14, **1213 ONEK**

2. Date de la clôture: 23.03.2012

3. Remarques: Pour tout renseignement :  
Groupe n°3 022/388.89.03  
2011 000646 Y / OFA3

Office des faillites  
1227 Carouge GE

00759919

1. Débiteur/débitrice: **DE ALMEIDA FERREIRA Osvaldo**, maçon, nationalité: Portugal, né(e) le 18.06.1964, Chemin des Pontets 4, **1212 Grand-Lancy**

2. Date de la clôture: 23.03.2012

3. Remarques: exploitant entreprise de gypserie, peinture, maçonnerie, carrelages et isolation, a l'enseigne 'O.A.F. Rénovation' sise Chemin des Pontets 4 1212 Grand-Lancy.

Pour tout renseignement :  
Groupe n°3 022/388.89.03  
2010 000046 G / OFA3

Office des faillites  
1227 Carouge GE

00759949

1. Débiteur/débitrice: **Fischer Claude**, Ingénieur, né(e) le 02.03.1938, Avenue Alfred-Bertrand 3, **1206 GENEVE**

2. Date de la clôture: 23.03.2012

3. Remarques: associé dans une SNC à l'enseigne 'La Grenadine, Disch & Cie' sis quai Gustave-Ador 18, 1207 Genève

Pour tout renseignement :  
Groupe n°3 022/388.89.03  
2010 000622 F / OFA3

Office des faillites  
1227 Carouge GE

00759947

1. Débiteur/débitrice: **MERUJO Rui**, ouvrier, nationalité: Portugal, né(e) le 28.03.1955, Route des Acacias 12, **1227 LES ACACIAS**

2. Date de la clôture: 23.03.2012

3. Remarques: Pour tout renseignement :  
Groupe n°5 022/388.89.05  
2011 000459 B / OFA5

Office des faillites  
1227 Carouge GE

00759931

1. Débiteur/débitrice: **SMAILI Bazir, Succession répudiée**, q.v. sans activité, nationalité: Algérie, né(e) le 30.07.1943, décédé(e) le 14.10.2010, rue Jean-Antoine GAUTIER 9, **1201 GENEVE**

2. Date de la clôture: 23.03.2012

3. Remarques: Pour tout renseignement :  
Groupe n°5 022/388.89.05  
2011 000360 J / OFA5

Office des faillites  
1227 Carouge GE

00759923

1. Débiteur/débitrice: **TODOR Genu, Succession répudiée**, q.v.s.p., nationalité: Roumanie, né(e) le 09.03.1959, décédé(e) le 18.08.2010, Av. Pictet-de-Rochemont 21, **1207 Genève**

2. Date de la clôture: 23.03.2012

3. Remarques: Pour tout renseignement :  
Groupe n°2 022/388.89.02  
2011 000939 E / OFA2

Office des faillites  
1227 Carouge GE

00759921

**SG**

**Einstellung des Konkursverfahrens**  
**Suspension de la procédure de faillite**  
**Sospensione della procedura di fallimento**

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. Schuldnerin: **3A Brandschutz Montageng GmbH**, Eggwilstrasse 13, **9552 Bronschhofen**

2. Konkursöffnung: 02.04.2012

3. Konkursanstellung: 11.04.2012

4. Frist für Kostenvorschuss: 27.04.2012

5. Kostenvorschuss: CHF 10'000.00

Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung der Kosten den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursant  
Zweistellige Wil, Andreas Karrer  
9500 Wil SG

00760295

**TI**

**Einstellung des Konkursverfahrens**  
**Suspension de la procédure de faillite**  
**Sospensione della procedura di fallimento**

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. Fallita: **Albach SA**, Via Pasteur 1, **6830 Chiasso**

2. Data della dichiarazione di scioglimento: 20.02.2012

3. Sospensione del fallimento: 05.04.2012

4. Scadenza per anticipo spese: 27.04.2012

5. Anticipo spese: CHF 3'000.00

Avvertenza: La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il termine sopraindicato, anticipando l'im-

porto summenzionato. L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente.

1. Débitrice: **EIS EUROMANAGEMENT INDUSTRIES SERVICES SA**, Chemin des Vignes 19, **1009 Pully**

2. Date du prononcé de dissolution: 01.03.2012

3. Procédure: sommaire

4. Délai de production: 18.05.2012

5. Remarques: Par décision du président du Tribunal de l'arrondissement de l'Est vaudois du 9 février 2012, prenant effet le 1er mars 2012, la société a été déclarée dissoute conformément aux articles 154 ORC et 731b CO; sa liquidation a été ordonnée selon les dispositions applicables à la faillite. But de la société: prise de participations financières; supervision de projets industriels; conseils, notamment en matière financière, aux entreprises, principalement en Europe.

Office des faillites de l'Est vaudois  
1800 Vevey

00759577

1. Fallita: **Associazione Amici La Nuova Scuola di Musica, 6873 Cortegia**

2. Dichiarazione di fallimento: 22.03.2012

3. Sospensione del fallimento: 05.04.2012

4. Scadenza per anticipo spese: 27.04.2012

5. Anticipo spese: CHF 3'000.00

Avvertenza: La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il termine sopraindicato, anticipando l'importo summenzionato. L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente.

6. Osservazioni: I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 27.04.2012 sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dell'Art. 324 n.2-3 CP.

Ufficio di Esecuzione e Fallimenti  
6850 Mendrisio

00760255

1. Fallita: **Dalfoss SA, 6850 Mendrisio**

2. Data della dichiarazione di scioglimento: 27.02.2012

3. Sospensione del fallimento: 04.04.2012

4. Scadenza per anticipo spese: 27.04.2012

5. Anticipo spese: CHF 3'000.00

Avvertenza: La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il termine sopraindicato, anticipando l'importo summenzionato. L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente.

6. Osservazioni: I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 27.04.2012 sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dell'Art. 324 n.2-3 CP.

Ufficio di Esecuzione e Fallimenti  
6850 Mendrisio

00760247

1. Débitrice: **REYMOND Josiane Simone, Succession répudiée**, Secrétaire, né(e) le 18.07.1940, décédé(e) le 16.10.2010, Rue Emile-Yung, 15, **1205 Genève**

2. Date de la clôture: 23.03.2012

3. Remarques: Pour tout renseignement :  
Groupe n°5 022/388.89.05  
2010 001514 L / OFA5

Office des faillites  
1227 Carouge GE

00759927

1. Débiteur/débitrice: **REYMOND Josiane Simone, Succession répudiée**, Secrétaire, né(e) le 18.07.1940, décédé(e) le 16.10.2010, Rue Emile-Yung, 15, **1205 Genève**

2. Date de la clôture: 23.03.2012

3. Remarques: Pour tout renseignement :  
Groupe n°5 022/388.89.05  
2010 001514 L / OFA5

Office des faillites  
1227 Carouge GE

00759927

1. Débitrice: **RSH RÉSEAU DE SANTE HELVETIQUE SA**, Quai du Mont-Blanc 27, **1201 Genève**

2. Délai pour contester l'état de collocation: 20 jours après la publication

3. Délai pour contester l'inventaire: 10 jours après la publication

4. Remarques: Concerne uniquement la modification de l'état de collocation.

But exploitation d'une clinique médicale, installation, organisation et exploitation de tout service médical nécessaire, ainsi que prestations et activités s'y rapportant ayant son siège quai du Mont-Blanc 27 à Genève.

Pour tout renseignement :  
Groupe n°1 022/388.89.01  
2010 001106 E / OFA1

Office des faillites  
1227 Carouge GE

00759953

1. Débitrice: **RSH RÉSEAU DE SANTE HELVETIQUE SA**, Quai du Mont-Blanc 27, **1201 Genève**

2. Délai pour contester l'état de collocation: 20 jours après la publication

3. Délai pour contester l'inventaire: 10 jours après la publication

4. Remarques: Concerne uniquement la modification de l'état de collocation.

But exploitation d'une clinique médicale, installation, organisation et exploitation de tout service médical nécessaire, ainsi que prestations et activités s'y rapportant ayant son siège quai du Mont-Blanc 27 à Genève.

Pour tout renseignement :  
Groupe n°1 022/388.89.01  
2010 001106 E / OFA1

Office des faillites  
1227 Carouge GE

00759953

1. Débitrice: **RSH RÉSEAU DE SANTE HELVETIQUE SA**, Quai du Mont-Blanc 27, **1201 Genève**

2. Délai pour contester l'état de collocation: 20 jours après la publication

3. Délai pour contester l'inventaire: 10 jours après la publication

4. Remarques: Concerne uniquement la modification de l'état de collocation.

But exploitation d'une clinique médicale, installation, organisation et exploitation de tout service médical nécessaire, ainsi que prestations et activités s'y rapportant ayant son siège quai du Mont-Blanc 27 à Genève.

Pour tout renseignement :  
Groupe n°1 022/388.89.01  
2010 001106 E / OFA1

Office des faillites  
1227 Carouge GE

00759953

**VD**

**Konkurspublikation/Schuldenruf**  
**Publication de faillite/appeal aux créanciers**  
**Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori**

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123 LP 231, 232; ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. Débitrice: **EIS EUROMANAGEMENT INDUSTRIES SERVICES SA**, Chemin des Vignes 19, **1009 Pully**

2. Date du prononcé de dissolution: 01.03.2012

3. Procédure: sommaire

4. Délai de production: 18.05.2012

5. Remarques: Par décision du président du Tribunal de l'arrondissement de l'Est vaudois du 9 février 2012, prenant effet le 1er mars 2012, la société a été déclarée dissoute conformément aux articles 154 ORC et 731b CO; sa liquidation a été ordonnée selon les dispositions applicables à la faillite. But de la société: prise de participations financières; supervision de projets industriels; conseils, notamment en matière financière, aux entreprises, principalement en Europe.

Office des faillites de l'Est vaudois  
1800 Vevey

00759577

1. Débitrice: **EIS EUROMANAGEMENT INDUSTRIES SERVICES SA**, Chemin des Vignes 19, **1009 Pully**

2. Date du prononcé de dissolution: 01.03.2012

3. Procédure: sommaire

4. Délai de production: 18.05.2012

5. Remarques: Par décision du président du Tribunal de l'arrondissement de l'Est vaudois du 9 février 2012, prenant effet le 1er mars 2012, la société a été déclarée dissoute conformément aux articles 154 ORC et 731b CO; sa liquidation a été ordonnée selon les dispositions applicables à la faillite. But de la société: prise de participations financières; supervision de projets industriels; conseils, notamment en matière financière, aux entreprises, principalement en Europe.

Office des faillites de l'Est vaudois  
1800 Vevey

00759577

Einstellung des Konkursverfahrens  
Suspension de la procédure de faillite  
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Débitrice: **LAUTMAN Fiona, succession répu- diée**, nationalité: Grande-Bretagne, né(e) le 10.12.1979, dé- cédé(e) le 22.11.2011, q.v. domiciliée chemin des Tuileries 2, **1066 Epalinges**
- Déclaration de faillite: 31.01.2012
- Suspension de faillite: 03.04.2012
- Echéance pour l'avance de frais: 27.04.2012
- Avance de frais: CHF 3'000.00

Indication: La faillite sera clôturée si, dans le délai susmen- tionné, les créanciers n'en requièrent pas la liquidation et ne fournissent pas la sûreté exigée pour les frais qui ne seront pas couverts par la masse. La réclamation ultérieure d'avances supplémentaires est réservée.

Office des faillites de Lausanne  
021.316.65.18  
1014 Lausanne Adm cant

00759231

- Débitrice: **MOVEIT AUTOMATION SA**, Av. du Château 31, **1008 Prilly**
- Date du prononcé de dissolution: 11.11.2011
- Suspension de faillite: 03.04.2012
- Echéance pour l'avance de frais: 27.04.2012
- Avance de frais: CHF 4'000.00

Indication: La faillite sera clôturée si, dans le délai susmen- tionné, les créanciers n'en requièrent pas la liquidation et ne fournissent pas la sûreté exigée pour les frais qui ne seront pas couverts par la masse. La réclamation ultérieure d'avances supplémentaires est réservée.

Remarques: Par décision du Président du Tribunal d'arron- dissement de Lausanne du 11 novembre 2011, la société a été déclarée dissoute conformément aux articles 154 ORC et 731b CO; sa liquidation a été ordonnée selon les dispositions applicables à la faillite. But de la société: développement et commercialisation de commandes numériques basées PC (personal computer), de commandes numériques de machines industrielles, de systèmes d'actionnement pour la robotique et la machine industrielle, d'unités périphériques nécessaires à la commande d'axes

Office des faillites de Lausanne  
021.316.65.07  
1014 Lausanne Adm cant

00759881

- Débitrice: **ROSSIER Marcelle, succession répu- diée**, de Châtillens VD et Rougemont VD, né(e) le 10.12.1905, décédé(e) le 24.09.2011, q.v. domiciliée Avenue des Baumettes 120, **1020 Renens**
- Déclaration de faillite: 19.01.2012
- Suspension de faillite: 04.04.2012
- Echéance pour l'avance de frais: 27.04.2012
- Avance de frais: CHF 3'500.00

Indication: La faillite sera clôturée si, dans le délai susmen- tionné, les créanciers n'en requièrent pas la liquidation et ne fournissent pas la sûreté exigée pour les frais qui ne seront pas couverts par la masse. La réclamation ultérieure d'avances supplémentaires est réservée.

Office des faillites de l'arrondissement de Lausanne  
021/316.65.12  
1014 Lausanne Adm cant

00759639

- Débitrice: **TOUILE Khalid**, nationalité: Maroc, né(e) le 06.11.1977, rte de Genève 79, **1004 Lausanne**
- Déclaration de faillite: 01.03.2012
- Suspension de faillite: 29.03.2012
- Echéance pour l'avance de frais: 27.04.2012
- Avance de frais: CHF 4'000.00

Indication: La faillite sera clôturée si, dans le délai susmen- tionné, les créanciers n'en requièrent pas la liquidation et ne fournissent pas la sûreté exigée pour les frais qui ne seront pas couverts par la masse. La réclamation ultérieure d'avances supplémentaires est réservée.

Remarques: titulaire de la raison de commerce "Touile Ex- port", but: commerce et export de bitume.

Office des faillites de Lausanne  
021.316.65.11  
1014 Lausanne Adm cant

00759595

- Débitrice: **LP.D.C. International Project Development & Consulting Sàrl**, Avenue C. F. Ramuz 80, **1009 Pully**
- Date du prononcé de dissolution: 16.02.2012
- Suspension de faillite: 10.04.2012
- Echéance pour l'avance de frais: 27.04.2012
- Avance de frais: CHF 4'000.00

Indication: La faillite sera clôturée si, dans le délai susmen- tionné, les créanciers n'en requièrent pas la liquidation et ne fournissent pas la sûreté exigée pour les frais qui ne seront pas couverts par la masse. La réclamation ultérieure d'avances supplémentaires est réservée.

Remarques: Par décision du président du Tribunal de l'ar- rondissement de Lausanne du 27 décembre 2011, prenant effet le 16 février 2012, la société a été déclarée dissoute conformément aux articles 154 ORC, 731b et 819 CO; sa liqui- dation a été ordonnée selon les dispositions applicables à la faillite. But de la société: consultation et développement de projets et d'entreprises, notamment recherche de financements, toute activité d'intermédiaire; commerce de tout produit.

Office des faillites de l'Est vaudois  
1800 Vevey

00760081

- Débitrice: **MG Diffusion Sàrl en liquidation**, Zone Indust- rielle C 77, **1844 VILLENEUVE (VD)**
- Déclaration de faillite: 22.03.2012
- Suspension de faillite: 05.04.2012
- Echéance pour l'avance de frais: 27.04.2012
- Avance de frais: CHF 4'000.00

Indication: La faillite sera clôturée si, dans le délai susmen- tionné, les créanciers n'en requièrent pas la liquidation et ne fournissent pas la sûreté exigée pour les frais qui ne seront pas couverts par la masse. La réclamation ultérieure d'avances supplémentaires est réservée.

Remarques: But de la société: la société a pour but; com- merce de produits de nettoyage et transport d'habitus usagés (pour but complet cf. statuts).

Office des Faillites de l'Est Vaudois  
1800 Vevey

00759301

Kollokationsplan und Inventar  
Etat de collocation et inventaire  
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

- Débitrice: **BAYS Marie-Elisabeth, succession répu- diée**, de Semède et Sorens (FR), né(e) le 02.12.1924, dé- cédé(e) le 30.09.2011, q.v. EMS Le Phare Elim, Av. de la Paix 11, **1814 LA TOUR-DE-PEILZ**
- Déclai pour contester l'état de collocation: 17.04.2012 jusqu'au 07.05.2012
- Déclai pour contester l'inventaire: 17.04.2012 jusqu'au 27.04.2012

Remarques: Dans un délai échéant le 27 avril 2012, les créanciers peuvent demander la cession des droits de la masse (art. 260 LP) au sujet des revendications de propriété admises par l'administration de la faillite (art. 47 et 49 OAO). A défaut de procéder dans le délai fixé, les décisions de l'office deviendront exécutoires.

Office des faillites de l'Est Vaudois  
1800 Vevey

00760579

- Débitrice: **Bussard Gaston Louis, succession ré- pu- diée**, de Gruyères (FR), né(e) le 20.08.1945, décédé(e) le 16.08.2011, q.v. Ch. de la Roche 6, **1867 Olion**
- Déclai pour contester l'état de collocation: 17.04.2012 jusqu'au 07.05.2012
- Déclai pour contester l'inventaire: 17.04.2012 jusqu'au 27.04.2012

Office des faillites de l'Est Vaudois  
1800 Vevey

00759679

- Débitrice: **DECOSTERD Yann**, de Monnaz/VD, né(e) le 21.01.1976, Rue du Sacre du Printemps 21, **1815 Clarens**
- Déclai pour contester l'état de collocation: 17.04.2012 jusqu'au 07.05.2012
- Déclai pour contester l'inventaire: 17.04.2012 jusqu'au 27.04.2012

Office des faillites de l'Est vaudois  
1800 Vevey

00759801

- Débitrice: **RAPIN Jean Jaques, succession répu- diée**, de Corcelles-près-Payerne, né(e) le 18.02.1921, dé- cédé(e) le 29.09.2011, q.v. EMS Résidence du Léman, Route de Lavaux 12, **1802 Corseaux**
- Déclai pour contester l'état de collocation: 17.04.2012 jusqu'au 07.05.2012
- Déclai pour contester l'inventaire: 17.04.2012 jusqu'au 27.04.2012

Office des faillites de l'Est Vaudois  
1800 Vevey

00760275

Widerruf des Konkurses  
Révocation de faillite  
Revoca del fallimento

SchKG - LP - LEF 195, 196, 332

- Débitrice: **GAILLARD Georgette, succession ré- pu- diée**, de Bullet, né(e) le 31.07.1917, décédé(e) le 31.07.2011, q.v. domiciliée Ch. de Boissonnet 51, **1010 Lausanne**
- Date de la révocation: 03.04.2012
- Remarques: Le Président du Tribunal d'arrondissement de Lausanne a par ailleurs ordonné la réhabilitation de la mé- moire de la défunte.

Office des faillites de Lausanne  
021.316.65.01  
1014 Lausanne Adm cant

00759183

- Débitrice: **Société coopérative de la Laiterie de Vernex**, Rue du Centre 9, **1820 Montreux**
- Date de la révocation: 13.03.2012

Office des faillites de l'Est Vaudois  
1800 Vevey

00759757

Nachlassverträge  
Concordats  
Concordati

VD

Verschiedenes  
Divers  
Diversi

SchKG - LP - LEF

- Débitrice: **SACRAMENTO Rita**, Av. du Temple 15, **1012 Lausanne**
- Remarques: LE PRESIDENT DU TRIBUNAL DE L'ARRON- DISSEMENT DE LAUSANNE règlement amiable des dettes 333 LP  
A vous tiers intéressés.  
Le président du tribunal de l'arrondissement de Lausanne statuera en son audience du jeudi 26 avril 2012 à 10-45 heu- res, à Lausanne, Palais de justice de Montbenon, Tribunal d'arrondissement, sur la demande de règlement amiable des dettes déposée par Rita SACRAMENTO, Av. du Temple 15, 1012 Lausanne.  
Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette au- dience pour y fournir tous renseignements utiles sur la si- tuation de la débitrice.  
L'effet suspensif est accordé de sorte que tous les procédés de poursuites sont suspendus jusqu'à droit connu sur la pré- sente requête.  
Tribunal d'arrondissement de Lausanne  
1014 Lausanne Adm cant

00759323

Schuldbeitreibungen  
Poursuites pour dettes  
Esecuzioni

Liegenschaftsverwertung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren (SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a) Es geht hiermit an die Pfandgläubiger und alle übrigen Beteiligten die Aufforderung, dem unterzeichneten Beitreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällige für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch das Grundbuch festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht ange- meldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstü- cks gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Miteigentumsanteil zu verwer- ten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisa- tion de gage (LP 138, 142; ORF du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 73a) Par la présente, les créanciers gagistes et autres intéressés sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà éeue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par le registre foncier. Devront être annoncés dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

Realizzazione d'immobili nella procedura di pignoramento e di realizza- zione del pegno (LEF 138, 142; RIF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 29, 73a) I creditori pignoratari e tutti gli altri interessati sono in- vitati a notificare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli inter-essi e le spese. Essi dovranno comunicare all'Ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano dal registro fondiario le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ri- cavo. Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le ser- vitudi sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitudi non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione. Quando deve essere realizzata una quota di coproprietà (art. 73a RIF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

GE

Verschiedenes  
Divers  
Diversi

SchKG - LP - LEF

REALISATION D'UNE PART DE COPROPRINETE IM- MOBILIERE (ART. 73A ET 55 ORFI) - SOMMATION AUX TITULAIRES DE DROITS

- Débitrice: **PYTHON Jean, Claude**, de Carouge/GE, né(e) le 01.09.1948, Route de Choulex 215, **1244 Choulex**
- Remarques: Immeuble réalisé: Part de copropriété de 1/2 de la parcelle PPE no 1776, "Che-

min du Vieux-Château", commune de Saint-Cergue avec droit exclusif sur:

Niveau un:

cave

Niveau cinq:

appartement de 2 pièces comprenant hall, cuisine/bar, salle d'eau, WC, balcon constituant le lot 55 du plan

Estimation fiscale pour l'immeuble entier (1982):

fr. 90'000.00

Estimation de l'immeuble entier selon rapport d'expertise: fr. 275'000.00

Estimation de la part du débiteur: fr. 137'500.00

Copropriétaire: Sutter Anne-Lyse

Seule la part de copropriété de 1/2 du débiteur fait l'objet de la procédure de réalisation.

Vente requise par des créanciers saisissants.

SOMMATION:

Les créanciers et titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné dans un délai au 7 mai 2012, les droits sur l'immeuble notamment leurs réclama- tions d'intérêts (valeur au 7 mai 2012); les intérêts courants jusqu'au jour de la vente étant réservés) et frais ainsi que de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà éeue ou dénoncée au remboursement et, le cas échéant, pour quel montant et pour quelle date. Les droits non an- noncés dans le délai seront exclus de la répartition, pour au- tant qu'ils ne soient pas constatés par les registres publics. La présente sommation s'adresse tant aux titulaires de droits sur les parts de copropriété, qu'à ceux sur l'immeuble en- tier.

A l'échéance du délai des productions, l'état des charges sera dressés et déposé.

12600 Nyon 1  
OFFICE DES POURSUITES DU DISTRICT DE NYON

00755339

TI

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung  
Vente aux enchères forcée d'immeubles  
Incanto di fondi a cura degli uffici d'esecuzione

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123 LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123 LEF 231, 232; RIF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Debiteur/debitrice: **CORDA Catia**, nato/a il 23.10.1960, Via Sologgio 5, **6596 Gordola**
- Luogo e data della vendita all'incanto: 6600 Locarno, 04.06.2012
- Ora/Sala d'incanto: 15.00, aula no. 503 dello Stabile amministrativo in Via della Posta 9
- Le condizioni d'incanto e l'elenco degli oneri sono esposti dal: 14.05.2012
- Termine per le insinuazioni: 07.05.2012
- Fondi da realizzare all'incanto: Immobili siti in territorio del Comune di Gordola, zona RFD.  
Ubicazione: Sologgio  
Part. 1068  
b 14 m2 corte  
A 33 m2 abitazione  
Part. 1079  
a 39 m2 passo  
comproprietà coattiva B 1/6 Part. 1068 e D 1/6 Part. 1072  
Part. 1072  
b 121 m2 prato  
A 6 m2 ripostiglio  
Valore complessivo di stima ufficiale: fr. 131'157.-  
Valore complessivo di stima peritale: fr. 403'000.-  
Ufficio esecuzione e fallimenti  
Settore immobiliare  
6600 Locarno

00759713

- Debiteur/debitrice: **MALVETTA Carmelo**, nato/a il 29.10.1980, Via Municipio 8, **6648 Minusio**
- Luogo e data della vendita all'incanto: 6600 Locarno, 05.06.2012
- Ora/Sala d'incanto: 15.00, aula no. 503 dello Stabile amministrativo in Via della Posta 9
- Le condizioni d'incanto e l'elenco degli oneri sono esposti dal: 14.05.2012
- Termine per le insinuazioni: 07.05.2012
- Fondi da realizzare all'incanto: Immobili siti in territorio del Comune di Minusio, zona RFD.  
Part. 1314 (Via Municipio 8)  
Foglio PPP 12019 - 42/1000 Comproprietà del fondo-part. 1314, con diritto esclusivo sull'appartamento n. 202 com- posto di: 2 locali, cucina + servizi e terrazza al II. P, come al piano di ripartizione oltre alla comproprietà coattiva part. 3917 (strada). All'appartamento sono assegnati la cantina lettera C e il posteggio coperto lettera X.  
Valore di stima peritale: fr. 330'000.--  
Ufficio esecuzione e fallimenti  
Settore immobiliare  
6600 Locarno

00759775

1. **Debitore/debitrice:** **Matteuzzi Pierpaolo**, nato/a il 30.06.1952, **6954 Sala Capriasca**
2. **Luogo e data della vendita all'incanto:** 6900 Lugano, 03.07.2012
3. **Ora/Sala d'incanto:** 15.00, Ufficio di esecuzione, Palazzo di Giustizia, Lugano (accesso tra via Pretorio 14 e 16)
4. **Le condizioni d'incanto e l'elenco degli oneri sono esposti dal:** 04.06.2012
- 4.1 **Luogo:** Ufficio di esecuzione, via Bossi 2A, Lugano (4° piano), oppure online: [www.ti.ch/ase](http://www.ti.ch/ase)
5. **Termine per le insinuazioni:** 07.05.2012
6. **Fondi da realizzare all'incanto:** Nel Comune di Capriasca - sez. Sala Capriasca (RFP) Ubicazione: Cesurie Particella n. 463 RT Fabbriato, 21 m2 Fabbriato, 164 m2 Edificabile, 741 m2 Valore complessivo di stima ufficiale: Fr. 344'527.00 Valore complessivo di stima peritale: Fr. 1'515'000.00
7. **Osservazioni:** Si richiama la legge federale sull'acquisto di fondi da parte di persone all'estero (LAFE) del 16 dicembre 1983. Ufficio di Esecuzione del Distretto di Lugano 6900 Lugano

00755839

**Pfändungsanzeigen und -urkunden  
Avis et procès-verbaux de saisie  
Avisi e verbali di pignoramento**

Hinweis: Der Arrestschuldner hat sich bei Straffolge (Art. 169 StGB) jeder vom Betreibungsbeamten nicht bewilligten Verfügung über die Arrestgegenstände zu enthalten (art. 96 SchKG).  
Avvertenza: Il debitore si deve astenere, sotto minaccia di pena (art. 169 CP), da ogni disposizione degli oggetti pignorati non autorizzata dall'ufficiale (art. 96 LEF).

1. **Debitore/debitrice:** **Dupré Jean Pierre**, nazionalità: Francia, nato/a il 01.03.1932, Via dei Mille 47, **I-27029 Vigevano (PV), Italia**
2. **Esecuzione/f.n.:** 1440667-01 del 07.09.2010
3. **Creditore:** Fidirex SA, Via Giacometti 1 / CP 5644, CH-6901 Lugano
4. **Rappresentante:** Avvocato Sala Adriano A, Via Pretorio 9 / CP 6427, CH-6901 Lugano
5. **Credito:** Fr. 128'073,35 più interessi al 5% dal 25.08.2010 e acc.
6. **Osservazioni:** Con atto 10.11.2011 il creditore, tramite il rappresentante, ha chiesto il proseguimento dell'esecuzione no. 1440667-01 a convalida del sequestro no. 1438825-01 di data 26.08.2010.  
A richiesta del creditore, tramite il rappresentante, si è proceduto a fissare per il giorno 29.11.2011 dalle ore 14:30 in avanti presso la Fidirex SA, sino a concorrenza dell'impreto di CHF. 55'916,10 + int. e acc., al pignoramento dei beni già oggetto del sequestro no. 1438825-01 e più precisamente:  
-Il 50% del credito derivante dal mandato fiduciario del 31.05.2000/27.01.2001 avente per oggetto la reintestazione della quota pari a nominali Euro 9'900.00 su di un capitale sociale di Euro 10'000.00 della società Creazioni Vigevesani S.r.l. in liquidazione, Via Madonna VII Dolori 11, 27029 Vigevano (PV). Valore di stima UE-Lugano CHF. 1.00 p.m.  
-Il 50% del credito derivante dal mandato fiduciario del giugno 2001 avente per oggetto la reintestazione della quota pari a nominali Euro 9'000.00 su di un capitale sociale di Euro 10'000.00 della società Mondo Stile S.r.l., Via Senato 12, 20121 Milano. Valore di stima UE-Lugano CHF. 1.00 p.m.  
-Il 50% dei diritti derivanti dal contratto di costituzione e di amministrazione fiduciaria di società del 20.12.2001 relativo alla società American Business & Financial Company LLC. - Delaware (USA), tesi alla consegna di: -azioni della società, (anche depositate verso terzi); -altri crediti/averi. Valore di stima UE-Lugano CHF. 1.00 p.m.  
-50 azioni di nominali CHF. 1'000.00 cadauna della società Carl Pfister A.G., Madulain, in liquidazioni /radiata 18.04.2011, incorporate in 12 certificati azionari come da elenco qui annesso. Valore di stima UE-Lugano CHF. 1.00 p.m.  
La totalità delle azioni vengono prese in custodia dallo scrivente Ufficio. Non esiste altro da potersi pignorare.  
-Comunicazione della domanda di realizzazione: -con atto del 29.12.2011 il creditore, tramite il rappresentante legale, ha chiesto la domanda di realizzazione per l'esecuzione no. 1440667-01.  
Il presente Avviso di pignoramento, il relativo Verbale di pignoramento e la domanda di realizzazione (art. 90/112, 113 e 116 LEF) vengono notificati al debitore escusso mediante la presente pubblicazione sul FUSC e FUC nella forma editale ai sensi dell'art. 66 LEF.

Ufficio di Esecuzione del Distretto di Lugano - Settore 1  
6900 Lugano

00759195

**Verschiedenes  
Divers  
Diversi**

SchKG - LP - LEF

**DOMANDA DI REALIZZAZIONE DEL 28.03.2012,  
VERBALE STIMA DEL PEGNO E AVVISO D'INCANTO  
DEL 16.04.2012 (ART. 116 E 125 LEF).**

1. **Debitore/debitrice:** **ZIMMERMANN Marc**, (già a Castagnola) ora ignota dimora
2. **Preceduto esecutivo n.:** 1519066
3. **Creditore:** BOLLIGER & TANZI SA, Via al Lido 6, 6962 VIGANELLO
4. **Osservazioni:** Credito: Fr. 2'475.60 + interessi 5% dal 30.01.2011 + spese.  
**VERBALE DI STIMA DEL PEGNO:**  
1. Due poltroncine in pelle bianca con struttura in legno chiaro fr. 100.00 / 2. Una lampada a due luci fr. 20.00 / 3. Tre sgabelli in legno con seduta in pelle fr. 60.00 / 4. Una sedia in vimini fr. 10.00 / 5. Una sedia/poltroncina in legno con seduta in pelle ricamata colore marrone fr. 10.00 / 6. Una scrivania in legno impiallacciato (angoli danneggiati) fr. 50.00 / 7. Una poltrona relax in stoffa colore beige fr. 20.00 / 8. Un mobile in legno impiallacciato con 1 cassetto e due ante (danneggiato) fr. 50.00 / 9. Un comò in legno impiallacciato 6 tirretti fr. 50.00 / 10. Un letto matrimoniale con materasso (colore rosa) fr. 100.00 / 12. Un attrezzo ginnico marca Donyos fr. 5.00 / 13. Un aspirapolvere marca Fust Primoteq fr. 5.00 / 14. Uno scatolone contenente diversi bicchieri fr. 50.00.

Si attira l'attenzione degli interessati che in base ai dispositivi degli art. 155 cfr. 1 e 97 cfr. 1 LEF, possono entro dieci giorni dalla pubblicazione del presente verbale in conformità all'art.17 LEF, inoltrare reclamo per iscritto alla Lod.Camera d'esecuzione e fallimenti del Tribunale di Appello, Lugano, quale Autorità di vigilanza, onde ottenere una nuova stima dei beni suindicati. Questa domanda è subordinata ad un anticipo delle spese di cui ammontare sarà fissato dall'Autorità di vigilanza. In caso di mancato reclamo entro il termine fissato il valore di stima diverrà definitivo.  
Se la nuova stima è chiesta dal creditore, egli potrà chiedere al debitore il rimborso delle spese unicamente se il valore di stima dello scrivente Ufficio viene modificato.

**AVVISO D'INCANTO:**  
Data dell'asta giovedì 10 maggio 2012 alle ore 14.30.  
Luogo dell'asta: presso il creditore Bolliger & Tanzi SA in Via al Lido 6, 6962 Viganella.  
Oggetti da vendere: beni indicati nel verbale di stima del pegno (pos. da 1 a 14).  
**CONDIZIONI D'ASTA:**  
Aggiudicazione al miglior offerente dopo le 3 chiamate di legge.  
Ogni aggiudicatario dovrà legittimare la propria identità con la presentazione di un documento valido. Colui che acquista per conto di terzi, dovrà inoltre produrre valida procura.  
Pagamento in contanti e/o con assegni emessi da istituti bancari sottoposti alla legge sulle banche (LBCR, in:RS 952.0), incassabili presso l'istituto bancario stesso nel Cantone Ticino per importi pari o superiori al prezzo d'aggiudicazione; non sono accettate carte di credito.  
**L'ufficio non si ritiene responsabile, e non da garanzie di nessun genere, sui beni messi all'asta.**  
L'aggiudicatario dovrà procedere al ritiro, rispettivamente allo sgombero del bene deliberato, subito dopo l'asta. Eventuali spese di trasporto sono a carico dell'aggiudicatario.  
Sono riservati i diritti di compensazione a favore del creditore procedente, che dovesse risultare aggiudicatario dei beni realizzati.  
Visione degli oggetti il giorno dell'asta dalle ore 14.15 alle ore 14.30.  
Il tutto in conformità delle legge federale sulla esecuzione e fallimenti.  
(Vedi anche pubblicazione sul sito [www.ti.ch/aste](http://www.ti.ch/aste)).  
Il presente atto viene notificato al debitore il 17.04.2012 nella forma degli assenti, mediante pubblicazione sul Foglio ufficiale svizzero di commercio e sul Foglio ufficiale cantonale, ai sensi dell'art. 66 LEF.

Ufficio di Esecuzione del Distretto di Lugano  
6900 Lugano

00759527

**VD**

**Zahlungsbehle  
Commandements de payer  
Precetti esecutivi**

SchKG - LP - LEF 69

**INDICATION:** Le débiteur est sommé de payer au créancier dans le délai de six mois dès la notification du commandement de payer les sommes ci-dessus ainsi que les frais de poursuite. Si le débiteur, le tiers propriétaire ou, au cas où l'immeuble grevé sert de logement familial

(art. 169 CC), le conjoint du débiteur ou le tiers propriétaire entend contester tout ou partie de la dette, le droit du créancier d'exercer des poursuites ou tout ou partie du droit de gage, il doit former opposition à l'office soussigné, verbalement ou par écrit, dans les dix jours à compter de la publication du commandement de payer. Le débiteur poursuivi, le tiers propriétaire ou le conjoint du débiteur ou le tiers propriétaire qui ne conteste qu'une partie de la dette doit indiquer exactement le montant contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée. S'il ne conteste qu'une partie du droit de gage, il doit indiquer exactement les objets ou la partie de la créance pour lesquels le droit de gage est contesté, faute de quoi celui-ci est réputé contesté intégralement. Si le débiteur n'obtempère pas à la sommation de payer, le créancier pourra requérir la vente du gage.

1. **Débiteur/débitrice:** **LECLERC Geoffroy**, de France, né(e) le 21.07.1963, soi-disant Saint-Cergue, **Actuellement sans domicile connu**
2. **Commandement de payer N°:** 6169427 du 26.03.2012
3. **Genre de procédure:** Poursuite en réalisation de gage immobilier
4. **Créancier:** COMMUNE DE ST-CERGUE, 1264 St-Cergue
5. **Représentant:** OFFICE D'IMPOT DU DISTRICT DE NYON, Av. Reverdi 4-6, Case postale 1341, 1260 Nyon 1
6. **Créance:**  
CHF 900.00 avec un intérêt de 3,00 % dès le 01.01.2012  
Frais supplémentaires: Frais de commandement de payer par Fr. 53.00 et frais d'encaissement par Fr. 5.00 majorés des frais de publication  
Cause de l'obligation: Impôt Foncier 2011 selon bordereau du 17.10.2011 et sommation du 26.02.2012
7. **Remarques:** Objet de gage: Parcelle PPE 2154-7 de B-F 248/2154 quote-part 163/1000 "Chemin des Adrets No1" Commune de St-Cergue.  
Le présent commandement de payer est notifié ce jour au débiteur par insertion dans la Feuille Officielle Suisse du Commerce et la Feuille des Avis Officiels du Canton de Vaud.  
**OFFICE DES POURSUITES DU DISTRICT DE NYON**  
1260 Nyon 1  
(00754979)

**Schuldenrufe  
Appel aux créanciers  
Diffida ai creditori**

**Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft  
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société anonyme  
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società anonima**

Art. 742 OR - Art. 742 CO - Art. 742 CZ

**ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG**

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **ACD Ansong Computer Dienste AG in Liquidation, Muri b. Bern**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 15.03.2012
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **18.05.2012**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Brigitte Ansong-Gebhardt, Bergacker 14, 3114 Wichtlach
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Haussener und Partner Notare  
3011 Bern  
06639356

**TERZA PUBBLICAZIONE**

1. **Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:** **Agrofood Switzerland SA in liquidazione, Chiasso**
2. **Scioglimento deciso da:** assemblea generale degli azionisti
3. **Data della decisione:** 30.03.2012
4. **Termine per annunciare i crediti:** **18.05.2012**
5. **Servizio a cui annunciare i crediti:** Liquidatore: Luigi PAMPLONA, c/o G & A Fid SA, Via Vela 3, 6830 Chiasso
6. **Avvertenza:** I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.  
Studio legale e notarile FERRARI PARTNER  
6830 Chiasso  
06637466

**ERSTE VERÖFFENTLICHUNG**

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **AS Glasbau AG in Liquidation, Zürich**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 13.01.1997
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **18.06.2012**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Pfändler-Treuhand & Consulting GmbH, Kaiserstuhlstrasse 34, 8154 Oberglatt
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Pfändler Treuhand & Consulting GmbH  
8154 Oberglatt ZH  
00761333

**SECONDA PUBBLICAZIONE**

1. **Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:** **Benediti & Partners SA in liquidazione, Lugano**
2. **Scioglimento deciso da:** l'assemblea
3. **Data della decisione:** 05.04.2012
4. **Termine per annunciare i crediti:** **18.05.2012**
5. **Servizio a cui annunciare i crediti:** Benediti & Partners SA in liquidazione, Via Dufour 2, 6900 Lugano
6. **Avvertenza:** I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.  
Studio legale e notarile Probst-Pozzoli  
6900 Lugano  
06639334

**ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG**

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **BCG AG in Liquidation, Thun**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 03.04.2012
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **18.05.2012**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** BGB AG in Liquidation, c/o Herr Claude Béguelin, Allmendeng-Allee 9, 3608 Thun
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Andrea Rätö Keller, Advokatur- und Notariatsbüro  
3601 Thun  
06639364

**ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG**

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Brem Immobilien AG in Liq., Oberlunkhofen AG**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 19.03.2012
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **18.05.2012**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Walter Brem, Rebenweg 51, 8917 Oberlunkhofen
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Die Gesellschaft beabsichtigt das beschleunigte Verfahren zur definitiven Löschung anzuwenden (3-Monats-Frist ab der 3. Publikation im SHAB).  
Notariatsbüro  
Alois Lütolf  
5610 Wohlen AG  
06639378

**ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG**

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **CaddyPoint AG in Liquidation, Wädenswil**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 14.02.2012
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **18.05.2012**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** CaddyPoint AG in Liquidation, Zugerstrasse 180, 8820 Wädenswil
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Atrega Treuhand AG  
8036 Zürich  
06639374

**ERSTE VERÖFFENTLICHUNG**

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Casalin Architektur- und Immobilien AG in Liquidation, Chur**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 16.03.2012
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **01.06.2012**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Steuerberatungen Hs. Chr. Flury, Weststrasse 21, 7000 Chur
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Hans Christian Flury  
Steuerberatungen  
7000 Chur  
00760935

**DRITTE VERÖFFENTLICHUNG**

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Caviezel Transportsysteme und Handels AG in Liquidation, Maienfeld**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 13.03.2012
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **18.05.2012**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Caviezel Transportsysteme und Handels AG, Industriestrasse, 7304 Maienfeld
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Es ist beabsichtigt, das Vermögen der Gesellschaft im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen  
Eberle & Partner Treuhand und Revision AG  
8887 Mels  
06631542



**■ DROITE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Drogerie Renfer AG in Liquidation, Pieterlen BE**
2. Auflösungsbeschluss durch: a.o. Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 28.03.2012
4. Anmeldefrist für Forderungen: **18.05.2012**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Theodor Renfer, Jurstrasse 4, 2542 Pieterlen
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Notariat Peter Friedli  
2543 Lengnau BE

06639436

**■ DEUXIÈME PUBLICATION**

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Enigma Corporate Services SA en liquidation, Genève**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale
3. Date de la décision: 20.03.2012
4. Échéance de préavis des créances: **18.05.2012**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Enigma Corporate Services SA, en liquidation, c/o GIANNI BILGARI IDEA SA, Rue du Marché 20, 1204 Genève
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: Conformément à l'article 745 alinéa 3 CO, la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée des actifs.  
Etude Gampert & Demierre, notaires  
1204 Genève

06639336

**■ PREMIÈRE PUBLICATION**

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Expertis SA, en liquidation, Genève**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 02.04.2012
4. Échéance de préavis des créances: **21.05.2012**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Expertis SA en liquidation, Rue du Rhône 67, 1207 Genève
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: Conformément à l'article 745 al. 3 CO, la société se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée des actifs.  
Etude de Mes Poncet Buhler Lacin & Vallery, notaires  
1211 Genève 17

00761139

**■ DEUXIÈME PUBLICATION**

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **GESTLEM SA en liquidation, Rolle**
2. Décision de dissolution par: assemblée générale
3. Date de la décision: 20.03.2012
4. Échéance de préavis des créances: **21.05.2012**
5. Adresse pour la déclaration des créances: c/o Aclid SA, Chemin Carolet 15, 1134 VUFFLENS-LE-CHÂTEAU
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Etude du notaire Claude Bally  
1180 Rolle

06635506

**■ ERSTE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Gruber Informatik AG in Liquidation, Bergdietikon**
2. Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 13.03.2012
4. Anmeldefrist für Forderungen: **21.05.2012**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Gruber Informatik AG in Liquidation, Föhretstrasse 12, 8962 Bergdietikon
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Gruber Philipp  
8962 Bergdietikon

00761093

**■ DEUXIÈME PUBLICATION**

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Haase + Kühn S.A. en liquidation, Neuchâtel**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires
3. Date de la décision: 03.04.2012
4. Échéance de préavis des créances: **18.05.2012**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Haase + Kühn S.A. en liquidation, c/o Fiduciaire Y. Lanoir & Cie, rue Saint-Honoré 3, 2000 Neuchâtel
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: Conformément à l'article 745 al. 3 CO, la société se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée des actifs.  
Etude KGG & Associés  
2001 Neuchâtel 1

06639430

**■ DEUXIÈME PUBLICATION**

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Hofer, Candolfi et Cie SA, en liquidation, Collex (Genève)**
2. Décision de dissolution par: assemblée générale extraordinaire des actionnaires
3. Date de la décision: 28.03.2012
4. Échéance de préavis des créances: **23.05.2012**
5. Adresse pour la déclaration des créances: c/o Jean A. CANDOLFI, Chemin du Champion 30, 1239 COLLEX
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Chantal BINDER-RAETZ, notaire  
1207 Genève

06633610

**■ DROITE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Immobiliengesellschaft Sonnetal AG in Liq., Arlesheim**
2. Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 30.03.2012
4. Anmeldefrist für Forderungen: **18.05.2012**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Peter Martin, Liquidator, c/o CPV/CAP Pensionskasse Coop., Dornacherstrasse 156, 4002 Basel
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Katja Schott-Morgenroth  
4010 Basel

06637464

**■ ERSTE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **In-trading AG in Liquidation, Jona**
2. Auflösungsbeschluss durch: Ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 27.03.2012
4. Anmeldefrist für Forderungen: **23.05.2012**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Brigitte Küng, Liquidatorin, Sägenstrasse 111, 7000 Chur
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
In-trading AG  
8645 Jona

00760913

**■ PREMIÈRE PUBLICATION**

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Kieta Holding S.A. en liquidation, Delémont**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 10.04.2012
4. Échéance de préavis des créances: **21.05.2012**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Kieta Holding S.A. en liquidation c/o Fiduciaire Transjurane S.A., Rue de l'Avenir 23, 2800 Delémont
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: Conformément à l'art. 745 al. 3 CO, la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée de l'actif.  
Givel & Mermoud Notaires  
1110 Morges 1

00761201

**■ DEUXIÈME PUBLICATION**

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **KOHAR SA, en liquidation, Genève**
2. Décision de dissolution par: Procès-verbal d'assemblée générale
3. Date de la décision: 19.03.2012
4. Échéance de préavis des créances: **18.05.2012**
5. Adresse pour la déclaration des créances: KOHAR SA, en liquidation, Avenue de Champel 29, 1206 Genève
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Etude des notaires Bertrand Chevenard, Regina Wenger & Damien Ventura  
1003 Lausanne

06639350

**■ TROISIÈME PUBLICATION**

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **l'Heure du Thé SA, en liquidation, Carouge (GE)**
2. Décision de dissolution par: assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 26.03.2012
4. Échéance de préavis des créances: **17.07.2012**
5. Adresse pour la déclaration des créances: l'Heure du Thé SA, en liquidation, c/o Madame Marie-Claude HOLDENER-GIROD, rue du Vieux-Collège 5, 1275 Chésereux
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745, alinéa 3 CO  
Mottu van Berchem Aubert Rosset et Anken notaires  
1227 Carouge GE

06639434

**■ DROITE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Mercor AG in Liquidation, (Mercor Ltd in liquidation), Zug**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 28.02.2011
4. Anmeldefrist für Forderungen: **18.05.2012**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Mercor AG in Liquidation, Poststrasse 6, 6300 Zug
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR hingewiesen.  
Weber und Kamer Rechtsanwälte  
6301 Zug

06633658

**■ DEUXIÈME PUBLICATION**

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Neue Aluminium Martigny SA en liquidation, Martigny**
2. Décision de dissolution par: acte authentique
3. Date de la décision: 08.11.2002
4. Échéance de préavis des créances: **21.05.2012**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Fiduciaire Fidag SA, Rue du Nord 9, 1920 Martigny
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Fiduciaire FIDAG SA  
1920 Martigny

06637382

**■ ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **ODIN Investment AG in Liquidation, Schwende**
2. Auflösungsbeschluss durch: a.o. Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 29.03.2012
4. Anmeldefrist für Forderungen: **21.05.2012**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Treuhänder Fässler & Partner Appenzell AG, Weissbadstrasse 14, 9050 Appenzell
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Treuhänder Fässler & Partner Appenzell AG  
9050 Appenzell

06637406

**■ TROISIÈME PUBLICATION**

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Société pour l'Education Mondiale - EDMONDE SA in Liquidation, Zoug**
2. Décision de dissolution par: assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 13.03.2012
4. Échéance de préavis des créances: **18.05.2012**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Fiduciaire Hans HESS, 11, rue d'Italie, 1211 Genève 3
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: La société se réserve le droit d'opérer une liquidation accélérée  
Brechtbühl & Rodriguez - Notaires  
1208 Genève

06639426

**■ DEUXIÈME PUBLICATION**

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Tepa SA en liquidation, Grandvaux**
2. Décision de dissolution par: administrateur
3. Date de la décision: 14.09.2000
4. Échéance de préavis des créances: **24.05.2012**
5. Adresse pour la déclaration des créances: CH-PARTENAIRES Sàrl, Rue du Temple 16, 1510 Moudon
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
CH-Partenaires Sàrl  
1510 Moudon

06631396

**■ ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **TP Thermo Products AG in Liquidation, Zug**
2. Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 20.03.2012
4. Anmeldefrist für Forderungen: **21.05.2012**
5. Anmeldestelle für Forderungen: TP Thermo Products AG in Liq., Wendolin K. Würth, Liquidator c/o Würth Treuhand AG, Postfach 840, 8040 Zürich, Norastrasse 7, 8040 Zürich
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Würth Treuhand AG  
8040 Zürich

06635504

**■ ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **VHC Management AG in Liquidation, Eiken**
2. Auflösungsbeschluss durch: a.o. Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 20.03.2012
4. Anmeldefrist für Forderungen: **21.05.2012**
5. Anmeldestelle für Forderungen: c/o Markus Gilgen, Lilienweg 3a, 5074 Eiken
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Advokatur und Notariat, Valentin Müller  
4310 Rheinfelden

06635496

**Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung  
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée  
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata**

Art. 821a i.V.m. Art. 742 Abs. 2 OR  
Art. 821a en relation avec art. 742 sec. 2 CO  
Art. 821a CO i.r.c. l'art. 742 comma 2 CO

**■ DROITE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **ARCHITEKThun GmbH in Liq., Thun**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. Datum des Beschlusses: 29.02.2012
4. Anmeldefrist für Forderungen: **18.05.2012**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Andreas Glatthard, Liquidator, Mühlemattweg 11 A, 3608 Thun
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Es ist eine vorzeitige Vermögensaufteilung nach Art. 745 Abs. 3 OR und eine vorzeitige Löschung im Handelsregister vorgesehen.  
Adrian Glatthard, Füsprechner und Notar  
3855 Brienz BE

06624596

**■ ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Bingo Imbiss GmbH in Liquidation, Schönenwerd**
2. Auflösungsbeschluss durch: Gesellschafterversammlung
3. Datum des Beschlusses: 28.05.2012
4. Anmeldefrist für Forderungen: **18.05.2012**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Frau Saime Agca, Papiermühlestrasse 2a, 3013 Bern
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Es wird beabsichtigt, die Anmeldung zur Löschung der Gesellschaft gestützt auf Art. 745 Abs 3 OR bereits drei Monate nach dem dritten Schuldeneruf einzureichen.  
Notariat Brand  
Michael Jaussi, Notar  
3053 Münchenbuchsee

06639376

**■ ERSTE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **dezibel.tv gmbh in Liquidation, Wilen SZ**
2. Auflösungsbeschluss durch: Gesellschafterversammlung
3. Datum des Beschlusses: 09.03.2012
4. Anmeldefrist für Forderungen: **23.05.2012**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Claude Wahrenberger, Johannes-Hirt-Strasse 7, 8804 Au ZH
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Reba Treuhand  
8907 Wetzwil

00761029

**■ ERSTE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Ductus Capital Advisor GmbH in Liquidation, Zug**
2. Auflösungsbeschluss durch: Gesellschafterversammlung
3. Datum des Beschlusses: 29.03.2012
4. Anmeldefrist für Forderungen: **23.05.2012**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Ductus Capital Advisor GmbH in Liquidation c/o RA Mathys Hausher, Alpenstrasse 7, 6304 Zug
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
RA Mathys Hausher  
6304 Zug

00761211

**PRIMA PUBBLICAZIONE**

- Ragione sociale / nome e sede della Sagl sciolta: **Francesco Ceresa Sagl in liquidazione, Capriasca**
- Aufhebungsbeschluss durch: Versammlung der Gesellschafter
- Datum des Beschlusses: 17.01.2012
- Termin für die Forderungen: **04.06.2012**
- Service für die Forderungen: Silvia Raselli, Via al Deserto, 6950 Teserete
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft sind zu einer Versammlung eingeladen, um ihre Ansprüche anzumelden.

00761239

**DRITTE VERÖFFENTLICHUNG**

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Gül Parkett GmbH in Liquidation, Bottmingen**
- Aufhebungsbeschluss durch: Versammlung der Gesellschafter
- Datum des Beschlusses: 28.03.2012
- Termin für die Forderungen: **18.05.2012**
- Anmeldestelle für die Forderungen: Gül Parkett GmbH in Liquidation, Känelmattstrasse 9, 4104 Bottmingen
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft sind zu einer Versammlung eingeladen, um ihre Ansprüche anzumelden.

06637458

**ERSTE VERÖFFENTLICHUNG**

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **HOWAT Asset Management GmbH in Liquidation, Alpnach**
- Aufhebungsbeschluss durch: Versammlung der Gesellschafter
- Datum des Beschlusses: 22.03.2010
- Termin für die Forderungen: **23.05.2012**
- Anmeldestelle für die Forderungen: HOWAT Asset Management GmbH in Liquidation, Niederstadt 20, 6053 Alpnachstad
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft sind zu einer Versammlung eingeladen, um ihre Ansprüche anzumelden.

Holenweger Treuhand  
Daniel Holenweger  
8032 Zürich

00760675

**ERSTE VERÖFFENTLICHUNG**

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Lidsa GmbH in Liq., Thun**
- Aufhebungsbeschluss durch: Versammlung der Gesellschafter
- Datum des Beschlusses: 28.11.2008
- Termin für die Forderungen: **15.08.2012**
- Anmeldestelle für die Forderungen: Germann Treuhand, Moosweg 40, 3645 Gwatt
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft sind zu einer Versammlung eingeladen, um ihre Ansprüche anzumelden.

Bemerkungen: Die Firma ist bereits seit langem inaktiv. Der Stammmantelinhaber wohnt im Ausland

Germann Treuhand  
3645 Gwatt (Thun)

00760583

**ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG**

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Meuli + Masiger Media GmbH in Liquidation, Zürich**
- Aufhebungsbeschluss durch: Versammlung der Gesellschafter
- Datum des Beschlusses: 14.02.2011
- Termin für die Forderungen: **23.05.2012**
- Anmeldestelle für die Forderungen: Tarcisi Hendry, c/o Südostschweiz Medien AG, Postfach 508, 7007 Chur
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft sind zu einer Versammlung eingeladen, um ihre Ansprüche anzumelden.

Südostschweiz Medien AG  
7007 Chur

06633604

**DRITTE VERÖFFENTLICHUNG**

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **North Venture GmbH in Liquidation, Baar**
- Aufhebungsbeschluss durch: Versammlung der Gesellschafter
- Datum des Beschlusses: 14.02.2012
- Termin für die Forderungen: **02.07.2012**
- Anmeldestelle für die Forderungen: North Venture GmbH in Liquidation, Oliver Nedela, Liquidator, Haldenstrasse 5, 6342 Baar
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft sind zu einer Versammlung eingeladen, um ihre Ansprüche anzumelden.

North Venture GmbH in Liquidation  
6342 Baar

06637462

**ERSTE VERÖFFENTLICHUNG**

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Shawsoft GmbH in Liquidation, Zürich**
- Aufhebungsbeschluss durch: Versammlung der Gesellschafter
- Datum des Beschlusses: 09.12.2011
- Termin für die Forderungen: **25.05.2012**
- Anmeldestelle für die Forderungen: Shawsoft GmbH in Liquidation, Mühlegasse 11, 8001 Zürich
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft sind zu einer Versammlung eingeladen, um ihre Ansprüche anzumelden.

Peter Alther, ALMAS Management Services AG  
8001 Zürich

00760071

**DEUXIÈME PUBLICATION**

- Raison sociale (nom) et siège de la Sarl dissoute: **Signum Investment Sàrl en liquidation (Signum Investment Ltd liab. Co in liquidation) (Signum Investment GmbH in Liquidation), Lausanne**
- Décision de dissolution par: Procès-verbal d'assemblée générale
- Date de la décision: 27.03.2012
- Échéance de préavis des créances: **18.05.2012**
- Adresse pour la déclaration des créances: c/o Fibexa SA société fiduciaire, Rue Marterey 5, 1005 Lausanne
- Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Etude des notaires Bertrand Chenevard, Regina Wenger & Damien Ventura  
1003 Lausanne

06639346

**PRIMA PUBBLICAZIONE**

- Ragione sociale / nome e sede della Sagl sciolta: **SPOT INVESTMENTS SAGL in liquidazione, Lugano**
- Aufhebungsbeschluss durch: Versammlung der Gesellschafter
- Datum des Beschlusses: 02.03.2012
- Termin für die Forderungen: **01.06.2012**
- Service für die Forderungen: Spot Investments Sagl in liquidation, Viale Cattaneo 21, 6906 Lugano
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft sind zu einer Versammlung eingeladen, um ihre Ansprüche anzumelden.

SPOT INVESTMENTS SAGL  
6906 Lugano 6 Caselle

00759861

**TROISIÈME PUBLICATION**

- Raison sociale (nom) et siège de la Sarl dissoute: **STOPOLY Sàrl en liquidation, Val-de-Travers**
- Décision de dissolution par: l'assemblée générale des associés
- Date de la décision: 27.03.2012
- Échéance de préavis des créances: **18.05.2012**
- Adresse pour la déclaration des créances: STOPOLY Sàrl en liquidation A l'att. de Jimmy Polidori, Rue de l'Abbaye 2, 2105 Travers
- Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Etude Hofner et Codoni  
2108 Couvet

06635518

**DRITTE VERÖFFENTLICHUNG**

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Swiss Deluxe Care llc in liquidation, Zürich**
- Aufhebungsbeschluss durch: Versammlung der Gesellschafter
- Datum des Beschlusses: 22.02.2012
- Termin für die Forderungen: **18.05.2012**
- Anmeldestelle für die Forderungen: Swiss Deluxe Care llc in liquidation, c/o Tobias Barnert, Beustweg 3, 8032 Zürich
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft sind zu einer Versammlung eingeladen, um ihre Ansprüche anzumelden.

Swiss Deluxe Care llc in liquidation  
8032 Zürich

06631558

**DEUXIÈME PUBLICATION**

- Raison sociale (nom) et siège de la Sarl dissoute: **Toitures Darlos Sàrl en liquidation, Bulle**
- Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire des associés
- Date de la décision: 02.06.2011
- Échéance de préavis des créances: **24.05.2012**
- Adresse pour la déclaration des créances: Fiduciaire Ruffieux SA, Rue Lécheretta 17, 1630 Bulle
- Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Fiduciaire Ruffieux SA  
1630 Bulle

06631400

**ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG**

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Tonshau GmbH in Liquidation, Zofingen**
- Aufhebungsbeschluss durch: Versammlung der Gesellschafter
- Datum des Beschlusses: 19.01.2012
- Termin für die Forderungen: **18.05.2012**
- Anmeldestelle für die Forderungen: Markus Bättig, Prikartstrasse 4, 4800 Zofingen
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft sind zu einer Versammlung eingeladen, um ihre Ansprüche anzumelden.

Anwaltsbüro Furrer Durrer Britschgi  
6370 Stars

06639318

**ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG**

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Wohnwende GmbH in Liquidation, Niederglatt**
- Aufhebungsbeschluss durch: Versammlung der Gesellschafter
- Datum des Beschlusses: 03.11.2011
- Termin für die Forderungen: **01.06.2012**
- Anmeldestelle für die Forderungen: Sonja Kvas Stillhard, Im Riet 13, 8712 Stäfa
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft sind zu einer Versammlung eingeladen, um ihre Ansprüche anzumelden.

Sonja Kvas Stillhard  
8712 Stäfa

06617626

**DRITTE VERÖFFENTLICHUNG**

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Yarovit GmbH in Liquidation, Zug**
- Aufhebungsbeschluss durch: Versammlung der Gesellschafter
- Datum des Beschlusses: 12.03.2012
- Termin für die Forderungen: **18.05.2012**
- Anmeldestelle für die Forderungen: Yarovit GmbH c/o Intertrust Services (Schweiz) AG, Alpenstrasse 15, 6304 Zug
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft sind zu einer Versammlung eingeladen, um ihre Ansprüche anzumelden.

Bemerkungen: Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR hingewiesen.

Weber und Kamer Rechtsanwälte  
6301 Zug

06633660

**ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG**

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **ZT Consulting GmbH in Liquidation, Wettingen**
- Aufhebungsbeschluss durch: Versammlung der Gesellschafter
- Datum des Beschlusses: 01.12.2010
- Termin für die Forderungen: **18.06.2012**
- Anmeldestelle für die Forderungen: ZT Consulting GmbH, Zoran Trifkovic, Etzelmatt 2, 5430 Wettingen
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft sind zu einer Versammlung eingeladen, um ihre Ansprüche anzumelden.

ZMG Zurich Management Group AG  
Zoran Trifkovic  
8001 Zürich

06639352

**ERSTE VERÖFFENTLICHUNG**

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Zum Grünen Stern GmbH in Liquidation, Turbenthal**
- Aufhebungsbeschluss durch: Versammlung der Gesellschafter
- Datum des Beschlusses: 15.01.2010
- Termin für die Forderungen: **08.06.2012**
- Anmeldestelle für die Forderungen: Zum Grünen Stern GmbH in Liquidation, Breitlandenberg, 8488 Turbenthal
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft sind zu einer Versammlung eingeladen, um ihre Ansprüche anzumelden.

Meyer Annemarie  
8488 Turbenthal

00760891

**Liquidations-Schuldenruf einer Genossenschaft**

**Appel aux créanciers à la liquidation d'une société coopérative**

**Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società cooperativa**

Art. 913 i.v.m. Art. 742 OR  
Art. 913 en relation avec art. 742 CO  
Art. 913 i.r.c. l'art. 742 CO

**DRITTE VERÖFFENTLICHUNG**

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: **Viehzychtgenossenschaft Bannau-Einsiedeln in Liquidation, Einsiedeln**
- Aufhebungsbeschluss durch: Versammlung der Genossenschafter
- Datum des Beschlusses: 28.02.2012
- Termin für die Forderungen: **31.05.2012**

- Anmeldestelle für die Forderungen: Viehzychtgenossenschaft Bannau in Liquidation bei Zehnder Claudia, Burgenstr. 10, 8836 Bannau
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft sind zu einer Versammlung eingeladen, um ihre Ansprüche anzumelden.

06639438

**Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger (Aktiengesellschaft)**

**Réduction du capital-actions ou du capital de participation et appel aux créanciers (société anonyme)**

**Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione e diffida ai creditori (società anonima)**

Art. 733 OR – Art. 733 CO – Art. 733 CC

**DRITTE VERÖFFENTLICHUNG**

- Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: **Bradford AG, Grabs SG**
- Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 500'000.00
- Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 100'000.00
- Herabsetzungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses: 28.03.2012
- Termin für die Forderungen: **18.06.2012**
- Anmeldestelle für die Forderungen: Bradford AG, Werdenstrasse 68, 9472 Grabs
- Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.

Schmid Giuliani Rechtsanwälte  
9053 Teufen AR

06635514

**ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG**

- Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: **Bucher Industries AG, Niederweningen**
- Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 2'113'180.00
- Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 2'050'000.00
- Herabsetzungsbeschluss durch: Generalversammlung
- Datum des Beschlusses: 12.04.2012
- Termin für die Forderungen: **18.06.2012**
- Anmeldestelle für die Forderungen: Bucher Management AG z.Hd. Herr Roger Bailod, CFO, Flughafenstrasse 90, 8058 Zürich
- Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
- Bemerkungen: Die Kapitalherabsetzung erfolgt durch Verzichtung von 315'900 Namenaktien im Nennwert von je CHF 0.20, die im Rahmen des Ende Mai 2011 lancierten und am 3. Februar 2012 abgeschlossenen Aktienrückkaufprogramms erworben wurden. Die Revisionsstelle Price-waterhouseCoopers hat in ihrem Prüfungsbericht vom 9. März 2012 gemäss Art. 732 Abs. 2 OR zuhanden der Generalversammlung 2012 bestätigt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach der Herabsetzung des Aktienkapitals und der Aufhebung der für eigene Aktien gebildeten Reserve im Sinne von Art. 659a Abs. 2 und Art. 671a OR im Betrag von CHF 50 229 133 voll gedeckt sind.

Bucher Management AG  
8058 Zürich

06639372

**ERSTE VERÖFFENTLICHUNG**

- Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: **Extra Film AG (Extra Film SA) (Extra Film Ltd), Muttenz**
- Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 2'700'000.00
- Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 660'000.00
- Herabsetzungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses: 12.04.2012
- Termin für die Forderungen: **19.06.2012**
- Anmeldestelle für die Forderungen: Meyerlustenberger Lachenal Rechtsanwälte, Dr. Alexander Vogel, Grabenstrasse 25, 6340 Baar
- Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.

Bemerkungen: Durch den besonderten Revisionsbericht gemäss Art. 732 Abs. 2 OR wird festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

meyerlustenberger Rechtsanwälte  
8032 Zürich

00761071

**ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG**

- Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: **Finad AG, Zürich**
- Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 649'000
- Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 300'000
- Herabsetzungsbeschluss durch: Generalversammlung
- Datum des Beschlusses: 11.04.2012
- Termin für die Forderungen: **19.06.2012**
- Anmeldestelle für die Forderungen: Finad AG, Postfach, 8022 Zürich
- Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.

Finad AG  
8002 Zürich

06637402

**ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: **Gebert AG, Rapperswil-Jona**
2. Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 3'984'700.50
3. Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 3'882'100.50
4. Herabsetzungsbeschluss durch: ordentliche Generalversammlung
5. Datum des Beschlusses: 04.04.2012
6. Anmeldefrist für Forderungen: **18.06.2012**
7. Anmeldestelle für Forderungen: Gebert AG, Schachenstrasse 77, 8645 Jona
8. Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
9. Bemerkungen: Die Kapitalherabsetzung erfolgt durch Vernichtung von 1'026'000 im Rahmen des am 13. Januar 2011 angekündigten Aktienrückkaufprogramms der Gesellschaft zurückgekauften eigenen Aktien. Gemäss Art. 732 Abs. 2 OR hat ein zugelassener Revisionsexperte in einem Prüfungsbericht bestätigt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz der Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

LENZ & STAHELIN  
8027 Zürich

06639308

**DEUXIÈME PUBLICATION**

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme: **Genturica AG (Genturica SA) (Genturica Ltd), Zug**
2. Valeur nominale du capital-actions jusqu'à présent: CHF 5'540'850.00
3. Nouvelle valeur nominale du capital-actions: CHF 1'583'100.00
4. Décision de réduction par: Ordentliche Generalversammlung
5. Date de la décision: 29.03.2012
6. Échéance de préavis des créances: **18.06.2012**
7. Adresse pour la déclaration des créances: Etude de Notaires Olivier Andrey, Rue Hans-Fries 1, 1701 Fribourg
8. Indication: Les créanciers peuvent annoncer leurs créances pour obtenir un paiement ou des sûretés.
9. Remarques: Die Kapitalherabsetzung erfolgt durch Verminderung des Nennwertes aller Namenaktien von Fr. 35.-- auf Fr. 1.-- und aller Inhaberkarten von Fr. 350.-- auf Fr. 10.-- Durch den besonderen Revisionsbericht gemäss Art. 732 Abs. 2 OR vom 12.03.2012 wird bestätigt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführten Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

Etude de Notaires Olivier Andrey  
1700 Fribourg

06639324

**ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: **IG Leasing AG, Zürich**
2. Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 15'000'000.00
3. Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 1'500'000.00
4. Herabsetzungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
5. Datum des Beschlusses: 05.04.2012
6. Anmeldefrist für Forderungen: **18.06.2012**
7. Anmeldestelle für Forderungen: IG Leasing AG, Albisriedenstrasse 243b, 8047 Zürich
8. Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
9. Bemerkungen: Die ausserordentliche Generalversammlung der IG Leasing AG hat beschlossen, das Aktienkapital von gegenwärtig CHF 15'000'000.00 durch Herabsetzung des Nennwertes jeder Inhaberkarte um CHF 900.00 auf CHF 100.00 pro Inhaberkarte und Auszahlung des Herabsetzungsbetrages an die Aktionäre auf CHF 1'500'000.00 herabzusetzen. Ein Prüfungsbericht im Sinne von Art. 732 OR stellt fest, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Kapitalherabsetzung voll gedeckt sind.

lic.iur. Hans Schatzmann, Rechtsanwalt und Notar  
4502 Solothurn

06639310

**ERSTE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: **Julius Bär Gruppe AG, Zürich**
2. Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 4'132'615.12
3. Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 3'927'815.12
4. Herabsetzungsbeschluss durch: ordentliche Generalversammlung
5. Datum des Beschlusses: 11.04.2012
6. Anmeldefrist für Forderungen: **19.06.2012**
7. Anmeldestelle für Forderungen: Julius Bär Gruppe AG, Roberto Küttel, Bahnhofstrasse 36, 8001 Zürich
8. Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
9. Bemerkungen: Die Herabsetzung erfolgt durch Vernichtung von 10'240'000 von der Gesellschaft selbst gehaltenen Namenaktien von je CHF 0.02 Nennwert, sowie durch Reduzierung der Konti «Eigene Aktien» und «Aktienkapital» um den Nennwert der zu vernichtenden Aktien von CHF 204'800, sowie durch Reduzierung der Konti «Eigene Aktien» und «Reserve für eigene Aktien» (Teil der «Reserven aus Kapitaleinlagen») um den Restbetrag (Differenz zwischen Nennwert der zu vernichtenden Aktien und Buchwert der zu vernichtenden Aktien) von CHF 352'079'494.66. Der auf dem Konto «Reserve für eigene Aktien» (Teil der «Reserven aus Kapitaleinlagen») enthaltene Beträge in der

Höhe des Nennwertes der zu vernichtenden Aktien (CHF 204'800) wird auf das Konto «Reserven aus Kapitaleinlagen» übertragen. Der Prüfungsbericht des zugelassenen Revisionsexperten bestätigt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung voll gedeckt sind.

Julius Bär Gruppe AG  
8001 Zürich

00760085

**ERSTE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: **KS KELSEY AG, Zürich**
2. Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 1'000'000.00
3. Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 100'000.00
4. Herabsetzungsbeschluss durch: Generalversammlung
5. Datum des Beschlusses: 10.04.2012
6. Anmeldefrist für Forderungen: **02.07.2012**
7. Anmeldestelle für Forderungen: Dr. René Rigoleth, Bahnhofstrasse 58, 8001 Zürich
8. Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.

Dr. René Rigoleth  
8001 Zürich

00760975

**DRITTE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: **Lanz + Frey AG, Baar ZG**
2. Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 402'000.00
3. Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 201'000.00
4. Herabsetzungsbeschluss durch: a.o. Generalversammlung
5. Datum des Beschlusses: 05.04.2012
6. Anmeldefrist für Forderungen: **18.06.2012**
7. Anmeldestelle für Forderungen: TRESAG Treuhand- und Unternehmensberatung AG, R. Wolfisberg, Gessnerallee 28, 8021 Zürich
8. Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
9. Bemerkungen: Lanz + Frey AG, Baar ZG / ab 5.4.12. Schübelbach SZ. Herabsetzung des Aktienkapitals von CHF 402'000 auf CHF 201'000 durch Vernichtung von 201 Namenaktien zu nominell CHF 1'000 und Rückzahlung an die Aktionäre. Gemäss Prüfungsbericht des zugelassenen Revisionsexperten vom 5. April 2012 wird festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

Reto Wolfisberg  
TRESAG Treuhand- und Unternehmensberatung AG  
8021 Zürich 1 Sihlpst

06637468

**ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: **Metzgerei Würmli AG, Elgg ZH**
2. Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 800'000.00
3. Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 400'000.00
4. Herabsetzungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
5. Datum des Beschlusses: 12.04.2012
6. Anmeldefrist für Forderungen: **18.06.2012**
7. Anmeldestelle für Forderungen: Metreba Revisions- & Beratungs-AG c/o MT Metzger Treuhand AG, Ringstrasse 12, 8600 Dübendorf
8. Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
9. Bemerkungen: Die Herabsetzung des Aktienkapitals erfolgt durch Herabsetzung des Nennwertes der Aktien von bisher Fr. 1'000.00 pro Aktie auf neu Fr. 500.00 pro Aktie und durch Verwendung des Herabsetzungsbetrages zur Verrechnung mit Forderungen gegenüber den Aktionären, bzw. Barauszahlung an die Aktionäre.

Rolf Ami, Treuhandbüro  
Inh. des Zürich, Notar-Patentes  
8608 Bubikon

06639302

**ERSTE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: **UBS Life AG, Zürich**
2. Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 50'000'000.00
3. Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 25'000'000.00
4. Herabsetzungsbeschluss durch: Generalversammlung
5. Datum des Beschlusses: 11.04.2012
6. Anmeldefrist für Forderungen: **19.06.2012**
7. Anmeldestelle für Forderungen: UBS Life AG, Dr. Daniel Walser, Birmensdorferstrasse 123, 8003 Zürich
8. Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
9. Bemerkungen: Herabsetzung des Aktienkapitals von CHF 50'000'000 auf CHF 25'000'000 durch Vernichtung von 25'000 Namenaktien zu nominell CHF 1'000 und durch Verrechnung mit der Forderung "Nicht einbezahltes Aktienkapital". Gemäss Prüfungsbericht des zugelassenen Revisionsexperten vom 23.3.2012 wird festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

UBS Life AG  
8003 Zürich

00761219

**Aufforderungen an die Gläubiger infolge Fusion  
Avis aux créanciers suite à une fusion  
Diffida ai creditori in seguito a una fusione**

Art. 25 FusG – Art. 25 LFus – Art. 25 LFus

**PRIMA PUBBLICAZIONE**

1. Ditta / nome e sede del soggetto giuridico assuntore: **FluxSwiss SA, Lugano**
2. Ditta / nome e sede del soggetto giuridico trasferente: **FluxSwiss SA, Lugano**
3. Pubblicazione della fusione: 17.04.2012
4. Termine per annunciare i crediti: **3 mesi dopo la validità giuridica della fusione**
5. Servizio a cui annunciare i crediti: FluxSwiss SA  
A.c.a. Sig. Antonio Ventura, Via della Posta 2, 6900 Lugano
6. Avvertenza: I creditori delle società partecipanti alla fusione possono ai sensi dell'art. 25 LFus richiedere dalla società assuntrice (entro tre mesi a contare dal momento in cui la fusione acquisisce validità giuridica) di prestare garanzia per i loro crediti  
Studio Legale  
Bär & Karrer SA  
6901 Lugano

00761039

**DRITTE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Firma (Name) und Sitz des übertragenden Rechtsträgers: **KEITHLEY INSTRUMENTS SA, Brugg**
2. Firma (Name) und Sitz des übernehmenden Rechtsträgers: **Tektronix International Sales GmbH, Neuhausen am Rheinfall**
3. Publikation der Fusion: SHAB-Nr. 68 vom 05.04.2012
4. Anmeldefrist für Forderungen: **3 Monate nach der Rechtswirksamkeit der Fusion**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Thouvenin Rechtsanwälte & Partner, Klausstrasse 33, 8034 Zürich
6. Hinweis: Die Gläubiger der an der Fusion beteiligten Gesellschaften können gemäss Art. 25 FusG (innert drei Monaten nach der Rechtswirksamkeit der Fusion) Sicherstellung ihrer Forderungen durch die übernehmende Gesellschaft verlangen  
Thouvenin Rechtsanwälte, RA Arlette Pfister  
8034 Zürich

06639430

**ERSTE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Firma (Name) und Sitz des übertragenden Rechtsträgers: **Xingu Agri AG, Zug**
2. Firma (Name) und Sitz des übernehmenden Rechtsträgers: **Xingu AG, Zug**
3. Anmeldefrist für Forderungen: **3 Monate nach der Rechtswirksamkeit der Fusion**
4. Anmeldestelle für Forderungen: Xingu AG, c/o Dr. M. Neese, Baarerstrasse 78, 6300 Zug
5. Hinweis: Die Gläubiger der an der Fusion beteiligten Gesellschaften können gemäss Art. 25 FusG (innert drei Monaten nach der Rechtswirksamkeit der Fusion) Sicherstellung ihrer Forderungen durch die übernehmende Gesellschaft verlangen  
Joseph Koller  
c/o MT Metzger Treuhand AG, Ringstrasse 12, 8600 Dübendorf

00760983

**Aufforderungen an die Gläubiger infolge Spaltung  
Avis aux créanciers suite à une scission  
Diffida ai creditori in seguito a una scissione**

Art. 45 FusG – Art. 45 LFus – Art. 45 LFus

**PREMIÈRE PUBLICATION**

1. Raison sociale (nom) et siège du sujet transférant: **éo architectes sa, Lausanne**
2. Raison sociale (nom) et siège de la société reprenante: **3plus architectes sa, Lausanne**
3. Échéance de préavis des créances: **25.06.2012**
4. Adresse pour la déclaration des créances: Ofico Fiduciaria SA, Avenue du Parc-de-la-Rouvraie 3, 1018 Lausanne
5. Indication: Les créanciers de la société transférante peuvent produire leurs créances et exiger des sûretés conformément à l'art. 45 s. LFus  
Perrin A. & Habs M., Etude de Notaires  
1002 Lausanne

00761085

**GLOSSAIRE FOSC**

**Annulation**

La rubrique Annulation contient les titres qui n'ont pas été présentés à l'autorité judiciaire soussignée et sont par conséquent annulés.

**PREMIÈRE PUBLICATION**

1. Raison sociale (nom) et siège du sujet transférant: **Mindest SA, Thônex (GE)**
2. Raison sociale (nom) et siège de la société reprenante: **Deux sociétés anonymes à constituer, Thônex (GE)**
3. Échéance de préavis des créances: **19.06.2012**
4. Adresse pour la déclaration des créances: Mindest SA, Chemin du Foron 16, 1226 Thônex
5. Indication: Les créanciers de la société transférante peuvent produire leurs créances et exiger des sûretés conformément à l'art. 45 s. LFus  
Etude de Mes Poncet Buhler Lacin Valley  
1211 Genève 17

00760995

**ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Firma (Name) und Sitz der übertragenden Gesellschaft: **Sterli Kreis Merz AG, Aarau**
2. Firma (Name) und Sitz der übernehmenden Gesellschaft: **Sterli Architekten AG, Aarau**
3. Spaltungsvertrag bzw. Spaltungsplan vom: 13.04.2012
4. Anmeldefrist für Forderungen: **18.06.2012**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Sterli Kreis Merz AG, Buchserstr. 12, 5000 Aarau
6. Hinweis: Die Gläubiger der übertragenden Gesellschaft können ihre Forderungen gemäss Art. 45f. FusG anmelden und Sicherstellung verlangen
7. Bemerkungen: Der Spaltungsplan liegt im Entwurf, datiert vom 13.4.2012, vor.  
Schrag Monica  
Notarin  
5001 Aarau 1 Fächer

06639370

**ERSTE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Firma (Name) und Sitz der übertragenden Gesellschaft: **Transorga Holding AG, Zug**
2. Firma (Name) und Sitz der übernehmenden Gesellschaft: **Intercom Holding AG (neu zu gründen), Zug**
3. Anmeldefrist für Forderungen: **25.06.2012**
4. Anmeldestelle für Forderungen: Transorga Holding AG, Waldheimstrasse 29, 6300 Zug
5. Hinweis: Die Gläubiger der übertragenden Gesellschaft können ihre Forderungen gemäss Art. 45f. FusG anmelden und Sicherstellung verlangen  
Die Abspaltung erfolgt rückwirkend per 1. Januar 2012  
Reviso AG  
8132 Egg b. Zürich

00760119

**Abhanden gekommene Werttitel  
Titres disparus  
Titoli smarriti**

**Aufruf  
Sommatton  
Diffida**

Art. 983 und 984 OR – Art. 856 und 865 ZGB  
Art. 983 et 984 CO – Art. 856 et 865 CC  
Art. 983 e 984 CO – Art. 856 e 865 CC

Die nachfolgend aufgeführten Wertpapiere werden vermisst. Die unbekanntenen Inhaber werden hiermit aufgefordert, die relevanten Titel innert der angegebenen Auskunftsfrist dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonsten diese kraftlos erklärt werden.

Les titres mentionnés ci-après ont disparu. Sommatton est faite aux détenteurs inconnus de les produire à l'autorité judiciaire soussignée jusqu'à l'échéance impartie, sous peine d'en voir prononcer l'annulation.

I titoli riportati qui di seguito sono scomparsi. Gli ignoti possessori sono invitati a presentare i titoli citati entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, pena la dichiarazione d'inefficacia dei titoli stessi.

**ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG**

1. Titel: **Inhaberschuldbrief**
2. Lautend auf: Laufzeit 16.01.2008 - 16.01.2012, mit Coupon fällig am 16.01.2012
3. Nr. des Titels: 50877
4. Sald/Wert: CHF 10'000.00
5. Auskunftsfrist: 13.10.2012  
Landgerichtspräsidentium Uri  
6460 Aldorf UR

06637350

## ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG

1. Titel: **Inhaberschuldbrief**
2. Lautend auf: S1744, M5238 und M5239; Höchstzinsfuß 6%, Beleg 2145
3. Nr. des Titels: 4881
4. Saldo/Wert: CHF 135'000.00
5. Ausgestellt am: 06.11.1996
6. Auskündungsfrist: 13.10.2012

Landgerichtspräsidium Uri  
6460 Altdorf UR

06637352

## ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG

1. Titel: **Schuldbrief**
2. Lautend auf: Neue Aargauer Bank AG, Aarau
3. Lastend auf: GB Leuggern Nr. 2129, Parz. 232, im ersten Rang, Maximalzinsfuß 6%
4. Nr. des Titels: --
5. Saldo/Wert: CHF 43'000.00
6. Ausgestellt am: 02.02.1966
7. Auskündungsfrist: 05.10.2012
8. Bemerkungen: SZ.2012.9

Bezirksgericht Zurzach  
5330 Bad Zurzach

06629180

## ERSTE VERÖFFENTLICHUNG

1. Titel: **Namen-Papier-Schuldbrief**
2. Lautend auf: gemäss Grundbuch zugunsten Klöti Hermann
3. Lastend auf: Kirchindach-Gbbl. Nr. 1275, MZ 7,5 %, im 3. Rang
4. Nr. des Titels: Beleg 003-1976/6462/0
5. Saldo/Wert: CHF 55'000.00
6. Ausgestellt am: 08.09.1976
7. Auskündungsfrist: 17.10.2012

Regionalgericht Bern-Mittelland  
Der Gerichtspräsident: Hofmann  
3008 Bern

00761205

## DRITTE VERÖFFENTLICHUNG

1. Titel: **Namensaktien**
2. Lastend auf: Aktienzertifikat Nr. 367 über 10 Namensaktien Nr. 3787 - Nr. 3796 der GD Golf Domat/Ems AG; Aktionär Werner Helfenstein c/o R. Helfenstein, Lindenhof 13, 8604 Volketswil
3. Nr. des Titels: 367 / 3787 - 3796
4. Saldo/Wert: CHF 0.00
5. Auskündungsfrist: 05.10.2012
6. Bemerkungen: 135-2012-99

Bezirksgericht Imboden  
7015 Domat/Ems

06635516

## DRITTE VERÖFFENTLICHUNG

1. Titel: **Inhaberschuldbrief**
2. Lautend auf: Gläubiger: Schuldner, Grundeigentümer Oliver Maltius, geb. 15.02.1963, von Kölliken AG, und Sigrun Maltius-Maltius, geb. 27.04.1956, von Kölliken AG
3. Lastend auf: Liegenschaften Nm. 642 und D716 Grundbuch Stettfurt
4. Nr. des Titels: Nr. 500
5. Saldo/Wert: CHF 35'000.00
6. Ausgestellt am: 10.11.1997
7. Auskündungsfrist: 30.09.2012

Bezirksgericht Frauenfeld  
8500 Frauenfeld

06631540

## DEUXIÈME PUBLICATION

1. Titre: **cédule hypothécaire sur papier nominatif**
2. Au nom de: créancier PAX, Société Suisse d'Assurances sur la Vie
3. Grevant: en 1er rang la parcelle n° 1223 de la commune de Vernier
4. N° du titre: PjB 2878
5. Solde/Valeur: CHF 45'000.00
6. Délivré le: 20.09.1954
7. Expiration de l'échéance: 21.02.2013
8. Remarques: C/567/12-SP

Tribunal de première Instance  
1204 Genève

06562784

## DEUXIÈME PUBLICATION

1. Titre: **cédule hypothécaire au porteur**
2. Grevant: la parcelle n° 11418 de la commune de Meyrin en 1er rang; - 1 cédule hypothécaire sur papier au porteur de CHF 50'000.-, inscrite au Registre foncier le 23 juillet 1959 sous PjB 2450 - 4 cédules hypothécaires sur papier au porteur de CHF 5'000.- chacune, inscrite au Registre foncier le 23 juillet 1959, sous PjB 2450.1, 2450.2, 2450.3 et 2450.4, avec profit des cases libres
3. N° du titre: -
4. Solde/Valeur: CHF 0.00
5. Expiration de l'échéance: 20.09.2012
6. Remarques: C/3250/12-SP

Tribunal de première Instance  
1204 Genève

06602708

## DRITTE VERÖFFENTLICHUNG

1. Titel: **Inhaber-Schuldbriefe**
2. Lastend auf: dem Grundstück Nr. 8004, Grundbuch Altwis; -Fr. 100'000.--, P.2002/001005, errichtet am 7. März 1997, im 1. Rang; -Fr. 100'000.--, P.2002/001006, errichtet am 7. März 1997, im 1. Rang.
3. Nr. des Titels: 1
4. Saldo/Wert: CHF 100'000.00
5. Ausgestellt am: 07.03.1997
6. Auskündungsfrist: 13.10.2012
7. Bemerkungen: IC3 12 159

Bezirksgericht Hochdorf, BezirksrichterIn Abteilung 1: Hüller  
6281 Hochdorf

06639428

## ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG

1. Titel: **Namenschuldbrief**
2. Lautend auf: Pensionskasse der Schweiz, Aluminium AG, Zürich
3. Lastend auf: dem Grundstück Nr. 518 Grundbuch Kreuzlingen, im Eigentum von Richard Müller, Bächlistr. 24, 8280 Kreuzlingen, an Pfandstelle 1
4. Nr. des Titels: ID-Nr. 2019
5. Saldo/Wert: CHF 65'000.00
6. Ausgestellt am: 12.07.1968
7. Auskündungsfrist: 13.04.2013
8. Bemerkungen: Z2.2012.43

Bezirksgerichtspräsidium Kreuzlingen  
8280 Kreuzlingen

06637354

## ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG

1. Titel: **Namenschuldbrief**
2. Lautend auf: Gläubiger: Wimmer Fritz, 14.05.1915, Salenstein
3. Lastend auf: Liegenschaft Nr. 287 Grundbuch Salenstein, im 1. Rang, Schuldner und Pfandgläubiger: Erbengemeinschaft Fritz Wimmer, Salenstein
4. Nr. des Titels: 875
5. Saldo/Wert: CHF 400'000.00
6. Ausgestellt am: 29.06.1966
7. Auskündungsfrist: 13.04.2013
8. Bemerkungen: Z2.2012.37

Bezirksgerichtspräsidium Kreuzlingen  
8280 Kreuzlingen

06637338

## PREMIÈRE PUBLICATION

1. Titre: **Cédule hypothécaire**
2. Au nom de: Crevoisier Clarisse
3. Grevant: en 1er rang l'immeuble feuillet n°435 de Renan (taux 6%)
4. N° du titre: IIG/5001
5. Solde/Valeur: CHF 40'000.00
6. Délivré le: 17.03.1960
7. Expiration de l'échéance: 17.04.2013

Tribunal régional Jura bernois - Seeland  
Agence du Jura bernois  
2740 Moutier

00761273

## DRITTE VERÖFFENTLICHUNG

1. Titel: **Inhaberschuldbrief**
2. Lastend auf: Grundbuch Blatt 1047, Kat. Nr. 1905, Gemeinde Lindau, 3. Pfandstelle, Zinsfuß 5%
3. Nr. des Titels: Beleg, 1984/192
4. Saldo/Wert: CHF 50'000.00
5. Ausgestellt am: 21.06.1984
6. Auskündungsfrist: 19.08.2012
7. Bemerkungen: ES110010

Bezirksgericht Pfäffikon ZH  
8330 Pfäffikon ZH

06466596

## DRITTE VERÖFFENTLICHUNG

1. Titel: **Inhaberschuldbrief**
2. Lastend auf: Grundstück GB 9174 Grundbuch Arth, Stockwerkeigentum 20/1000 Miteigentum an Grundbuchblatt 2247 mit Sonderrecht an der 1-Zimmerwohnung Nr. 5, mitte, bachseits im 1. Untergeschoss, Klosterliweg 12, Rigi-Klösterli, eingetragen im 1. Rang, Eigentümer: Ingrid Walburga Pleier, Klosterliweg 12, 6410 Rigi-Klösterli; Proz. ZES 2012 121, Höchstzinsfuß 9 %, errichtet mit Vertrag vom 06.10.1988 (Beleg 349)
3. Nr. des Titels: -
4. Saldo/Wert: CHF 59'000.00
5. Auskündungsfrist: 30.09.2012

Einzelrichter des Bezirksgerichts Schwyz  
6430 Schwyz

06631536

## DRITTE VERÖFFENTLICHUNG

1. Titel: **Namen-Papier-Schuldbrief**
2. Lastend auf: Hasliberg-Gbbl. Nr. 1121 als Gesamtpfandrecht mit Hasliberg-Gbbl. Nr. 2341, Namen-Papier-Schuldbrief im 1. Rang, max. 6.5%
3. Nr. des Titels: 019-1/3421
4. Saldo/Wert: CHF 1'400.00
5. Ausgestellt am: 02.02.1935

6. Auskündungsfrist: 11.10.2012

Regionalgericht Oberland  
3600 Thun

06637460

## ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG

1. Titel: **Papier-Inhaberschuldbriefe**
2. Lastend auf: dem Grundstück Nr. 151, Grundbuch Nottwil, im 23. Rang.
3. Nr. des Titels: P.UEB/051261
4. Saldo/Wert: CHF 1'000.00
5. Ausgestellt am: 02.12.1935
6. Auskündungsfrist: 16.10.2012
7. Bemerkungen: 2C4 12 46

Bezirksgericht Willisau  
6130 Willisau

06639304

## ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG

1. Titel: **Inhaberschuldbrief**
2. Lastend auf: dem Grundstück Nr. 104, Grundbuch Menzau, im 2. Rang.
3. Nr. des Titels: P.UEB/043937
4. Saldo/Wert: CHF 1'000.00
5. Ausgestellt am: 19.08.1959
6. Auskündungsfrist: 16.10.2012
7. Bemerkungen: 2C4 12 57

Bezirksgericht Willisau  
6130 Willisau

06639314

## ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG

1. Titel: **Inhaberschuldbrief**
2. Lautend auf: den ursprünglichen Schuldner Jakob Sidler, geb. 1895, von Zürich, Steinhaldenstrasse 59 in Zürich 2, heutige Pfandgläubigerin: Renditenhaus AG mit Sitz in Hünenberg (ZG), Dersbachstrasse 65, 6330 Cham (ZG)
3. Lastend auf: Liegenschaft an der Steinhaldenstrasse 59, in 8002 Zürich, Stadtquartier Zürich-Enge, Grundbuchblatt 1083 / Kat. Nr. 1625, 2. Pfandstelle
4. Nr. des Titels: -
5. Saldo/Wert: CHF 50'000.00
6. Ausgestellt am: 24.08.1946
7. Auskündungsfrist: 17.08.2012
8. Bemerkungen: ES110116

Bezirksgericht Zürich, 5. Abteilung/NR  
8004 Zürich

06557298

## ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG

1. Titel: **Inhaberschuldbrief**
2. Lautend auf: den ursprünglichen Schuldner und Pfandgläubiger Jakob Fehr, geb. 1917, von Eglisau, Huttensteig 10, Zürich 6, heutige Pfandgläubigerin: Renditenhaus AG mit Sitz in Hünenberg (ZG), Dersbachstrasse 65, 6330 Cham (ZG)
3. Lastend auf: Liegenschaft an der Steinhaldenstrasse 59, in 8002 Zürich, Stadtquartier Zürich-Enge, Grundbuchblatt 1083 / Kat. Nr. 1625, 4. Pfandstelle
4. Nr. des Titels: -
5. Saldo/Wert: CHF 100'000.00
6. Ausgestellt am: 14.08.1969
7. Auskündungsfrist: 17.08.2012
8. Bemerkungen: ES110116

Bezirksgericht Zürich, 5. Abteilung/NR  
8004 Zürich

06557302

## ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG

1. Titel: **Inhaberschuldbrief**
2. Lautend auf: den ursprünglichen Schuldner und Pfandgläubiger Jakob Fehr, geb. 1917, von Eglisau, Krähbühlstrasse 79 in Zürich 7, heutige Pfandgläubigerin: Renditenhaus AG mit Sitz in Hünenberg (ZG), Dersbachstrasse 65, 6330 Cham (ZG)
3. Lastend auf: Liegenschaft an der Steinhaldenstrasse 59, in 8002 Zürich, Stadtquartier Zürich-Enge, Grundbuchblatt 1083 / Kat. Nr. 1625, 3. Pfandstelle
4. Nr. des Titels: -
5. Saldo/Wert: CHF 100'000.00
6. Ausgestellt am: 26.11.1968
7. Auskündungsfrist: 17.08.2012
8. Bemerkungen: ES110116

Bezirksgericht Zürich, 5. Abteilung/NR  
8004 Zürich

06557300

## DRITTE VERÖFFENTLICHUNG

1. Titel: **Kassenobligation**
2. Lautend auf: Cynthia Hefti, Schulstrasse 22, 8952 Schlieren; Migros Bank AG mit Sitz in Zürich, Zinssatz 4.25%, Laufzeit 8 Jahre
3. Nr. des Titels: 2.102.546.00
4. Saldo/Wert: CHF 1'000.00
5. Ausgestellt am: 11.07.2000
6. Auskündungsfrist: 19.06.2012
7. Bemerkungen: E0110190

Bezirksgericht Zürich, 5. Abteilung/NR  
8004 Zürich

06557330

## DRITTE VERÖFFENTLICHUNG

1. Titel: **Namenschuldbrief**
2. Lastend auf: Meiringen-Gbbl. Nr. 265, im 6. Rang
3. Nr. des Titels: 019-1985/85/0
4. Saldo/Wert: CHF 25'000.00
5. Ausgestellt am: 01.02.1985

Regionalgericht Oberland  
3600 Thun

06557330

## ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG

1. Titel: **Inhaberschuldbrief**
2. Lautend auf: den ursprünglichen Schuldner und Pfandgläubiger Jakob Fehr, geb. 1917, von Eglisau, Krähbühlstrasse 79 in Zürich 7, heutige Pfandgläubigerin: Renditenhaus AG mit Sitz in Hünenberg (ZG), Dersbachstrasse 65, 6330 Cham (ZG), ausgestellt am: 6. November 1968, erhöht am 20. Juli 1976
3. Lastend auf: Liegenschaft an der Steinhaldenstrasse 59, in 8002 Zürich, Stadtquartier Zürich-Enge, Grundbuchblatt 1083 / Kat. Nr. 1625, 1. Pfandstelle
4. Nr. des Titels: -
5. Saldo/Wert: CHF 430'000.00
6. Auskündungsfrist: 17.08.2012
7. Bemerkungen: ES110116

Bezirksgericht Zürich, 5. Abteilung/NR  
8004 Zürich

06557296

Kraftloserklärung Annulation Ammortamento
Art. 971, 977, 986 OR - Art. 856 und 865 ZGB Art. 971, 977, 986 CO - Art. 856 e 865 CC Art. 971, 977, 986 CO - Art. 856 e 865 CC
Die nachfolgend aufgeführten Wertpapiere sind dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgezogen worden. Sie werden hiermit kraftlos erklärt.
Les titres mentionnés ci-après n'ont pas été présentés à l'autorité judiciaire soussignée dans le délai imparti. Leur annulation a par conséquent été prononcée.
I titoli riportati qui di seguito non sono stati presentati al sottoscritto ufficio del giudice entro il termine fissato. Si dichiara pertanto la loro inefficacia.

1. Titel: **Namenschuldbrief**
2. Lautend auf: zugunsten Bernerland Bank AG, Sumiswald
3. Lastend auf: Lützelflüh-Gbbl. Nr. 654, im 1. Rang, max. 6 %
4. Nr. des Titels: Bel. 026-19025
5. Saldo/Wert: CHF 6'000.00
6. Ausgestellt am: 30.12.1939
7. Bemerkungen: CIV 11 799 HUB

Regionalgericht Emmental-Oberaargau  
3550 Langnau i. E.

00760647

1. Titel: **Namenschuldbrief**
2. Lautend auf: zugunsten Zürcher Peter, geb. 17.01.1930
3. Lastend auf: Trubschachen-Gbbl. Nm. 199 und 626 als Gesamtpfandrecht, im 4. Rang, max. 6 %
4. Nr. des Titels: Bel. 026-1/7193
5. Saldo/Wert: CHF 7'000.00
6. Ausgestellt am: 04.04.1949
7. Bemerkungen: CIV 11 926 HUB

Regionalgericht Emmental-Oberaargau  
3550 Langnau i. E.

00760649

1. Titre: **certificat d'actions nominatives (nos 505 à 550)**
2. Au nom de: SI Richemont B Crans SA
3. N° du titre: 21
4. Solde/Valeur: CHF 4'600.00
5. Délivré le: 17.09.1959
6. Remarques: Juge suppléant I

Tribunal du district de Sierre  
3960 Sierre

00761345

1. Titre: **certificat d'actions nominatives (nos 912 à 914)**
2. Au nom de: SI La Résidence Crans SA
3. N° du titre: 37
4. Solde/Valeur: CHF 300.00
5. Délivré le: 11.12.1956
6. Remarques: Juge suppléant I

Tribunal du district de Sierre  
3960 Sierre

00761355

1. Titel: **Namenschuldbrief**
2. Lastend auf: Grindelwald-Gbbl. Nm. 2280, 2422 und 6234, als Gesamtpfandrecht im 1. Rang
3. Nr. des Titels: 011-VI/3092
4. Saldo/Wert: CHF 9'800.00
5. Ausgestellt am: 18.12.1957

Regionalgericht Oberland  
3600 Thun

00760713

1. Titel: **Namenschuldbrief**
2. Lastend auf: Meiringen-Gbbl. Nr. 265, im 6. Rang
3. Nr. des Titels: 019-1985/85/0
4. Saldo/Wert: CHF 25'000.00
5. Ausgestellt am: 01.02.1985

Regionalgericht Oberland  
3600 Thun

00760719

**Andere gesetzlichen Publikationen  
Autres publications légales  
Altre pubblicazioni legali**

**Arbeitsvertrag  
Contrat de travail  
Contratto di lavoro**

**Allgemeinverbindlicherklärung des Berufsbildungs-  
fonds des VISCOM, des VWP und COPYPRTSUISSE  
(BBF grafische Branche)**

VISCOM Schweizerischer Verband für visuelle Kommunikation; VWP Verband Werbetechnik+Print; COPYPRTSUISSE Verband Schweizerischer Reprografiebetriebe

Der Schweizerische Bundesrat hat, gestützt auf Artikel 60 Absatz 3 des Berufsbildungsgesetzes vom 13. Dezember 2002<sup>1</sup>, den Berufsbildungsfonds grafische Branche gemäss dem Reglement vom 26. August 2011<sup>2</sup> allgemeinverbindlich erklärt.

Der Beschluss über die Allgemeinverbindlicherklärung tritt am 17. April 2012 in Kraft. Die Allgemeinverbindlicherklärung gilt unbefristet. Sie kann vom Bundesamt für Berufsbildung und Technologie widerrufen werden.

**Bundesratsbeschluss über die Allgemeinverbindlicherklärung  
des Berufsbildungsfonds grafische Branche**  
vom 30. März 2012

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf Artikel 60 Absatz 3 des Berufsbildungsgesetzes vom 13. Dezember 2002<sup>3</sup> (BBG), beschliesst:

**Art. 1**  
Der Berufsbildungsfonds von VISCOM (Schweizerischer Verband für visuelle Kommunikation), von VWP (Verband Werbetechnik+Print) und von COPYPRTSUISSE (Verband Schweizerischer Reprografiebetriebe) gemäss dem Reglement vom 26. August 2011<sup>4</sup> wird allgemeinverbindlich erklärt.

**Art. 2**  
<sup>1</sup> Dieser Beschluss tritt am 17. April 2012 in Kraft.  
<sup>2</sup> Die Allgemeinverbindlicherklärung ist unbefristet.  
<sup>3</sup> Sie kann vom Bundesamt für Berufsbildung und Technologie widerrufen werden.  
30. März 2012

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates  
Die Bundespräsidentin: Eveline Widmer-Schlumpf  
Die Bundeskanzlerin: Corina Casanova

**Anhang:**  
Reglement über den Berufsbildungsfonds grafische Branche mit AVE

**1 Allgemeines**

**Art. 1 Name**  
Das vorliegende Reglement schafft unter dem Namen «Berufsbildungsfonds grafische Branche» (nachstehend Fonds genannt) einen Berufsbildungsfonds im Sinne von Artikel 60 des Berufsbildungsgesetzes vom 13. Dezember 2002<sup>5</sup> (BBG).

**Art. 2 Trägerschaft**  
Träger dieses Fonds sind:  
a. VISCOM Schweizerischer Verband für visuelle Kommunikation;  
b. VWP Verband Werbetechnik+Print;  
c. COPYPRTSUISSE Verband Schweizerischer Reprografiebetriebe.

**Art. 3 Zweck**  
Der Fonds bezweckt die Förderung der beruflichen Grundbildung.

**Art. 4 Geltungsbereich**  
Der Fonds gilt für die gesamte Schweiz.

**Art. 5 Betrieblicher Geltungsbereich**  
1 Der Fonds gilt für alle Betriebe und Betriebsteile, unabhängig von ihrer Rechtsform, die folgende Leistungen erbringen:  
a. Konzeption, Gestaltung, Datenaufbereitung, Datenübernahme und Datenverarbeitung für Print- und Digitalmedien;  
b. Formenherstellung, Drucken, Vervielfältigen und Kopieren von Printprodukten auf verschiedene Druckstoffe, namentlich aber Papier, Kunststoffe und Metallträger;  
c. Schneiden, Zusammentragen, Heften, Binden, Veredeln von Printprodukten aller Art.

2 Folgende Branchen und Bereiche fallen nicht unter den Berufsbildungsfonds:  
a. die in der Zeitungsredaktion anfallenden Tätigkeiten im Bereich der technischen Redaktion von Tageszeitungen, die durch das technische Redaktionspersonal ausgeführt werden;  
b. das Flexodruckverfahren, inkl. flexodruckspezifische Vorstufentätigkeiten;  
c. die Konfektionierung von Verpackungen, inkl. verpackungsspezifische Vorstufentätigkeiten;  
d. die Herstellung von Wellkarton und Papier;  
e. Tätigkeiten gemäss den Bildungsverordnungen der Berufs-Gestalter Werbetechnik EFZ/Gestalterin Werbetechnik EFZ, Verpackungstechnologie EFZ/Verpackungstechnologin EFZ, Flexodrucker EFZ/Flexodruckerin EFZ und Papiertechnologie EFZ/Papiertechnologin EFZ;  
f. Verlage, Werbeagenturen und Grafikateliers mit Tätigkeiten, wie sie unter Absatz 1 Buchstabe a beschrieben sind.

**Art. 6 Persönlicher Geltungsbereich**  
Der Fonds gilt für alle Betriebe und Betriebsteile, unabhängig von ihrer Rechtsform, die Arbeitsverhältnisse mit Personen aufweisen, die über einen der folgenden anerkannten Abschlüsse der beruflichen Grundbildung verfügen:  
a. Polygraf EFZ/Polygräfin EFZ (inklusive Vorgängerberufe);  
b. gelernter Mediamedialgestalter/gelernte Mediamedialgestalterin;  
c. Drucktechnologie EFZ/Drucktechnologin EFZ (inkl. Siebdruck und Reprografie);  
d. gelernter Siebdrucker/gelernte Siebdruckerin;

e. gelernter Reprograf/gelernte Reprografin;  
f. gelernter Buchbinder/gelernte Buchbinderin;  
g. gelernter Druckausristler/gelernte Druckausristlerin;  
h. Printmedienverarbeiter EFZ/Printmedienverarbeiterin EFZ.

**Art. 7 Geltung für die einzelnen Betriebe und Betriebsteile**  
Der Fonds gilt für diejenigen Betriebe oder Betriebsteile, welche in den räumlichen, den betrieblichen und den persönlichen Geltungsbereich des Fonds fallen.

**3 Leistungen**

**Art. 8**  
1 Der Fonds trägt im Bereich der beruflichen Grundbildung namentlich zur Finanzierung der folgenden Massnahmen bei:

- a. Grundbildung:
- Entwickeln und Anpassen von Berufsbildern (Erarbeiten und Bewirtschaften von Bildungsverordnungen, Bildungsplänen und Modelllehrgängen),
  - Erarbeiten von Qualifikationsunterlagen,
  - Finanzieren und Durchführen von überbetrieblichen Kursen,
  - Durchführen von Qualifikationsverfahren, Teilprüfungen und Zwischentests;
- b. Berufsentwicklung:
- Erarbeiten von Angeboten für Quereinsteigerinnen und Quereinsteiger und Nachqualifikationen für Berufsleute (ohne reglementierte berufliche Weiterbildung) und Personen ohne Abschlüsse,
  - fachbezogene Weiterbildung für Berufsbildnerinnen und -bildner und iik-Instruktorinnen und -instruktoren,
  - wissenschaftliche Untersuchungen;
  - Nachwuchswerbung und Nachwuchsförderung:

- Entwickeln und Bewirtschaften von Eignungstests und Unterlagen für die Schnupperlehren,
- Entwickeln und Umsetzen von PR-Massnahmen im gesamten Bereich der Berufsbildung, insbesondere auch das Finanzieren von Berufsmesseaktivitäten, Teilnahme an internationalen Berufswettbewerben wie World Skills, Euro Skills und branchenspezifischen nationalen und internationalen Vergleichen.

2 Folgende Leistungen sind nicht Bestandteil der vom Fonds finanzierten Massnahmen:

- a. Grundbildung: ordentliche Beiträge für die Ausbildung von Lernenden wie Reisekosten für den Besuch der Berufsschulen, den Besuch der überbetrieblichen Kurse, Unterrichtsmaterialkosten und administrative Kosten für Qualifikationsverfahren;
- b. Nachwuchswerbung und Nachwuchsförderung: von einzelnen Betrieben durchgeführte Tage der offenen Tür sowie die Beschickung von lokalen Gewerbeausstellungen.

**4 Finanzierung**

**Art. 9 Beitragspflicht**

- Die dem Fonds unterstellten Betriebe und Betriebsteile leisten zur Erreichung des Fondszwecks Beiträge an den Fonds.
- Einpersonenbetriebe sind beitragspflichtig.

**Art. 10 Berechnungsgrundlage**

- Grundlage der Berechnung der Beiträge ist der jeweilige Betrieb oder Betriebsteil gemäss Artikel 5 und dessen Gesamtzahl der Arbeitsverhältnisse gemäss Artikel 6.
  - Der Beitrag wird aufgrund der Selbstdenkulation des Betriebs berechnet. Verweigert ein Betrieb die Deklaration, so wird er durch die Geschäftsstelle des Fonds gemäss Artikel 15 Absatz 2 Buchstabe a nach Ermessen eingeschätzt.
- Art. 11 Beiträge**
- Die Betriebe entrichten pro Mitarbeiterin und Mitarbeiter gemäss Artikel 6 einen Beitrag in der Höhe von CHF 300.– Teilzeitstellen werden in Vollzeitstellen umgerechnet.
  - Die Beiträge sind jährlich zu entrichten.
  - Der Beitrag gemäss Absatz 1 gilt als indexiert nach dem Landesindex der Konsumentenpreise am 1. Januar 2010.
  - Die Trägerschaft überprüft die Beiträge jährlich und passt sie gegebenenfalls dem Landesindex der Konsumentenpreise an.
  - Für Lernende sind keine Beiträge zu entrichten.

**Art. 12 Befreiung von der Beitragspflicht**

- Die Befreiung von der Beitragspflicht richtet sich nach Artikel 60 Absatz 6 BBG in Verbindung mit Artikel 68a Absatz 2 der Berufsbildungsverordnung vom 19. November 2009<sup>6</sup> (BBV).
- Ein Betrieb, der ganz oder teilweise von der Beitragspflicht befreit werden will, muss bei der Geschäftsstelle des Fonds ein begründetes Gesuch einreichen.

**Art. 13 Begrenzung der Einnahmen**  
Die Einnahmen aus den Beiträgen dürfen die Vollkosten der Leistungen gemäss Artikel 8 im sechsjährigen Durchschnitt unter Berücksichtigung einer angemessenen Reservierung nicht übersteigen.

**5 Organisation, Revision und Aufsicht**

**Art. 14 Zentralvorstände der Trägerverbände VISCOM, VWP und COPYPRTSUISSE**  
1 Die Zentralvorstände der Trägerverbände VISCOM, VWP und COPYPRTSUISSE sind das Aufsichtsorgan des Fonds und führen diesen strategisch.  
2 Der Trägerschaft stehen alle Befugnisse zu, die mit der Geschäftsführung des Fonds zusammenhängen.  
3 Das Aufsichtsorgan besteht aus Vertreterinnen und Vertretern der Trägerschaft.  
4 Den Sozialpartnern steht ein Sitz mit Beobachterstatus zu.  
5 Das Aufsichtsorgan wählt die Leiterin oder den Leiter der Geschäftsstelle des Fonds.  
6 Es erstellt ein Geschäfts- und ein Finanzreglement.

**Art. 15 Geschäftsstelle**

- Die Geschäftsstelle vollzieht im Rahmen ihrer Kompetenzen dieses Reglement.
- Sie entscheidet über:
  - die Unterstellung eines Betriebes unter den Fonds;
  - die Gewährung von Beitragsreduktionen und Beitragsbefreitungen gemäss Artikel 12.
- Sie ist verantwortlich für den Einzug der Beiträge, die Auszahlung der Beiträge für Leistungen gemäss Artikel 8, die Administration und die Buchführung.

**Art. 16 Rechnungsführung**

1 Die Geschäftsstelle führt den Fonds als selbstständigen Mandanten mit eigenständiger Geschäftsbuchführung, Erfolgsrechnung und Bilanz.  
2 Als Rechnungsperiode gilt das Kalenderjahr.

**Art. 17 Revisionsstelle**  
Für die Prüfung der Jahresrechnung wird eine anerkannte Treuhändergesellschaft beauftragt.

**Art. 18 Aufsicht**  
1 Der allgemeinverbindlich erklärte Fonds untersteht gemäss Artikel 60 Absatz 7 BBG der Aufsicht des Bundesamtes für Berufsbildung und Technologie (BBT).  
2 Die Rechnung des Fonds und der Revisionsbericht werden dem BBT zur Kenntnisnahme eingereicht.

**6 Genehmigung, Allgemeinverbindlicherklärung und Auflösung**

**Art. 19 Genehmigung**  
Das vorliegende Reglement tritt nach Genehmigung durch den Zentralvorstand VISCOM, des Zentralvorstandes des VWP und des Zentralvorstandes von COPYPRTSUISSE in Kraft.

**Art. 20 Allgemeinverbindlicherklärung**  
Die Allgemeinverbindlicherklärung richtet sich nach dem Beschluss des Bundesrates.

**Art. 21 Auflösung**  
1 Kann der Fondszweck nicht mehr erreicht werden oder entfällt die gesetzliche Grundlage, so lösen die Trägerverbände mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde den Fonds auf.  
2 Ein allfälliges verbleibendes Fondsvermögen wird paritätisch aufgeteilt und in den Trägerverbänden zweckgebunden für die Berufsbildung eingesetzt.

26. August 2011  
**VISCOM Schweizerischer Verband für visuelle Kommunikation**  
Peter Edelmant, Präsident  
Thomas Gspöner, Direktor

**VWP Verband Werbetechnik + Print**  
Florian Tanner, Präsident  
Ruedi Meier, Vize-Präsident

**COPYPRTSUISSE**  
Hugo Becker, Präsident  
Daniel Eggimann, Sekretär  
3003 Bern, 17. April 2012  
Bundesamt für Berufsbildung und Technologie  
Leistungsbereich Ressourcenmanagement, Ressort Recht

- SR 412.10
- Bundesratsbeschluss vom 30. März 2012, publiziert im Bundesblatt vom 17. April 2012.
- SR 412.10
- Der Text dieses Reglements ist ebenfalls im Schweizerischen Handelsanzeiger, Nr. 74 vom 17. April 2012 veröffentlicht.
- SR 412.10
- SR 412.10

06639294

**Deklaration de force obligatoire générale du fonds en  
faveur de la formation professionnelle de VISCOM,  
de VWP et de COPYPRTSUISSE (FFP la branche des arts  
graphiques)**

Fonds en faveur de la formation professionnelle dans la branche des arts graphiques; VISCOM, Association suisse pour la communication visuelle, VWP, Verband Werbetechnik+Print et COPYPRTSUISSE, association suisse des reprographes.

Le Conseil fédéral suisse, en vertu de l'art. 60, al. 3, de la loi fédérale du 13 décembre 2002 sur la formation professionnelle<sup>1</sup>, a déclaré de force obligatoire générale le fonds en faveur de la formation professionnelle dans la branche des arts graphiques prévu par le règlement du 26 août 2011<sup>2</sup>.

L'arrêté concernant la déclaration de force obligatoire générale entre en vigueur le 17 avril 2012. La déclaration de force obligatoire générale est valable pour une durée illimitée. Elle peut être révoquée par l'Office fédéral de la formation professionnelle et de la technologie.

(Loi fédérale du 13 décembre 2002 sur la formation professionnelle [LFP]).

**Arrêté du Conseil fédéral instituant la participation obligatoire au fonds en faveur de la formation professionnelle dans la branche des arts graphiques**  
du 30 mars 2012

Le Conseil fédéral suisse, sur l'art. 60, al. 3, de la loi fédérale du 13 décembre 2002 sur la formation professionnelle (LFP)<sup>1</sup>, arrête:

**Art. 1**  
La participation au fonds en faveur de la formation professionnelle de l'Association suisse pour la communication visuelle (VISCOM) du «Verband Werbetechnik+Print» (VWP) et de l'Association suisse des reprographes (COPYPRTSUISSE) tel qu'il est décrit dans le règlement du 26 août 2011<sup>2</sup>, est déclarée obligatoire.

**Art. 2**

- Le présent arrêté entre en vigueur le 17 avril 2012.
- La déclaration de force obligatoire générale n'est pas limitée dans le temps.
- Elle peut être révoquée par l'Office fédéral de la formation professionnelle et de la technologie.

30 mars 2012  
Au nom du Conseil fédéral suisse:  
La présidente de la Confédération, Eveline Widmer-Schlumpf  
La chancelière de la Confédération, Corina Casanova

**Annexe:**  
Règlement du fonds en faveur de la formation professionnelle dans la branche des arts graphiques (fonds déclaré de force obligatoire générale)

**1 Nom et but**

**Art. 1 Nom**  
Le présent règlement institue un fonds en faveur de la formation professionnelle au sens de l'art. 60 de la loi du 13 décembre 2002 sur la formation professionnelle (LFP)<sup>3</sup>, appelé «Fonds en faveur de la formation professionnelle, branche des arts graphiques» (ci-après: fonds).

**Art. 2 Organes responsables**  
Les organes responsables du fonds sont:  
a. VISCOM, Association suisse pour la communication visuelle;  
b. VWP, Verband Werbetechnik+Print, et  
c. COPYPRTSUISSE, Association suisse des reprographes.

**Art. 3 But**  
Le fonds a pour but de promouvoir la formation professionnelle initiale.

**Art. 4 Champ d'application**  
1 Le fonds est valable pour l'ensemble de la Suisse.

**Art. 5 Champ d'application quant aux entreprises**  
1 Le fonds est valable pour toutes les entreprises et parties d'entreprises, indépendamment de leur forme juridique, qui fournissent les prestations suivantes:  
a. conception, mise en page, élaboration, reprise et traitement de données pour des médias imprimés ou numériques en tous genres;  
b. préparation de la forme, impression, reproduction et copie de produits imprimés sur des supports variés, en particulier sur papier, matières synthétiques ou métal;  
c. coupe, assemblage, agrafage, reliure, ennoblement de produits imprimés en tous genres.

2 Les domaines et les branches suivants ne sont pas concernés par le fonds:

- activités dans le domaine de la rédaction technique au sein des rédactions de journaux, exécutées par le personnel technique des rédactions;
- flexographie, y compris activités prépresse spécifiques de la flexographie;
- confection d'emballages, y compris les emballages spécifiques dans le prépresse;
- fabrication de carton ondulé et de papier;
- activités régies par les ordonnances sur la formation professionnelle initiale de réalisateur publicitaire CFC, technologue en emballages CFC, flexographe CFC, papetier CFC.

f. éditeurs, agences de publicité et ateliers graphiques qui détiennent des activités visées à l'al. 1, let. a.

**Art. 6 Champ d'application quant aux personnes**  
Le fonds s'applique à toutes les entreprises et parties d'entreprises, indépendamment de leur forme juridique, qui emploient du personnel possédant les qualifications suivantes:

- polygraphe CFC (y compris professions antérieures);
- concepteur en multimédia;
- techno-imprimeur ou technologue en impression CFC (y compris sérigraphie et reprographie);
- sérigraphie;
- reprographie;
- reliure;
- façonneur de produits imprimés; ou
- opérateur de médias imprimés CFC.

**Art. 7 Validité pour les entreprises et parties d'entreprises**  
Le fonds est valable pour les entreprises et parties d'entreprises concernées par les trois champs d'application du fonds, quant au territoire, quant aux entreprises et quant aux personnes.

**3 Prestations**

**Art. 8**  
1 Le fonds participe notamment au financement des tâches suivantes au niveau de la formation professionnelle initiale:

- formation initiale
- développement et adaptation des champs professionnels (élaboration d'ordonnances sur la formation, de plans de formation et de guides méthodiques),
- élaboration d'épreuves de procédures de qualification,
- financement et gestion opérationnelle de cours interentreprises,
- gestion opérationnelle de procédures de qualification, d'exams partiels et de tests intermédiaires;
- développement professionnel
- élaboration d'offres destinées aux personnes qualifiées (excepté formation continue réglementée) et non qualifiées issues d'autres professions,
- formation continue spécifique de la profession destinée aux responsables à la formation et aux instructeurs de CIE,
- recherche scientifique;
- promotion et recrutement de la relève
- développement de tests d'aptitudes et de supports de stages,
- développement et mise en application de mesures marketing dans l'ensemble du domaine de la formation professionnelle, en particulier le financement de la participation aux salons professionnels, aux concours professionnels internationaux tels que World Skills et Euro Skills et aux concours nationaux ou internationaux spécifiques de la branche.

2 Les prestations suivantes ne font pas partie des mesures financées par le fonds:

- formation professionnelle initiale: prise en charge de frais de formation d'apprentis, tels que frais de déplacement pour la fréquentation d'écoles professionnelles ou de cours interentreprises, frais de matériel d'enseignement et frais administratifs des procédures de qualification;
- Promotion et recrutement de la relève Organisation de journées portes ouvertes à l'initiative d'entreprises et participation aux foires locales des arts et métiers.

**4 Financement**

**Art. 9 Obligation de cotiser**  
1 Les entreprises et parties d'entreprises assujetties au fonds ont l'obligation de verser des cotisations à celui-ci.

2 Les entreprises ne comptant qu'une personne sont elles aussi soumises à l'obligation de cotiser.  
**Art. 10 Base de calcul**  
1 Les cotisations sont calculées en fonction de l'entreprise ou de la partie d'entreprise au sens de l'art. 5 et du nombre total d'employés au sens de l'art. 6.  
2 La cotisation est calculée sur la base de la déclaration spontanée faite par l'entreprise. Si une entreprise omet de faire sa déclaration, le secrétariat du fonds détermine par estimation la cotisation à verser (art. 15, al. 2, let. a).

**Art. 11** Cotisations  
 1 Les entreprises assujetties au fonds versent une cotisation de 300 francs par employé au sens de l'art. 6. Les postes à temps partiel sont convertis en poste à temps plein.  
 2 Les cotisations sont versées annuellement.  
 3 La cotisation prévue à l'al. 1 est fixée en fonction de l'indice suisse des prix à la consommation du 1er janvier 2010.  
 4 Les organes responsables réexaminent les cotisations annuellement et les adaptent le cas échéant à l'indice suisse des prix à la consommation.  
 5 Aucune cotisation n'est versée pour les apprentis.

**Art. 12** Dispense de l'obligation de cotiser  
 1 La dispense de l'obligation de cotiser se fonde sur l'art. 60, al. 6, LFPr, en relation avec l'art. 68a, al. 2, de l'ordonnance du 19 novembre 2003 sur la formation professionnelle (OFPr) 6.  
 2 Toute entreprise qui souhaite être entièrement ou partiellement dispensée de l'obligation de cotiser doit adresser une demande dûment motivée au secrétariat du fonds.

**Art. 13** Limitation du volume des recettes  
 Les recettes tirées des cotisations ne doivent pas dépasser les coûts totaux des prestations définies à l'art. 8, dans une moyenne calculée sur 6 ans et compte tenu de la constitution d'une réserve raisonnable.

**5 Organisation, révision et surveillance**  
**Art. 14** Comités centraux des associations responsables VISCOM, VWP et COPYPRINTSUISSE

1 Les comités centraux de VISCOM, VWP et COPYPRINTSUISSE constituent l'organe de surveillance du fonds et en assurent la conduite stratégique.  
 2 Les organes responsables disposent de toutes les compétences nécessaires à la gestion du fonds.  
 3 L'organe de surveillance est constitué des membres des organes responsables.  
 4 Les partenaires sociaux ont droit à un siège avec statut d'observateur.  
 5 L'organe de surveillance élit le directeur du secrétariat du fonds.  
 6 Il établit un règlement d'application et un règlement financier.

**Art. 15** Secrétariat  
 1 Le secrétariat applique le présent règlement dans la limite de ses compétences.  
 2 Il prend les décisions concernant:  
 a. l'assujettissement d'une entreprise au fonds;  
 b. l'octroi de dispenses entières ou partielles de l'obligation de cotiser au sens de l'art. 12.  
 3 Il est responsable de l'encaissement des cotisations, du financement des prestations visées à l'art. 8, de l'administration au quotidien et de la comptabilité.

**Art. 16** Comptabilité  
 1 Le secrétariat gère le fonds sur un compte séparé au moyen d'une comptabilité distincte, d'un compte de résultats et d'un bilan.  
 2 La période comptable correspond à l'année civile.

**Art. 17** Organe de révision  
 La révision de la comptabilité annuelle est confiée à une société fiduciaire reconnue.

**Art. 18** Surveillance  
 1 Le fonds déclaré de force obligatoire est soumis à la surveillance de l'Office fédéral de la formation professionnelle et de la technologie (OFFT), en vertu de l'art. 60, al. 7, LFPr.  
 2 Les comptes et le rapport de révision du fonds sont adressés à l'OFFT pour information.

**6 Approbation, déclaration de force obligatoire générale et dissolution**  
**Art. 19** Approbation  
 Le présent règlement entre en vigueur après avoir été approuvé par le comité central de VISCOM, le comité central du VWP et le comité central de COPYPRINTSUISSE.

**Art. 20** Déclaration de force obligatoire générale  
 La déclaration de force obligatoire générale se fonde sur l'arrêt du Conseil fédéral.

**Art. 21** Liquidation  
 1 Si le fonds se révèle incapable d'atteindre son but ou que sa base légale soit abrogée, les associations responsables procèdent à la liquidation du fonds avec l'approbation de l'organe de surveillance.  
 2 Le cas échéant, la fortune résiduelle du fonds est répartie paritairement et utilisée par les organes responsables à des fins de formation professionnelle conformément au but du fonds.  
 26 août 2011

**Viscom Association suisse pour la communication visuelle**  
 Peter Edelmann, Président  
 Thomas Gsponer, Directeur

**VWP Verband Werbetechnik + Print**  
 Florian Tanner, Président  
 Ruedi Meier, Vice-président

**COPYPRINTSUISSE**  
 Hugo Becker, Président  
 Daniel Eggmann, Secrétaire  
 Berne, 17 avril 2012

Office fédéral de la formation professionnelle et de la technologie (OFFT)  
 centre de prestations Management des ressources, secteur du droit

1 RS 412.10  
 2 Arrêté fédéral du 30 mars 2012, publié dans la Feuille fédérale du 17 avril 2012.  
 3 RS 412.10  
 4 Le texte du règlement a été publié dans la Feuille officielle suisse du commerce (no 74 du 17 avril 2012).  
 5 RS 412.10  
 6 RS 412.101

06639298

**Conferimento del carattere obbligatorio generale al Fondo per la formazione professionale della VISCOM, del VWP e del COPYPRINTSUISSE (FFP dell'industria grafica)**  
 Fondo per la formazione professionale dell'industria grafica; VISCOM l'Associazione svizzera per la comunicazione visiva, VWP Verband Werbetechnik+Print, COPYPRINTSUISSE Associazione svizzera dei reprografi.

Conferimento all'articolo 60 capoverso 3 della legge del 13 dicembre 2002<sup>1</sup> sulla formazione professionale; il Consiglio federale ha conferito il carattere obbligatorio generale al Fondo per la formazione professionale dell'industria grafica secondo il regolamento del 26 agosto 2011<sup>2</sup>.

Il decreto di conferimento dell'obbligatorietà generale entra in vigore il 17 aprile 2012. Il carattere obbligatorio generale è conferito per una durata illimitata. Può essere revocato dall'Ufficio federale della formazione professionale e della tecnologia.

(Legge federale del 13 dicembre 2002 sulla formazione professionale [LFPr])

**Decreto del Consiglio federale che conferisce obbligatorietà generale al Fondo per la formazione professionale dell'industria grafica**

del 30 marzo 2012

Il Consiglio federale svizzero, visto l'articolo 60 capoverso 3 della legge del 13 dicembre 2002<sup>1</sup> sulla formazione professionale (LFP), decreta:

**Art. 1**  
 È conferita obbligatorietà generale al Fondo per la formazione professionale di VISCOM (Associazione svizzera della comunicazione visiva), di VWP (Verband Werbetechnik+Print) e di COPYPRINTSUISSE (Associazione svizzera dei reprografi) conformemente al regolamento del 26 agosto 2011<sup>2</sup>.

**Art. 2**  
 1 Il presente decreto entra in vigore il 17 aprile 2012.  
 2 L'obbligatorietà generale è conferita per una durata indeterminata.  
 3 L'obbligatorietà generale può essere revocata dall'Ufficio federale della formazione professionale e della tecnologia.

30 marzo 2012

In nome del Consiglio federale svizzero:  
 La presidente della Confederazione, Eveline Widmer-Schlumpf  
 La cancelliera della Confederazione, Corina Casanova

**Allegato:**  
 Regolamento del Fondo per la formazione professionale dell'industria grafica con COG

**1 In generale**  
**Art. 1** Nome  
 Con il presente regolamento si istituisce sotto la denominazione di «Fondo per la formazione professionale dell'industria grafica» (in seguito «Fondo») un fondo per la formazione ai sensi dell'articolo 60 della legge del 13 dicembre 2002<sup>2</sup> sulla formazione professionale (LFPr).

**Art. 2** Organi responsabili  
 Gli organi responsabili del Fondo sono:  
 a. VISCOM, Associazione svizzera per la comunicazione visiva;  
 b. VWP, Verband Werbetechnik+Print;  
 c. COPYPRINTSUISSE, Associazione svizzera dei reprografi.

**Art. 3** Scopo  
 Il Fondo mira a promuovere la formazione professionale di base del settore.

**2 Campo d'applicazione**  
**Art. 4** Campo d'applicazione territoriale  
 Il Fondo è valido in tutta la Svizzera.

**Art. 5** Campo d'applicazione aziendale  
 1 Il Fondo è valido per tutte le aziende grafiche o parti d'azienda, indipendentemente dalla loro forma giuridica, che forniscono le seguenti prestazioni:

- a. concezione, progettazione nonché elaborazione, ripresa e lavorazione di dati per ogni genere di media stampati ed elettronici;
- b. preparazione delle forme, stampa, riproduzione e copiatura di prodotti stampati su differenti materiali, segnapagina carta, materie plastiche e metallo;
- c. taglio, assemblaggio, cucitura, rilegatura, lavorazione di prodotti stampati di ogni genere.

- 2 I seguenti rami e settori sono esclusi dal Fondo:
- a. le attività svolte dal personale redazionale tecnico nell'ambito della redazione tecnica dei quotidiani;
  - b. la flessografia, incluse le attività di prestampa specifica per la flessografia;
  - c. la fabbricazione d'imballaggi, incluse le attività di prestampa specifiche per gli imballaggi;
  - d. la fabbricazione di cartone ondulato e di carta;
  - e. le attività disciplinate dalle ordinanze sulla formazione professionale di base di tecnico pubblicitario AFC, tecnologo dell'imballaggio AFC, flessografo AFC e tecnologo della carta AFC;
  - f. editori, agenzie pubblicitarie e atelier grafici con attività di cui al capoverso 1 lettera a.

**Art. 6** Campo d'applicazione personale  
 Il Fondo è valido per tutte le aziende o parti d'azienda, indipendentemente dalla loro forma giuridica, che hanno rapporti di lavoro con professionisti titolari di uno dei seguenti attestati federali di capacità:

- a. poligrafo AFC (o denominazioni precedenti);
- b. ideatore multimediale qualificato;
- c. tecnologo di stampa AFC (serigrafia e reprografia incluse);
- d. serigrafo qualificato;
- e. reprografo qualificato;
- f. legatore qualificato;
- g. assistente di prodotti stampati qualificato;
- h. operatore postpress AFC.

**Art. 7** Validità per la singola azienda o parte di azienda  
 Il Fondo è valido per le aziende e le parti d'azienda che rientrano nel campo d'applicazione territoriale, aziendale e personale del Fondo.

**3 Prestazioni**  
**Art. 8**  
 1 Il Fondo contribuisce a finanziare segnatamente le seguenti prestazioni nell'ambito della formazione professionale di base:  
 a. formazione di base:  
 1. sviluppo e adattamento di profili professionali (elaborazione e adeguamento di ordinanze di formazione, piani di formazione e modelli di guida metodica),

- 2. elaborazione di documenti per le procedure di qualificazione,
- 3. finanziamento e organizzazione di corsi interaziendali,
- 4. organizzazione delle procedure di qualificazione, degli esami parziali e dei test intermedi;

- b. sviluppo professionale:  
 1. elaborazione dell'offerta per persone provenienti da altre attività e delle qualificazioni complementari per professionisti (eccetto la formazione continua regolamentata) e per il personale non diplomato,
- 2. perfezionamento professionale per docenti e istruttori di corsi interaziendali,
- 3. ricerche scientifiche;
- c. reclutamento e promomovimento delle giovani leve:  
 1. sviluppo e gestione dei test d'idoneità e della documentazione per gli stage,
- 2. sviluppo e realizzazione di misure promozionali per tutto il settore della formazione professionale, in particolare finanziamento di esposizioni professionali, partecipazione a concorsi professionali internazionali come World Skills ed Euro Skills e a concorsi specifici del settore a livello nazionale e internazionale.

- 2 Le seguenti prestazioni non sono finanziate dal Fondo:  
 a. formazione professionale di base: contributi ordinari per la formazione di apprendisti, quali le spese di viaggio per la frequentazione delle scuole professionali o dei corsi interaziendali, il materiale didattico e i costi amministrativi per le procedure di qualificazione;
- b. reclutamento e promomovimento delle giovani leve: organizzazione di giornate delle porte aperte presso le aziende e partecipazione ad esposizioni locali delle arti e mestieri.

**4 Finanziamento**  
**Art. 9** Obbligo di contribuzione  
 1 Le aziende e le parti d'azienda soggette al Fondo versano contributi al Fondo per raggiungere gli scopi prefissati.  
 2 Le aziende individuali sottostanno all'obbligo di contribuzione.

**Art. 10** Base di calcolo  
 1 I contributi sono calcolati in funzione dell'azienda o della parte d'azienda secondo l'articolo 5 e del numero totale di rapporti di lavoro secondo l'articolo 6.  
 2 Il contributo è calcolato sulla base dell'autodichiarazione. Se un'azienda rifiuta l'autodichiarazione, il contributo è stimato dalla direzione del Fondo secondo l'articolo 15 capoverso 2.

**Art. 11** Contributi  
 1 Le aziende versano per ogni collaboratore secondo l'articolo 6 un contributo di 300 franchi. I posti a tempo parziale sono computati in posti a tempo pieno.  
 2 I contributi sono versati annualmente.  
 3 Il contributo di cui al capoverso 1 è considerato indicizzato conformemente all'indice nazionale dei prezzi al consumo al 1° gennaio 2010.  
 4 Gli organi responsabili riesaminano i contributi annualmente e, se del caso, li adeguano all'indice nazionale dei prezzi al consumo.  
 5 Le persone in formazione non sono soggette al contributo.

**Art. 12** Esenzioni dall'obbligo di contribuzione  
 1 L'esenzione dall'obbligo di contribuzione è disciplinata dall'articolo 60 capoverso 6 LFPr in combinato disposto con l'articolo 68a capoverso 2 dell'ordinanza del 19 novembre 2003<sup>3</sup> sulla formazione professionale (OFPr).  
 2 Un'azienda che vuole essere esonerata totalmente o parzialmente dall'obbligo di contribuzione deve presentare una domanda motivata alla direzione del Fondo.

**Art. 13** Limite delle entrate  
 Le entrate provenienti dai contributi non possono superare i costi totali delle prestazioni di cui all'articolo 8, calcolati su una media di sei anni, tenuto conto della costituzione di adeguate riserve.

**5 Organizzazione, revisione e vigilanza**  
**Art. 14** Comitati centrali delle associazioni responsabili VISCOM, VWP e COPYPRINTSUISSE  
 1 I comitati centrali di VISCOM, VWP e COPYPRINTSUISSE sono l'organo di vigilanza del Fondo e lo gestiscono dal punto di vista strategico.  
 2 Gli organi responsabili dispongono di tutte le competenze necessarie per la gestione del Fondo.  
 3 L'organo di vigilanza si compone di rappresentanti degli organi responsabili.  
 4 Le parti sociali hanno diritto a un seggio con lo statuto di osservatore.  
 5 L'organo di vigilanza nomina il responsabile della direzione del Fondo.  
 6 L'organo di vigilanza redige un regolamento interno e un regolamento finanziario.

**Art. 15** Direzione  
 1 La direzione esegue il presente regolamento nell'ambito delle sue competenze.  
 2 La direzione decide in merito:  
 a. all'assoggettamento di un'azienda al Fondo;  
 b. alla concessione dell'esenzione totale o parziale dei contributi secondo l'articolo 12.  
 3 La direzione è responsabile dell'incasso dei contributi, del finanziamento delle prestazioni secondo l'articolo 8, dell'amministrazione e della contabilità.

**Art. 16** Tenuta dei conti  
 1 La direzione gestisce il Fondo come organo indipendente, con contabilità, conto economico e bilancio propri.  
 2 Il periodo contabile è costituito dall'anno civile.

**Art. 17** Organo di revisione  
 La verifica dei conti annuali è affidata a una società fiduciaria riconosciuta.

**Art. 18** Vigilanza  
 1 Il Fondo, cui è conferita l'obbligatorietà generale, è sottoposto alla vigilanza dell'Ufficio federale della formazione professionale e della tecnologia (UFFT) ai sensi dell'articolo 60 capoverso 7 LFPr.  
 2 Il consultivo del Fondo e la relazione di revisione sono presentati per conoscenza all'UFFT.

**6 Approvazione, conferimento dell'obbligatorietà generale e scioglimento**  
**Art. 19** Approvazione

Il presente regolamento entra in vigore previa approvazione dei comitati centrali di VISCOM, VWP e COPYPRINTSUISSE.

**Art. 20** Conferimento dell'obbligatorietà generale  
 Il conferimento dell'obbligatorietà generale è disciplinato dal decreto del Consiglio federale.

**Art. 21** Scioglimento  
 1 Nel caso in cui gli scopi del Fondo non possano più essere raggiunti o vengano meno le basi legali, le associazioni responsabili procedono allo scioglimento del Fondo con il consenso dell'organo di vigilanza.  
 2 Un eventuale capitale residuo del Fondo è suddiviso in modo paritetico e utilizzato dalle associazioni responsabili con destinazione vincolata alla formazione professionale.

26 agosto 2011

**VISCOM Associazione svizzera per la comunicazione visiva**  
 Peter Edelmann, Presidente  
 Thomas Gsponer, Direttore

**VWP Verband Werbetechnik+Print**  
 Florian Tanner, Presidente  
 Ruedi Meier, Vicepresidente

**COPYPRINTSUISSE**  
 Associazione svizzera dei reprografi  
 Hugo Becker, Presidente  
 Daniel Eggmann, Segretario  
 3003 Berna, 17 aprile 2012

Ufficio federale della formazione e della tecnologia,  
 campo di prestazioni Gestione delle risorse, settore Diritto.

1 RS 412.10  
 2 Decreto del Consiglio federale del 30 marzo 2012, pubblicato nel Foglio federale del 17 aprile 2012.  
 3 RS 412.10  
 4 Il testo del regolamento è pubblicato anche nel Foglio ufficiale svizzero di commercio n. 74 del 17 aprile 2012.  
 5 RS 412.10  
 6 RS 412.101

06639300

**Bundesgesetz über die kollektiven Kapitalanlagen**  
**Loi fédérale sur les placements collectifs de capitaux**  
**Legge federale sugli investimenti collettivi di capitale**

**■ EINMALIGE VERÖFFENTLICHUNG**

**Liquidation von kollektiven Kapitalanlagen bzw. von Teilvermögen**

Mitteilung an die Anteilhaber  
 Liquidation des **Credit Suisse (CH) Direct Access Fund**, Teilvermögen des **Credit Suisse (CH)**, übriger Fonds für alternative Anlagen mit besonderem Risiko, vertraglicher Umbrella-Fonds schweizerischen Rechts (Art «Übrige Fonds für alternative Anlagen»)

1. Die Schweizerische Gesellschaft für Kapitalanlagen SGK AG, Zürich, als Fondsleitung und die Credit Suisse AG, Zürich, als Depotbank kündigen hiermit gestützt auf Art. 96 Abs. 1 lit. a KAG und § 26 Ziff. 2 des Fondsvertrages den mit den Anlegern des Credit Suisse (CH) Direct Access Fund (nachfolgend Teilvermögen), Teilvermögen des Credit Suisse (CH), übriger Fonds für alternative Anlagen mit besonderem Risiko, vertraglicher Umbrella-Fonds schweizerischen Rechts (Art «Übrige Fonds für alternative Anlagen») (nachfolgend Umbrella-Fonds) abgeschlossenen Kollektivanlagevertrag unter Einhaltung einer einmonatigen Kündigungsfrist per 17. Mai 2012.
2. Die Ausgabe neuer und die Rücknahme ausgegebener Fondsanteile des Teilvermögens sowie die Publikation des Inventarwerts der Fondsanteile des Teilvermögens werden mit Wirkung ab dem Erscheinungsdatum dieser Mitteilung eingestellt.
3. Das Teilvermögen wird infolge der Kündigung des Kollektivanlagevertrages durch die Fondsleitung und die Depotbank in Liquidation gesetzt. Die Liquidation des Teilvermögens obliegt der Fondsleitung, welche ihre Liquidationsstätigkeit mit einem von der Prüfungsgesellschaft zur prüfenden Schlussbericht (inkl. Liquidationsbilanz) abschliessen wird. Nach Genehmigung der Schlusszahlung durch die Eidgenössische Finanzmarktaufsicht (FINMA), Bern, als Aufsichtsbehörde und der Zustimmung durch die Eidgenössische Steuerverwaltung (ESV), Bern, wird der Liquidationserlös des Teilvermögens unter Abzug allfälliger der Verrechnungsteuer unterliegender Teile durch die Depotbank an die Anleger ausbezahlt. Über den Abschluss der Liquidation des Teilvermögens und die Ausrichtung der Schlusszahlung werden die Anleger von der Fondsleitung und der Depotbank durch entsprechende Veröffentlichung in den Publikationsorganen des Umbrella-Fonds bzw. des Teilvermögens informiert.
4. Alle direkt im Zusammenhang mit der Liquidation anfallenden Kosten und Gebühren werden von der Fondsleitung getragen. Vorbehalten sind Kommissionen der Depotbank gemäss § 19 des Fondsvertrages. Der Prospekt mit integriertem Fondsvertrag des Umbrella-Fonds sowie der letzte Jahres- bzw. Halbjahresbericht können bei der Fondsleitung kostenlos bezogen werden.

Zürich, den 17. April 2012

**Die Fondsleitung:**  
 Schweizerische Gesellschaft für Kapitalanlagen SGK AG, Zürich  
**Die Depotbank:**  
 Credit Suisse AG, Zürich





e) e. les titres dont la valeur est exprimée dans une monnaie autre que la monnaie de référence d'un Compartiment seront convertis dans cette monnaie au taux moyen ressortant de la fourchette des cours acheteurs et vendeurs observés au Luxembourg ou, si cela n'est pas possible, sur la place financière la plus représentative pour ces titres.

f) Les parts/instruments d'organismes de placement collectif sont évalués sur la base de la dernière valeur liquidative connue. Dans le cas où une valeur liquidative indicative serait disponible et réputée fiable, cette valeur liquidative indicative pourra être utilisée si l'on juge qu'elle reflète mieux la valeur de ces organismes de placement collectif.

9. Section Ajustements de prix

Une nouvelle section intitulée Ajustements de prix a été introduite. Elle a la teneur suivante:

Tout Compartiment peut subir une réduction de valeur du fait de frais de transaction encourus lors de l'achat et de la vente de ses investissements sous-jacents ainsi que de l'écart entre le prix d'achat et de vente de ces investissements qui résulte des souscriptions, rachats et/ou conversions depuis et à destination de ce Compartiment. Cette diminution de valeur est appelée « dilution ». Pour la compenser et protéger les intérêts des Actionnaires, le Conseil d'administration peut recourir à un « swing pricing » dans sa politique de valorisation quotidienne. Ce procédé signifie que, dans certaines circonstances, le Conseil d'administration peut appliquer au calcul de la Valeur liquidative par Action des ajustements destinés à compenser l'incidence des frais de négociation et des autres frais s'ils sont jugés significatifs.

À défaut, le Conseil d'administration peut décider de prélever un ajustement pour dilution aux souscriptions et rachats selon les modalités décrites ci-dessous.

Swing pricing

Si, à une quelconque Date de valorisation, le total des transactions sur les Actions d'un Compartiment aboutit à une augmentation ou une diminution nette des Actions excédant un seuil fixe de temps à autre par le Conseil d'administration pour ce Compartiment (lequel concerne le coût des opérations effectuées sur les marchés pour ce Compartiment), la Valeur liquidative de ce Compartiment sera corrigée d'un montant (lequel ne pourra dépasser 2 % de ladite Valeur liquidative) reflétant à la fois les charges fiscales estimées et les frais de négociation qui peuvent être encourus par le Compartiment ainsi que la fourchette de cours acheteurs et vendeurs estimée des actifs dans lesquels investit ce Compartiment. La correction sera ajoutée si la variation nette aboutit à une augmentation du nombre total d'Actions du Fonds et déduite si elle entraîne sa diminution.

Ajustement pour dilution

La valeur des actifs d'un Compartiment peut être réduite à cause des frais encourus pour les transactions portant sur les placements de ce Compartiment et de tout écart entre les prix d'achat et de vente de ces placements. Pour atténuer cette « dilution » et les effets néfastes qu'elle peut occasionner aux autres Actionnaires, le Fonds est habilité à prélever un « ajustement pour dilution » dans la limite de 1 % de la valeur liquidative lors de la souscription ou du rachat d'Actions, cet « ajustement pour dilution » revenant au Compartiment affecté. Tout ajustement pour dilution doit être équitable pour tous les Actionnaires et pour les Actionnaires potentiels; le Fonds l'appliquera de façon équitable et homogène dans le seul but de réduire la dilution et il ne sera pas appliqué si le mécanisme de swing pricing est utilisé.

10. Section Suspension du Calcul de la Valeur liquidative et des prix d'émission/rachat et conversion

Cette section a été modifiée et a maintenant la teneur suivante:

Le Fonds peut suspendre temporairement l'émission et le rachat d'actions d'un Compartiment ainsi que le droit d'attribuer les actions d'un Compartiment contre des actions d'un autre Compartiment et le calcul de la valeur liquidative ou des prix d'émission, de rachat et de conversion des Actions d'un ou plusieurs Compartiments dans les circonstances suivantes:

- pendant toute période durant laquelle un quelconque marché ou Bourse qui est le principal marché ou Bourse sur lequel est cotée une part notable des investissements du Compartiment concerné est fermé (pour une durée raisonnable ou un jour férié) ou pendant toute période durant laquelle les transactions sont soumises à des restrictions substantielles ou suspensives;
- Au cours de toute situation qui constitue un cas d'urgence par suite duquel la cession ou l'évaluation des investissements du Compartiment concerné ne peut être effectuée dans des conditions raisonnables ou normales sans que cela ne soit préjudiciable aux intérêts des actionnaires de ce Compartiment;
- Pendant toute défaillance des moyens de communication normalement utilisés pour établir le prix ou la valeur d'un des investissements du Compartiment concerné ou les prix ou valeurs actuels sur tout marché ou Bourse ou, lorsque, pour une raison quelconque, la valeur d'un actif du Compartiment ne peut être calculée aussi rapidement et avec autant de précision qu'il le faudrait;
- Si, par suite de l'instauration d'un contrôle des changes ou d'autres restrictions sur les mouvements de capitaux, il est impossible d'effectuer des transactions pour le compte du Compartiment ou si les achats ou ventes des actifs du Compartiment ne peuvent être effectués à des taux de change normaux;
- En cas de suspension du calcul de la valeur liquidative d'un ou plusieurs fonds d'investissement dans lesquels le Compartiment a investi une partie importante de son actif;
- Si le Fonds ou un quelconque Compartiment est dissout à ou après la date de la signification de l'avis de convocation de l'assemblée des Actionnaires au cours de laquelle est proposée une résolution visant à dissoudre le Fonds;
- Pendant toute période durant laquelle il existe, aux yeux du Conseil d'administration, des circonstances sur lesquelles le Fonds n'a pas pris et qui rendent impossible en pratique, ou inéquitable vis-à-vis des actionnaires, de con-

tinuer à négocier les actions de tout Compartiment du Fonds

- En cas de fusion du Fonds ou d'un Compartiment, si le Conseil d'administration juge que cela est nécessaire et sert l'intérêt bien compris des actionnaires;
- Tant qu'existe un quelconque état de fait constituant une urgence du fait duquel la cession ou l'évaluation par le Fonds de placements du Compartiment concerné ne peut être raisonnablement effectuée ou menée dans des conditions normales sans nuire aux intérêts des Actionnaires. Dans ces cas de suspension, les actionnaires qui ont présenté des demandes de souscription, de rachat ou de conversion d'actions de Compartiments affectés par des suspensions doivent être prévenus si la durée de la suspension est prorogée. Le Fonds peut, à tout moment et à son entière discrétion, interrompre temporairement, cesser définitivement ou limiter l'émission des actions d'un ou plusieurs Compartiments en profit de personnes ou entreprises résidant ou domiciliées dans certains pays et territoires. Le Fonds peut aussi leur interdire d'acheter des actions si cette mesure est nécessaire à la protection de l'ensemble des actionnaires et du Fonds.

De plus, le Fonds a le droit de :

- a. rejeter à son entière discrétion toute demande de souscription d'actions;
- b. racheter à tout instant des actions qui ont été acquises en violation d'une mesure d'exclusion prise en vertu du Fonds.

11. Section Dépenses du Fonds

La commission variable de l'Agent de l'Administration Centrale est passée de 0,06% à 0,045% par an. Cette commission ne pourra être inférieure à 15 000 euros par an.

12. Section Distribution des revenus

Cette section a été modifiée et a maintenant la teneur suivante:

Actions de capitalisation

A moins qu'une Classe d'Actions ne soit désignée comme « Classe d'Actions de Distribution » ou qu'une politique de distribution de dividendes ne soit spécifiée par ailleurs dans l'Annexe concernée, toutes les Classes d'Actions de tous les Compartiments sont des actions de capitalisation, de telle sorte qu'il ne sera pas versé de dividendes.

Actions de distribution

Le Conseil d'administration se réserve le droit, dans les limites de la législation en vigueur, d'instaurer une politique de distribution qui peut varier en fonction de chaque Compartiment et Classe d'Actions désignée comme « Classe d'Actions de Distribution ».

En général, les bénéfices revenant aux Actionnaires détenant des Actions désignées comme Actions de Distribution seront distribués une fois par an en l'absence de mention contraire dans l'Annexe relative à ces Classes d'Actions. Le plus souvent, ces dividendes seront automatiquement payés par virement électronique aux risques et périls de l'Actionnaire concerné. Si une action est détenue conjointement par plusieurs Actionnaires, le paiement sera effectué au profit du premier Actionnaire dont le nom apparaît dans le registre des actionnaires. Le paiement des dividendes sera effectué dans la monnaie de référence du Compartiment concerné. Les Actionnaires peuvent aussi opter, à leurs risques et périls et à leurs frais, pour le paiement des dividendes dans la monnaie dans laquelle est libellée la Classe d'Actions qu'ils détienne.

Cependant, tous les dividendes afférents aux Actions et dont la valeur est inférieure à 100 EUR (ou à la contre-valeur de cette somme dans la monnaie de référence de la Classe d'Actions concernée) seront automatiquement réinvestis pour le compte des Actionnaires sans qu'il soit appliqué de droit d'entrée. Les dividendes qui ne sont pas automatiquement réinvestis et qui ne sont pas collectés dans un délai de cinq ans seront perdus et reviendront au Compartiment concerné conformément à la législation luxembourgeoise.

Si cela est expressément demandé par écrit, les dividendes afférents aux Actions seront réinvestis en Actions de la même Classe (sans qu'il soit appliqué de droit d'entrée) pour le compte des Actionnaires concernés.

13. Section Durée de vie, fusion et liquidation du fonds et des Compartiments

La sous section Fusion de Compartiments a été modifiée et a maintenant la teneur suivante:

Toute fusion d'un Compartiment avec un autre Compartiment du Fonds ou avec un autre OIVM (que celui-ci soit de droit luxembourgeois ou non) sera décidée par le Conseil d'administration sauf si ce dernier décide de soumettre la décision de fusion à l'Assemblée générale des Actionnaires du Compartiment concerné. Dans ce dernier cas, cette assemblée ne sera soumise à aucune condition de quorum et la décision de fusion sera prise à la majorité simple des suffrages exprimés. Dans le cas de la fusion d'un Compartiment en conséquence de quoi le Fonds cesse d'exister, cette fusion, nonobstant ce qui précède, sera décidée par une résolution de l'Assemblée générale des Actionnaires soumise aux mêmes exigences de quorum et de majorité que pour la modification des Statuts.

La publication ou la notification de la décision, y compris les modalités détaillées de la fusion, aura lieu au moins 30 jours avant la date limite à laquelle les Actionnaires peuvent demander le rachat de leurs Actions sans frais.

14. Section Restrictions d'investissements

Cette section a été remaniée.

La sous section Instruments Financiers Dérivés a maintenant la teneur suivante:

Comme cela est prévu par la section 1(A)(f) ci-dessus, la Société peut, pour chaque Fonds, investir dans des instruments financiers dérivés. La Société veillera à ce que l'exposition totale de chaque Fonds aux instruments financiers dérivés n'excède pas l'actif net total de ce Fonds. L'exposition totale aux instruments financiers dérivés est calculée en tenant compte de la valeur actuelle des actifs sous-jacents, du risque de contrepartie, de l'évaluation prévisible du

marché et du temps qui reste pour liquider les positions. Cette règle s'appliquera aussi aux alinéas suivants.

Tout Fonds peut, dans le cadre de sa politique d'investissement et dans les limites énoncées dans la section 1(A)(f) et la section 1(C)(iii), investir dans des instruments financiers dérivés sous réserve que l'exposition aux actifs sous-jacents totale n'excède pas les limites d'investissement stipulées dans les sections 1(C)(i) à (v). Si un Fonds investit dans des instruments financiers dérivés sur indice conformes aux dispositions des sections 1(C)(i) à (v), il n'est pas nécessaire de cumuler ces investissements avec les limites énoncées dans la section 1(C). Si un titre négociable ou instrument du marché monétaire incorpore un instrument financier dérivé, ce dernier doit être pris en compte pour respecter les exigences de ces restrictions sur les investissements. Les Fonds peuvent recourir aux instruments financiers dérivés aux fins d'investissement, de gestion de portefeuille efficace et de couverture dans les limites de la Loi de 2010. En aucun cas l'emploi de ces instruments et techniques n'aura pour effet d'amener un Compartiment à s'écarter de sa politique ou ses objectifs d'investissement. Les risques contre lesquels les Compartiments peuvent se couvrir peuvent être, par exemple, les risques de marché, de change, de taux d'intérêt, de crédit, de volatilité ou d'inflation.

Une sous section intitulée Techniques et instruments relatifs aux titres négociables et instruments du marché monétaire a été introduite. Elle a la teneur suivante:

Les Fonds peut, pour le compte de chaque Compartiment et aux conditions et dans les limites prévues par la Loi de 2010 et par tout règlement, loi, circulaire et avis de la CSF y ayant trait, tant actuels que futurs, recourir aux techniques et instruments relatifs aux titres négociables et instruments du marché monétaire sous réserve que ces instruments et techniques sont employés à des fins de gestion de portefeuille efficace, pour se prémunir contre le risque de change ou aux fins d'investissement. Ces techniques et instruments peuvent inclure, entre autres, la conclusion de transactions sur des instruments financiers dérivés tels que les contrats à terme standardisés ou de gré à gré, les options, les swaps et les swaptions. De nouveaux instruments et techniques peuvent être inventés et convenir au Fonds, auquel cas le Fonds (sous réserve des conditions susmentionnées) pourra employer ces instruments et techniques conformément à la législation et la réglementation en vigueur.

Dans toute la mesure autorisée par, et dans les limites de la Loi de 2010 ainsi que de tous règlements d'application, lois, circulaires et avis de la CSF y ayant trait, tant actuels que futurs, et notamment des dispositions (i) de l'article 11 du règlement du Grand Duché du 8 février 2008 relatif à certaines définitions de la Loi de 2002 et (ii) de la Circulaire 08/356 de la CSF relative aux règles applicables aux organismes de placement collectif lorsqu'ils utilisent certains instruments et techniques relatifs aux titres négociables et instruments du marché monétaire (tels que ces règlements pourront être amendés de temps à autre), chaque Compartiment peut, afin de générer du capital ou revenus supplémentaires ou de réduire les coûts ou risques (A) conclure, soit en tant qu'acheteur, soit en tant que vendeur, des transactions de rachat optionnelles ou non optionnelles et (B) se livrer à des opérations de prêt de titres.

Le cas échéant, les espèces reçues en garantie par chaque Compartiment à propos de l'une quelconque de ces transactions peuvent être réinvesties d'une manière cohérente avec les objectifs d'investissement de ce Compartiment dans (a) des actions ou unités émises par des organismes de placement collectif monétaires calculant leur valeur liquidative selon une fréquence quotidienne et auxquels a été attribuée la note AAA ou son équivalent, (b) des dépôts bancaires à court terme, (c) des instruments du marché monétaire tels qu'ils sont définis dans le règlement du Grand Duché susmentionné, (d) des obligations à court terme émises ou garanties par un Etat membre, par la Suisse, le Canada, le Japon ou les Etats-Unis, par leurs collectivités locales ou par des institutions supranationales et des entreprises opérant à l'échelle de l'UE, d'une région ou du monde entier, (e) des obligations émises ou garanties par des émetteurs de premier ordre offrant une liquidité adéquate et (f) des opérations de prise en pension selon les dispositions décrites dans la section 1(C.a) de la Circulaire de la CSF susmentionnée. Ce réinvestissement sera pris en compte pour le calcul de l'exposition totale de chaque Compartiment concerné, en particulier s'il crée un effet de levier.

La sous section Processus de gestion des risques a maintenant la teneur suivante:

Le Fonds utilisera un processus de gestion du risque qui lui permettra, avec le Gestionnaire d'investissement, de surveiller et mesurer à tout instant le risque des positions et leur contribution à l'ensemble du profil de risque de chaque Compartiment. Le Fonds ou Gestionnaire d'investissement concerné appliquera, le cas échéant, une procédure permettant de faire évaluer avec précision par un expert indépendant la valeur de tout instrument dérivé de gré à gré.

En l'absence de mention contraire et expressément dans l'Annexe relative à un Compartiment, tous les Compartiments mesureront les risques selon l'approche des engagements.

15. Compartiment East Capital (Lux) + Convergence Eastern European Fund

L'objectif d'investissement a été modifié et a maintenant la teneur suivante:

Objectifs et politique d'investissement

L'objectif d'investissement du Compartiment Convergence Eastern European est de réaliser des plus-values à long terme en investissant dans des sociétés d'Europe de l'Est hors Russie. Le Compartiment investira au moins 50 % de son actif dans les titres d'émetteurs domiciliés dans les pays suivants : Albanie, Arménie, Belgique, Bosnie-Herzégovine, Bulgarie, Croatie, République tchèque, Estonie, Géorgie, Hongrie, Lettonie, Lituanie, Macédoine, Moldavie, Monténégro, Pologne, Roumanie, Serbie, Slovaquie, Slovincie, Turquie, Ukraine, Autriche, Azerbaïdjan, Chypre, Grèce, Kazakhstan, Kirghizstan, Tadjikistan, Turkménistan et Ouzbékistan. Il peut également investir dans

des titres d'émetteurs non domiciliés dans les pays susmentionnés mais y exerçant une part significative de leur activité. Au moins 75 % des actifs du Compartiment seront investis dans des actions ou titres apparentés à des actions (tels que, entre autres, des ADR et GDR des émetteurs susmentionnés). Dans des conditions de marché normales, l'investissement dans des actifs liquides et dans des instruments obligataires, quel que soit leur type, ne devra pas dépasser 25% des actifs du Compartiment.

Le Compartiment peut détenir des actifs liquides à titre accessoire.

Le Compartiment peut utiliser des techniques et des instruments financiers dérivés relatifs à des titres négociables et instruments du marché monétaire à des fins de gestion efficace et de couverture.

Cependant, les investisseurs doivent noter que l'utilisation d'instruments financiers dérivés implique certains risques qui peuvent avoir un effet négatif sur la performance du Compartiment.

Les Classes A et B sont maintenant disponibles en couronnes suédoises (SEK)

Le Minima de souscription et de participation et les souscriptions minimales ultérieures sont de 2 000 SEK

Toutes les classes d'actions peuvent être émises sous forme d'actions soit de capitalisation, soit de distribution.

16. Compartiment East Capital (Lux) Russian Fund

L'objectif d'investissement a été modifié et a maintenant la teneur suivante:

Objectifs et politique d'investissement

L'objectif d'investissement du Compartiment Russian Fund est de réaliser des plus-values à long terme en investissant dans des sociétés en Russie.

Ce Compartiment investira au moins 50 % de ses actifs dans des titres d'émetteurs domiciliés en Russie. Il pourra aussi investir dans des titres d'émetteurs qui ne sont pas domiciliés en Russie mais y réalisent une part significative de leur activité. Un tiers de l'actif pourra être investi dans des titres d'émetteurs domiciliés en Arménie, en Azerbaïdjan, au Belarus, en Estonie, en Géorgie, au Kazakhstan, au Kirghizstan, en Lettonie, en Lituanie, en Moldavie, en Ouzbékistan, au Tadjikistan, au Turkménistan et en Ukraine.

Au moins 75 % des actifs de ce Compartiment seront investis en actions et titres apparentés à des actions (tels que, entre autres, des ADR et GDR des émetteurs susmentionnés).

Dans des conditions de marché normales, les investissements en instruments de dette de toute sorte n'excéderont pas 25 % des actifs du Compartiment.

Ce Compartiment peut détenir des actifs liquides à titre accessoire.

Il peut utiliser des instruments financiers dérivés et des techniques et instruments relatifs aux titres négociables et instruments du marché monétaire à des fins de gestion de portefeuille efficace et de couverture.

Cependant, les investisseurs doivent noter que l'utilisation d'instruments financiers dérivés implique certains risques qui peuvent avoir un effet négatif sur la performance du Compartiment.

Les Classes A et B sont maintenant disponibles en couronnes suédoises (SEK)

Le Minima de souscription et de participation et les souscriptions minimales ultérieures sont de 2 000 SEK

Une nouvelle Classe d'Actions P a été introduite.

Les Actions de Classe P sont disponibles en EUR, USD et SEK. Le montant minimum de souscription et de participation est de 2 000 000 EUR / 2 000 000 USD / 20 000 000 SEK respectivement. La commission de gestion pour cette Classe d'Actions est de 1,50% par an.

Une commission de performance a été introduite. Elle a les caractéristiques suivantes:

La commission de performance par Action de la Classe P de ce Compartiment est égale à 20 % de la surperformance de la Valeur liquidative par Action de la Classe P par rapport à l'indice de référence, sur la base du MSCr Russia Total Return Index avant détermination de la commission de performance mais après déduction de la commission de gestion et des autres types de commissions.

La commission de performance afférente à la Classe P sera calculée et acquise quotidiennement selon les modalités décrites ci-dessus et elle sera prélevée sur les actifs relatifs à la classe en question pour une durée d'un an à terme échu au Gestionnaire d'investissement. Le calcul de la commission de performance est basé sur le nombre d'Actions de la Classe P en circulation le jour de valorisation concerné. Si un investisseur demande le rachat d'Actions avant la fin de la période de calcul, toute commission de performance due mais non encore payée relative à ces Actions sera cristallisée et payée au Gestionnaire d'investissement le dernier jour de valorisation de la période de calcul.

Toutes les classes d'actions peuvent être émises sous forme d'actions soit de capitalisation, soit de distribution.

17. Compartiment East Capital (Lux) Eastern Fund

L'objectif d'investissement a été modifié et a maintenant la teneur suivante:

Objectifs et politique d'investissement

L'objectif d'investissement du Compartiment Eastern European est de réaliser des plus-values à long terme en investissant dans des sociétés d'Europe de l'Est.

Ce Compartiment investira au moins 50 % de ses actifs dans des titres d'émetteurs domiciliés en Albanie, en Arménie, en Autriche, en Azerbaïdjan, au Belarus, en Bosnie-Herzégovine, en Bulgarie, en Croatie, à Chypre, en Estonie, en Géorgie, en Grèce, en Hongrie, en Lettonie, en Lituanie, au Kazakhstan, au Kirghizstan, en Macédoine, en Moldavie, au Monténégro, en Ouzbékistan, en Pologne, en République tchèque, en Roumanie, en Russie, en Serbie, en Slovaquie, en Slovincie, en Roumanie, en Turkménistan, en Turquie, et en Ukraine. Il pourra aussi investir dans des titres d'émetteurs qui ne sont pas domiciliés dans les pays susmentionnés mais y réalisent une part significative de leur activité.

Au moins 75 % des actifs de ce Compartiment seront investis en actions et titres apparentés à des actions (tels que, entre autres, des ADR et GDR des émetteurs susmentionnés).

Dans des conditions de marché normales, les investissements en instruments de dette de toute sorte n'excéderont pas 25 % des actifs du Compartiment.

Ce Compartiment peut détenir des actifs liquides à titre accessoire.

Il peut utiliser des instruments financiers dérivés et des techniques et instruments relatifs aux titres négociables et instruments du marché monétaire à des fins de gestion de portefeuille efficiente et de couverture.

Cependant, les investisseurs doivent noter que l'utilisation d'instruments financiers dérivés implique certains risques qui peuvent avoir un effet négatif sur la performance du Compartiment.

Les Classes A et B sont maintenant disponibles en couronnes suédoises (SEK)

Le Minima de souscription et de participation et les souscriptions minimales ultérieures sont de 2 000 SEK

Une nouvelles Classe d'Actions P a été introduite.

Les Actions de Classe P sont disponibles en EUR, USD et SEK. Le montant minimum de souscription et de participation est de 2'000'000EUR / 2'000'000 USD / 20'000'000 SEK respectivement. La commission de gestion pour cette Classe d'Actions est de 1,50% par an.

Une commission de performance a été introduite. Elle a les caractéristiques suivantes:

La commission de performance par Action de la Classe P de ce Compartiment est égale à 20 % de la surperformance de la Valeur liquidative par action de la Classe P par rapport à l'indice de référence, à savoir le MSCI Russia Total Return Index avant détermination de la commission de performance mais après déduction de la commission de gestion et des autres types de commissions.

La commission de performance afférente à la Classe P sera calculée et acquise quotidiennement selon les modalités décrites ci-dessus et elle sera prélevée sur les actifs relatifs à la classe en question pour être versée une fois par an à terme échu au Gestionnaire d'investissement. Le calcul de la commission de performance est basé sur le nombre d'Actions de la Classe P en circulation le jour de valorisation concerné.

Si un investisseur demande le rachat d'Actions avant la fin de la période de calcul, toute commission de performance due mais non encore payée relative à ces Actions sera cristallisée et payée au Gestionnaire d'investissement le dernier jour de valorisation de la période de calcul.

**18. Annexe II Facteurs de risque**

Une Annexe II intitulée *Facteurs de risque* a été introduite. Elle décrit en termes généraux tous les facteurs de risques inhérents à un investissement dans les Compartiments.

Toutes les classes d'actions peuvent être émises sous forme d'actions soit de capitalisation, soit de distribution.

Le Prospectus Partiel pour la Suisse, les Prospectus simplifiés (Édition pour la Suisse), les Statuts et les derniers rapports annuels et semi-annuels partiels pour la Suisse du Fonds peuvent être obtenus gratuitement auprès du Représentant en Suisse.

Nyon, le 17 avril 2012

**Représentant en Suisse:**

CACEIS (SWITZERLAND) SA  
Chemin de Précoisy 7-9, 1260 Nyon

**Service de paiement en Suisse:**

CREDIT SUISSE  
Paradeplatz 8, 8001 Zurich

00760947

**■ EINMALIGE VERÖFFENTLICHUNG**

**Änderung Anlagepolitik/Anlagevorschriften/Anlagebeschränkungen**

Mitteilung an die Anleger des **Credit Suisse Equity Fund (CH) Swiss Dividend Plus**, eines Teilvermögens des nach schweizerischem Recht aufgelegten Umbrella-Fonds «Credit Suisse Equity Fund (CH)» der Art «übrige Fonds für traditionelle Anlagen»

Die Anleger werden hiermit darüber informiert, dass folgende Fondsvertragsänderung vorgesehen ist: In § 13 Ziff. 2 des Fondsvertrags wird der Ergänzung halber festgehalten, dass die Fondsleitung für das Teilvermögen **Credit Suisse Equity Fund (CH) Swiss Dividend Plus** im Umfang von höchstens 25% des Nettofondvermögens vorübergehend Kredite aufnehmen kann.

Die Anleger des Teilvermögens **Credit Suisse Equity Fund (CH) Swiss Dividend Plus** werden darauf hingewiesen, dass sie in **inner 30 Tagen** seit dieser Publikation bei der Eidgenössischen Finanzmarktaufsicht FINMA, Einsteinstrasse 2, 3003 Bern, gegen die beabsichtigte Änderung des Fondsvertrags Einwendungen erheben oder die Auszahlung ihrer Anteile in bar verlangen können. Die Änderung im Wortlaut, der Prospekt mit integriertem Fondsvertrag sowie der vereinfachte Prospekt können kostenlos bei der Fondsleitung und der Depotbank bezogen werden.

Zürich, den 17. April 2012

**Die Fondsleitung:**

Credit Suisse Funds AG, Zürich

**Die Depotbank:**

Credit Suisse AG, Zürich

00761005

**■ EINMALIGE VERÖFFENTLICHUNG**

**Andere Mitteilungen**

**Änderung des Fondsvertrags**

Mitteilung an die Anleger des **Credit Suisse Institutional Fund (CSIF)** Umbrella der Kategorie «übrige Fonds für traditionelle Anlagen» für qualifizierte Anleger.

Die folgenden Änderungen werden vorgenommen:

- Erstellung von Halbjahresberichten für das Teilvermögen CSIF Switzerland Bond Index Foreign AAA-BBB Blue.
- Fondsleitung und Depotbank machen neu von der im Fondsvertrag vorgesehenen Möglichkeit Gebrauch, dass Anteile bei der SIX SIS AG als externer Depotstelle geführt werden können (Lieferfähigkeit). Die Depotbank regelt das Vorgehen zur Sicherstellung der Erfüllung der Voraussetzungen des Anlegerkreises im Einvernehmen mit der Fondsleitung. Von dieser Neuerung nicht betroffen sind die Teilvermögen CSIF US Index – Pension Fund, CSIF North America Index Blue – Pension Fund, CSIF Emerging Markets Index, CSIF World ex CH Index – Pension Fund, CSIF US Value Weighted Index – Pension Fund und CSIF North America Real Estate Index – Pension Fund.

Die Änderungen im Wortlaut, der Fondsvertrag mit Anhang sowie die letzten Jahresberichte können kostenlos bei der Fondsleitung und der Depotbank bezogen werden.

Zürich, den 17. April 2012

**Die Fondsleitung:**

Credit Suisse Funds AG, Zürich

**Die Depotbank:**

Credit Suisse AG, Zürich

00761081

**■ EINMALIGE VERÖFFENTLICHUNG**

**Generalversammlungen – Einladungen und Beschlüsse**

**AC Quant** société d'investissement à capital variable  
Gesellschaftssitz: L-2550 Luxembourg, 36, avenue du X Septembre R.C.S. Luxembourg B 160943

Die Aktionäre der **AC Quant** (die „Gesellschaft“) werden hiermit zur jährlichen

**ordentlichen Generalversammlung**

der Aktionäre eingeladen, welche am 8. Mai 2012 um 11:00 Uhr in 5, Heienhaff, L-1736 Senningerberg mit folgender Tagesordnung abgehalten wird:

**Tagesordnung**

1. Vorlage des Jahresabschlusses, des Berichts des Verwaltungsrates, sowie des Berichts des zugelassenen Wirtschaftsprüfers (*réviseur d'entreprises agréé*) für das am 31. März 2012 endende Geschäftsjahr;

2. Genehmigung des Jahresabschlusses für das am 31. März 2012 endende Geschäftsjahr;
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Ergebnisses für das am 31. März 2012 endende Geschäftsjahr;
4. Entlastung der Verwaltungsratsmitglieder für die Ausübung ihrer Mandate für das am 31. März 2012 endende Geschäftsjahr;
5. Verlängerung der Mandate der Verwaltungsratsmitglieder;
6. Verlängerung des Mandats des zugelassenen Wirtschaftsprüfers (*réviseur d'entreprises agréé*) bis zur jährlichen ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre im Jahr 2013;
7. Verschiedenes.

Die Beschlüsse über die Tagesordnung der ordentlichen Generalversammlung werden durch die anwesenden/vertretenen Aktionäre mit einfacher Mehrheit der Stimmen gefasst.

Alle Aktionäre, die zur Teilnahme und Abstimmung befugt sind, dürfen einen Stellvertreter ernennen, der in ihrem Namen abstimmt. Entsprechende Vertretungsvollmachten können bei der Verwaltungsgesellschaft Alceda Fund Management S.A. angefordert werden.

Senningerberg, im April 2012

**Der Verwaltungsrat**

00761085

**■ EINMALIGE VERÖFFENTLICHUNG**

**Massnahmen der Aufsichtsbehörde**

In Sachen **IPConcept (Schweiz) AG, Zürich und DZ PRIVATBANK (Schweiz) AG, Zürich,**

betreffend **Genehmigung der Änderungen des Fondsvertrages des „DZP (CH) Performance“, Umbrellafonds schweizerischen Rechts der Art „Übrige Fonds für traditionelle Anlagen“**

hat die Eidgenössische Finanzmarktaufsicht FINMA gestützt auf Art. 1 Abs. 1 i.V.m. Art. 56 FINMAG und in Anwendung von Art. 16 und 27 KAG sowie Art. 5 und 8 der Verordnung über die Erhebung von Gebühren und Abgaben durch die Eidgenössische Finanzmarktaufsicht vom 15. Oktober 2008

**verfügt:**

1. Die von der IPConcept (Schweiz) AG, Zürich, als Fondsleitung, mit Zustimmung der DZ PRIVATBANK (Schweiz) AG, Zürich, als Depotbank, beantragten Änderungen des Fondsvertrages des „DZP (CH) Performance“, wie sie am 18. November 2010, 31. Januar 2011 und am 22. Februar 2012 im „Schweizerischen Handelsamtsblatt“ sowie auf der elektronischen Plattform „www.swissfunddata.ch“ als Publikationsorgane dieses Umbrellafonds publiziert wurden, werden genehmigt.
2. Die genehmigten Fondsvertragsänderungen treten per **16. April 2012** in Kraft. Ab diesem Zeitpunkt dürfen Fondsleitung und Depotbank nur noch entsprechend angepasste Fondsdokumente verwenden.
3. Der vorliegende Entscheid ist für die Anleger endgültig und wird diesen durch einmalige Publikation des Dispositivs im „Schweizerischen Handelsamtsblatt“ sowie auf der elektronischen Plattform „www.swissfunddata.ch“ als Publikationsorgane dieses Anlagefonds mitgeteilt.
4. Die Verfahrenskosten belaufen sich auf **CHF 2'000.-** und werden der Gesuchstellerin auferlegt. Sie werden mit separater Post in Rechnung gestellt und sind in **inner 30 Tagen** nach Rechtskraft dieser Verfügung zu überweisen. Die Publikationskosten gemäss Ziff. 3 werden ebenfalls der Gesuchstellerin auferlegt.

Bern, 12. April 2012

**Eidgenössische Finanzmarktaufsicht FINMA**

Geschäftsbereich Märkte  
Marta Hohnjec, Pascal Flachmann  
Kollektive Kapitalanlagen und Vertriebe

006639440

**Schiffsregister  
Registre des bateaux  
Registro di bordo**

**Handänderung**

Motor yacht „**Blauer Biber**“, Reg. Nr. 1794, Eigentum bisher: Rolf Berner, in Biberstein AG. Eigentum nun: Auria Buchs, in Zollkofen BE.

4001 Basel, 3. April 2012

**Schiffsregisteramt Basel**

00759343

**Handänderung**

Schwimmende Anlage (Büroschiff) „**Piz Lunghin**“, Reg. Nr. 466, ENI 02'000'466, Eigentum bisher: Bragtank AG, in Basel. Eigentum nun: Pamina Tank Schiffahrt GmbH, in Basel.

4001 Basel, 26. November 2010

**Schiffsregisteramt Basel**

00759517

**Eintragung**

Der Tankschubleichter „**ZEELEEUW**“, Reg. Nr. 1952, ENI 02'325'412, Eigentum: Nuala Consulting AG, in Châtel-St-Denis FR, wurde im Register aufgenommen.

4001 Basel, 14. März 2012

**Schiffsregisteramt Basel**

00759899

**Handelsregisterpublikationen  
Publications du registre du commerce  
Pubblicazioni del registro di commercio**

**■ ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG**

**Aufforderungen gem. Art. 155 HRRegV**

Die nachfolgend aufgeführten Rechtseinheiten weisen keine Geschäftstätigkeit mehr auf und verfügen angeblich über keine verwertbaren Aktiven mehr. Da die Aufforderung an die betroffenen Personen, dem zuständigen Handelsregisteramt die Löschung anzumelden oder ihr begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung dieser Firmen im Handelsregister schriftlich mitzuteilen ohne Erfolg blieb, werden hiermit die Gesellschafterinnen und Gesellschafter sowie Gläubigerinnen und Gläubiger aufgefordert, **inner 30 Tagen** seit Erscheinen der dritten Publikation des Rechnungsrufes ein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung der Rechtseinheit schriftlich mitzuteilen. Gehen keine fristgerechten Eingaben ein, werden diese Rechtseinheiten von Amtes wegen gelöscht (Art. 938a Abs. 1 OR). Andernfalls überweist der Handelsregisterführer die Angelegenheit dem Gericht zum Entscheid.

**Handelsregisteramt des Kantons Bern, 3000 Bern 8**

- Enzian Security GmbH, in Brienz BE
- Maurice Gastro GmbH, in Burgdorf
- M&G GmbH, in Thun
- Muriuki GmbH, in Biel/Bienne
- Power Plaza Thun GmbH, in Thun
- Profi Job Personal GmbH, in Bern
- Sa Ti Gastro GmbH, in Bern
- Stoller Metallbau AG, in Bätterkinden
- Svimacom GmbH, in Köniz
- Terplan Raumgestaltung GmbH in Liquidation, in Bern
- Veri GmbH, in Biel/Bienne
- WohnTopf GmbH, in Bern
- ZPM Communications AG, in Roggwil BE
- Zubak GmbH, in Köniz

006639338

**■ SHAB-ZEITUNG ALS PDF-DOWNLOAD**

# Landete Ihre SHAB-Zeitung zu früh im Altpapier?

Unter [www.shab.ch](http://www.shab.ch) können Sie die komplette Zeitung oder die von Ihnen gewünschte Rubrik bequem und kostenlos als Pdf downloaden!

**ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG**

**Aufforderung gemäss Art. 155 HRégV**

Aufgrund der dem Handelsregisteramt des Kantons Aargau vorliegenden Unterlagen ist davon auszugehen, dass die nachfolgend aufgeführte Rechtseinheit keine Geschäftstätigkeit mehr aufweist und keine verwertbaren Aktiven mehr hat. Das Handelsregisteramt des Kantons Aargau fordert die zur Anmeldung verpflichteten Personen auf, **innerhalb 30 Tagen** die Löschung anzumelden oder mitzuteilen, dass die Eintragung aufrechterhalten bleiben soll. Sofern die zur Anmeldung verpflichteten Personen oder die Gesellschaft auf diese Aufforderung nicht reagieren, wird vermutet, dass die Rechtseinheit keine Geschäftstätigkeit mehr aufweist und keine verwertbaren Aktiven mehr hat. Wird innerhalb dieser Frist keine Mitteilung eingereicht oder werden keine Gründe für die Aufrechterhaltung der Eintragung geltend gemacht und wird innerhalb 30 Tagen seit der letzten Publikation des Rechnungsrufs kein Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung geltend gemacht, so wird die Rechtseinheit im Handelsregister des Kantons Aargau vom Amtes wegen gelöscht (Art. 938a Abs. 1 OR).

Handelsregisteramt Aargau, 5001 Aarau

– DHH Assekuranz GmbH, (CH-400.4.028.936-1), Kaiseraugst

0663944

**DRITTE VERÖFFENTLICHUNG**

**Rechnungsruf gemäss Art. 155 HRégV, Art. 941a OR**

Die nachfolgend aufgeführten Rechtseinheiten weisen keine Geschäftstätigkeit mehr auf und verfügen angeblich über keine verwertbaren Aktiven mehr. Da die Aufforderung an die betroffenen Personen, dem zuständigen Handelsregisteramt die Löschung anzumelden oder ihr begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung dieser Firmen im Handelsregister schriftlich mitzuteilen ohne Erfolg blieb, werden hiermit die Gesellschafterinnen und Gesellschafter sowie Gläubigerinnen und Gläubiger aufgefordert, **innerhalb 30 Tagen** seit Erscheinen der dritten Publikation des Rechnungsrufs ein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung der Rechtseinheit schriftlich mitzuteilen. Gehen keine fristgerechten Eingaben ein werden diese Rechtseinheiten vom Amtes wegen gelöscht (Art. 938a Abs. 1 OR). Andernfalls überweist der Handelsregisterführer die Angelegenheit dem Gericht zum Entscheid.

Handelsregisteramt des Kantons Schaffhausen, 8200 Schaffhausen

– Space Energy AG, in Schaffhausen

06639432

**EINMALIGE VERÖFFENTLICHUNG**

**Aufforderung nach Art. 153 oder 153a HRégV**

Die nachfolgend aufgeführte Rechtseinheit hat an ihrem Sitz kein Rechtsdomizil mehr. Sie ist aufgefordert dem Handelsregisteramt **innerhalb 30 Tagen** eine Adresse gemäss Art. 2 lit. c bzw. Art. 117 Abs. 3 HRégV anzumelden. Andernfalls wird das Handelsregisteramt gemäss Art. 153b HRégV die Löschung der Rechtseinheit verfügen. Zusätzlich zu den damit verbundenen Gebühren wird gestützt auf Art. 943 OR gegebenenfalls eine Busse verhängt.

Handelsregisteramt des Kantons Freiburg, 1701 Freiburg

– Techno Trend AG, Erfurt (D), Zweigniederlassung, Le Mouret

00760451

**ERSTE VERÖFFENTLICHUNG**

**Rechnungsruf gemäss Art. 155 HRégV**

Die nachfolgend aufgeführten Gesellschaften weisen keine Geschäftstätigkeit mehr auf und verfügen über keine verwertbaren Aktiven mehr. Alle Gesellschafter und Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihr begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung der Gesellschaft innerhalb von **30 Tagen** dem zuständigen Handelsregisteramt schriftlich mitzuteilen. Wird innerhalb 30 Tagen seit der dritten Publikation kein Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung geltend gemacht, werden diese Gesellschaften vom Amtes wegen gelöscht (Art. 938a Abs. 1 OR). Andernfalls überweist das Handelsregisteramt die Angelegenheit dem Gericht zum Entscheid (Art. 938a Abs. 2 OR).

Handelsregisteramt des Kantons St. Gallen, 9001 St.Gallen

– Heid & Partner GmbH, in Neckertal

– RTH Montaggen GmbH, in St.Gallen

00760495

Verschiedenes  
Divers  
Diversi

**EINMALIGE VERÖFFENTLICHUNG**

**Bezirksgericht Horgen, Einzelgericht, FE110272-F**

Das Bezirksgericht hat am 5. April 2012-04-13

in Sachen

Sabrije Gecaj-Dobra, geboren 5. Februar 1978, von Oesterreich, Hausfrau, Restaurantangest., getraut am 25. April 2008 in Skenderaj, Kosovo, Im Maiacher 14, 8804 Au ZH, Klägerin

vertreten durch Rechtsanwältin lic. iur. Stéphanie Moser, Advokatur und Mediation Zum Erasmushaus, Bäumleingasse 18, 4051 Basel

gegen

Shpend Gecaj, geboren 8. August 1977, von Kosovo (KO), Chemielaborant und Pizzakurier, unbekanntem Aufenthaltsort, Beklagter

betreffend **Ehescheidung / superprovisorische Massnahme** verfügt.

1. Die Parteien werden vorgeladen auf  
**Mittwoch, 9. Mai 2012, 13.30 Uhr**

zur Einigungsverhandlung (Art. 291 ZPO) in das Gerichtsgebäude Horgen,

Burgaldenstrasse 3, 8810 Horgen (Anmeldung Büro 232).

Die Parteien werden aufgefordert, zur Verhandlung unabhängig des Bezugs eines Vertreters persönlich zu erscheinen. Ist eine Partei vertreten, so erfolgt die Vorladung nur an die Vertretung (Art. 137 ZPO). Es ist Sache der Vertretung, die Partei über den Verhandlungstermin zu informieren.

Bei nicht genügend entschuldigtem Ausbleiben eines Ehegatten hat dieser die dadurch entstehenden Prozesskosten zu bezahlen (Art. 108 ZPO) und das Verfahren wird ohne die versäumte Handlung fortgesetzt (Art. 147 Abs. 2 ZPO), d.h. der Klägerin wird Frist zur Nachreichung einer schriftlichen Klagebegründung angesetzt (Art. 291 Abs. 3 ZPO).

2. Die **Klägerin** wird aufgefordert bis spätestens **14 Tage** vor dem in Ziffer 1 genannten Verhandlungstermin folgende Belege einzureichen:

a) **Steuerklärungen mit Verrechnungsantrag**, mit Hilfsblättern, insbesondere Wertschriften- und Schuldenverzeichnis, sowie die **definitiven Steuerrechnungen** der letzten beiden Jahre

b) **Lohnabrechnungen** für die letzten drei Monate, **Lohnausweis des Vorjahres** sowie den **Arbeitsvertrag mit Zusatzvereinbarungen und Reglementen**

c) **Ausweise über die Freizügigkeitsleistungen** der Pensionskassen über die während der Ehe erworbenen Ansprüche sowie bei Vorliegen einer Einigung betreffend Teilung der Freizügigkeitsleistungen eine **Bestätigung der beteiligten Pensionskasse über die Durchführbarkeit** der getroffenen Regelung (Art. 280 Abs. 1 lit. b ZPO)

d) **Belege über feste Ausgaben für den Lebensbedarf** (Mietverträge, Nebenkostenabrechnung, insbes. Heizkosten, Fahrtkosten für den Arbeitsweg, Krankenkasse inkl. Belege über individuelle Prämienverbilligung, Versicherungen, Rechnungen über Betreuungskosten für Kinder etc.), sofern sich Änderungen ergeben haben

e) **Kopie des AHV-Ausweises** oder ein anderes offizielles Dokument, woraus die AHV-Nr. hervorgeht.

3. Der **Beklagte** wird aufgefordert bis spätestens **14 Tage** vor dem in Ziffer 1 genannten Verhandlungstermin folgende Belege einzureichen:

a) **Steuerklärungen mit Verrechnungsantrag**, mit Hilfsblättern, insbesondere Wertschriften- und Schuldenverzeichnis, sowie die **definitiven Steuerrechnungen** der letzten beiden Jahre

b) **Lohnabrechnungen** für die letzten drei Monate, **Lohnausweis des Vorjahres** sowie den **Arbeitsvertrag mit Zusatzvereinbarungen und Reglementen**

c) Bei selbständiger Erwerbstätigkeit: die letzten drei Geschäftsabschlüsse (**Bilanzen und Erfolgsrechnungen**)

d) **Ausweise über Neben- oder Ersatzinkommen** (Nebenverdienst, Verfügungen über BVG- oder Privatversicherungs-Renten, Unterstützungsleistungen wie AHV, IV, SUVA, Sozialhilfe etc.)

e) **Ausweise über die Freizügigkeitsleistungen** der Pensionskassen über die während der Ehe erworbenen Ansprüche sowie bei Vorliegen einer Einigung betreffend Teilung der Freizügigkeitsleistungen eine **Bestätigung der beteiligten Pensionskasse über die Durchführbarkeit** der getroffenen Regelung (Art. 280 Abs. 1 lit. b ZPO)

f) **Belege über feste Ausgaben für den Lebensbedarf** (Mietverträge, Nebenkostenabrechnung, insbes. Heizkosten, Fahrtkosten für den Arbeitsweg, Krankenkasse inkl. Belege über individuelle Prämienverbilligung, Versicherungen, Rechnungen über Betreuungskosten für Kinder etc.)

g) **Belege über Schulden** (Alimente, Darlehen, Kredite, Leasing etc.)

h) **Auszüge von sämtlichen Bank- und Postkonti**, aus denen der aktuelle Saldo und sämtliche Bewegungen der letzten drei Monate ersichtlich sind

i) **Kopie des AHV-Ausweises** oder ein anderes offizielles Dokument, woraus die AHV-Nr. hervorgeht.

Legt eine Partei diese Angaben und Belege nicht vor, berücksichtigt das Gericht dies bei der Beweiswürdigung (Art. 164 ZPO).

4. [Schriftliche Mitteilung]

Ausserdem wird der Beklagte darauf hingewiesen, dass ihm die Doppel der Klage und der Beilagen auf Begehren zur Verfügung gestellt werden.

**BEZIRKSGERICHT HORGEN**

Gerichtsschreiberin

lic. iur. T. Gabriel

00760707

**EINMALIGE VERÖFFENTLICHUNG**

**Offenlegung von Beteiligungen**

Gestützt auf die Meldepflicht gemäss Bundesgesetz über die Börsen und den Effektenhandel hat die Biella-Neher Holding AG aus ihrem Aktionärskreis folgende Mitteilung erhalten:

**Christoph Aeschbacher**, Schürlistrasse 13, 2563 Ipsach, teilt mit, dass er durch fraktionierte Verkäufe im Laufe des 2011 die Meldegrenze von 3% mit 242 Namenaktien bzw. 2.91% unterschritten hat.

Kontakt: Herr Christoph Aeschbacher, Schürlistrasse 13, 2563 Ipsach.

Brügg/Biel, 13. April 2012

Biella-Neher Holding AG

Erlenstrasse 44, Postfach, 2555 Brügg

www.biella.eu

00760729

**INFORMATION AN DIE MELDESTELLEN**

# Ihre Manuskripte für die Rubrik «Andere gesetzliche Publikationen»

Bitte senden Sie Ihre Manuskripte als Word-Datei per E-Mail an die Mailbox der SHAB-Redaktion: **info@shab.ch**. Bitte beachten Sie, dass die Benutzung der Online-Formulare für die meisten Unterrubriken bereits möglich ist. Bei Fragen helfen wir Ihnen gerne auch telefonisch unter der Nummer 031 324 09 92 weiter. **Für Ihre Mitarbeit danken wir Ihnen bestens!**

**Unternehmenspublikationen**  
**Publications d'entreprises**  
**Pubblicazioni d'impese**

**Einladung an die Aktionärinnen und Aktionäre der Edison Power Europe AG zur ordentlichen Generalversammlung**

73996

**Datum:** Mittwoch, 9. Mai 2012  
**Ort:** Hotel Glockenhof, Sihlstrasse 31, 8001 Zürich  
**Zeit:** 10 Uhr

**I. Traktanden**

1. **Begrüssung** durch Herrn Heinrich Bruhin, Präsident des Verwaltungsrats
2. **Berichterstattung über das Geschäftsjahr 2011**  
Orientierung.
3. **Genehmigung des Jahresberichts, der Jahresrechnung der Edison Power Europe AG sowie der Konzernrechnung für das Geschäftsjahr 2011**  
Der Verwaltungsrat beantragt die Genehmigung.
4. **Verwendung des Jahresergebnisses**  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Bilanzverlust der Gesellschaft von CHF 15 652 156.14 (beinhaltend den Jahresverlust von CHF 3 183 645.15) auf neue Rechnung vorzutragen.
5. **Entlastung des Verwaltungsrates und der mit der Geschäftsführung betrauten Personen**  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrates und der mit der Geschäftsführung betrauten Personen für das Geschäftsjahr 2011 die Entlastung zu erteilen.
6. **Wahlen in den Verwaltungsrat**  
Der Verwaltungsrat beantragt, die Herren Heinrich Bruhin, Peter Toggweiler, Pius Hüssler und Martin Eberhard für eine statutarische Amtsdauer von einem Jahr als Verwaltungsräte wiederzuwählen.  
Der Verwaltungsrat beantragt, Herrn Dr. Giatgen Peder Fontana für eine statutarische Amtsdauer von einem Jahr als Verwaltungsrat zu wählen.
7. **Wiederwahl der Revisionsstelle**  
Der Verwaltungsrat beantragt, das Mandat der PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, als Revisionsstelle um ein weiteres Jahr zu verlängern.
8. **Diverses & Fragen**

**II. Organisatorisches**

In der Zeit vom 6. April 2012 bis 10. Mai 2012 finden keine Eintragungen im Aktienbuch statt. Der Geschäftsbericht und die Revisionsberichte für das Jahr 2011 liegen am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf. Der Geschäftsbericht (beinhaltend Jahresbericht und Jahresrechnung der Edison Power Europe AG und Konzernrechnung) kann auf der Internetseite der Gesellschaft [www.edisonpower.com](http://www.edisonpower.com) heruntergeladen werden.  
 Aktionäre, die nicht an der Generalversammlung teilnehmen können, haben die Möglichkeit, sich durch einen anderen Aktionär, die Gesellschaft, durch den unabhängigen Stimmrechtsvertreter (lic. iur. Christoph Lerch, M.C.J., Rechtsanwalt, Lerch & Lerch Rechtsanwälte, Uraniastrasse 24, 8001 Zürich) oder durch den Depotvertreter (Art. 689d OR) vertreten zu lassen.

Zürich, 12. April 2012

**Edison Power Europe AG**  
 Heinrich Bruhin, Präsident des Verwaltungsrats

Schlatter Holding AG  
 CH-8952 Schlieren, Tel. 044 732 71 11  
[www.schlattergroup.com](http://www.schlattergroup.com)



**Einladung zur 12. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

Mittwoch, 9. Mai 2012, 16.00 Uhr (Türöffnung 15.30 Uhr),  
 am Gesellschaftssitz in Schlieren, Brandstrasse 24

**Traktanden und Anträge des Verwaltungsrats:**

1. **Genehmigung Jahresbericht 2011, Jahresrechnung 2011 und Konzernrechnung 2011, Berichte der Revisionsstelle**  
Antrag des Verwaltungsrats:  
Kenntnisnahme der Berichte der Revisionsstelle sowie Genehmigung des Jahresberichts, der Jahresrechnung und der Konzernrechnung für das Geschäftsjahr 2011.
2. **Verwendung des Bilanzergebnisses**  
Antrag des Verwaltungsrats:  
Vortrag des der Generalversammlung zur Verfügung stehenden Bilanzverlusts von CHF -21'944'293.- auf neue Rechnung.  

Vortrag aus dem Vorjahr	CHF 6'401'608.-
Jahresergebnis	CHF -28'345'901.-
Verwendung:	
Vortrag auf neue Rechnung	CHF -21'944'293.-
3. **Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrats und der Geschäftsleitung**  
Antrag des Verwaltungsrats:  
Erteilung der Entlastung an die verantwortlichen Organe für das Geschäftsjahr 2011.
4. **Wahlen**

**4.1 Verwaltungsrat**

Antrag des Verwaltungsrats:  
 Wiederwahl von Peter Müller für eine Amtsdauer von einem Jahr als Mitglied des Verwaltungsrats.  
 Antrag des Verwaltungsrats:  
 Wiederwahl von Ruedi Huber für eine Amtsdauer von einem Jahr als Mitglied des Verwaltungsrats.  
 Antrag des Verwaltungsrats:  
 Wiederwahl von Paul Zumbühl für eine Amtsdauer von einem Jahr als Mitglied des Verwaltungsrats.  
 Antrag des Verwaltungsrats:  
 Zuwahl von Jost Sigrist für eine Amtsdauer von einem Jahr als Mitglied des Verwaltungsrats.

Erläuterungen: Herr Sigrist (1968), der seit 1.9.2007 CEO der Schlatter Gruppe ist, soll im Rahmen der geplanten Vereinfachung der operativen Organisationsstruktur neu, anstelle der abgeschafften Position des Gruppen-CEO, die Position des Präsidenten und Delegierten des Verwaltungsrats bekleiden. Von 2005 bis 2007 war Herr Sigrist Vice President und General Manager von Rieter Automotive North America, von 2002 bis 2005 Head Business Group Manufacturing Services / Senior Vice President der Rieter Rieter Textile Systems, Winterthur (CH). 1995 bis 2001 war er als Berater bei McKinsey in der Schweiz und in den USA tätig. Herr Sigrist besitzt eine Ausbildung als Dipl.-Ing. der ETH Zürich. Er ist Mitglied des Verwaltungsrats einer weiteren, nicht kotierten Gesellschaft.

Die bisherigen Verwaltungsräte Walter Gränicher und Walter Vogel stellen sich nicht mehr zur Wiederwahl.

**4.2 Revisionsstelle**

Antrag des Verwaltungsrats:  
 Wiederwahl der KPMG AG, Zürich, als Revisionsstelle für ein weiteres Jahr.

**5. Statutenänderung**

Antrag des Verwaltungsrats:  
 Ersatzlose Streichung von Art. 20 Abs. 2 der Statuten.

Erläuterungen: Die Frage, ob jemand und gegebenenfalls wer bei Verwaltungsratsbeschlüssen einen Stichtscheid haben soll, soll in Zukunft mittels Organisationsreglement und nicht in den Statuten geregelt werden.

**Stimmrecht**

Stimmberechtigt sind die Namenaktionäre, die am 5. April 2012 bis 16.00 Uhr (Stichtag) als Stimmberechtigte Aktionäre im Aktienbuch eingetragen sind. In der Zeit vom 5. April 2012, 16.00 Uhr, bis nach der Generalversammlung vom 9. Mai 2012 werden im Aktienregister keine Eintragungen vorgenommen.

**Unterlagen**

Der Geschäftsbericht mit Jahresbericht 2011, Jahresrechnung 2011, Konzernrechnung 2011 sowie den Berichten der Revisionsstelle liegt seit dem 16. März 2012 zur Einsichtnahme durch die Aktionäre am Sitz der Gesellschaft in 8952 Schlieren, Brandstrasse 24, auf und kann dort bestellt werden.

**Einladung und Zutrittskarten**

Die am 5. April 2012, 16.00 Uhr im Aktienregister eingetragenen Namenaktionäre erhalten die Einladung zur Generalversammlung direkt zugestellt. Nach Rücksendung der Anmeldung an die Gesellschaft erhalten die Aktionäre der Schlatter Holding AG Zutrittskarte und Stimmcoupons. Die frühzeitige Rücksendung (möglichst vor dem 3. Mai 2012) erleichtert die Vorbereitungsarbeiten zur Generalversammlung.

**Stellvertretung/Vollmacht**

Aktionäre, die nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen, können sich durch einen anderen Aktionär, einen Dritten, einen Organvertreter oder durch KBT Treuhand AG Zürich, Zimmergasse 16, Postfach 1519, 8032 Zürich, als unabhängigen Stimmrechtsvertreter im Sinne von Art. 689c OR vertreten lassen. In solchen Fällen ist die Vollmacht auf der Zutrittskarte auszufüllen und dem bevollmächtigten Vertreter inklusive den Stimmcoupons zu übergeben. Depotvertreter werden gebeten, der Gesellschaft die Anzahl der von ihnen vertretenen Aktien frühzeitig bekannt zu geben, spätestens aber bis 9. Mai 2012, 15.45 Uhr.

Schlieren, 13. April 2012

Für den Verwaltungsrat:  
 Walter Gränicher, Präsident

74420

**LUFTSEILBAHN GRINDELWALD-PFINGSTEGG AG**

74221

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

Mittwoch, 16. Mai 2012, 15 Uhr im Bergrestaurant Pfingstegg

**TRAKTANDEN**

1. Geschäftsbericht mit Jahresbericht und Jahresrechnung 2011. Bericht der Revisionsstelle.  
Der Verwaltungsrat beantragt, Jahresbericht und Jahresrechnung 2011 zu genehmigen.
2. Verwendung des Bilanzgewinnes  
Der Verwaltungsrat beantragt den Bilanzgewinn von CHF 42 331 wie folgt zu verwenden:  

– Zuweisung an gesetzliche Reserve	CHF 1 800
– Dividende 3%	CHF 30 450
– Vortrag auf neue Rechnung	CHF 10 081
3. Entlastung des Verwaltungsrates  
Der Verwaltungsrat beantragt, der Geschäftsleitung und der Verwaltung Entlastung zu erteilen.
4. Wahl Verwaltungsrat  
Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl der folgenden Mitglieder für eine Amtsdauer von drei Jahren:  
 Michael Wyss, Ueli Seiler, Fritz Lehmann und Veronika Feuz-Burgener  
 Der Verwaltungsrat beantragt die Wahl von Frau Yasuyo Ando für eine Amtsdauer von drei Jahren. Kurt Ziegler und Peter Märkle haben auf die Generalversammlung 2012 ihren Rücktritt erklärt.
5. Wahl Revisionsstelle  
Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl der Firma Lehmann + Bacher Treuhand AG, Meiringen und Grindelwald, als Revisionsstelle für eine Amtsdauer von drei Jahren.
6. Verschiedenes

Der Jahresbericht und die Jahresrechnung 2011 sowie der Bericht der Revisionsstelle liegen ab 16. April 2012 am Sitz der Gesellschaft auf.

Eintrittskarten können gegen Nachweis des Aktienbesitzes bis spätestens am 10. Mai 2012 bei der Berner Kantonalbank, Interlaken und Grindelwald sowie beim Büro der Betriebsleitung bezogen werden.

Die Karten berechtigen am Tag der Generalversammlung zur freien Fahrt auf die Pfingstegg und zurück. An der Generalversammlung werden keine Zutrittskarten abgegeben.

Ferner hat der Verwaltungsrat beschlossen, den Aktionären pro zehn Aktien je ein Freibillet für eine Hin- und Rückfahrt inklusive einer Fahrt mit der Rodelbahn, gültig bis Ende Sommersaison 2013, abzugeben. Es werden keine Coupons benötigt. Die Abgabe dieser Bilette erfolgt nur an der Generalversammlung.

Grindelwald, 14. März 2012

Der Verwaltungsrat



74395

**BOND PARTNERS SA, LAUSANNE**

Mesdames et Messieurs les Actionnaires sont invités à participer à  
**la 39<sup>e</sup> Assemblée Générale Ordinaire**  
 qui se tiendra le mercredi 23 mai 2012, à 16 h 30  
 (ouverture du bureau à 16 h)  
 au Beau-Rivage Palace, place du Port 17-19, à Lausanne/Ouchy

**Correction de notre annonce du 13 avril 2012**

5. Elections statutaires.
- Réélection de KPMG S.A. en qualité d'Organe de révision de la Société et de Réviseur du Groupe pour l'exercice 2012.
  - Réélection des Membres du Conseil d'administration pour un mandat d'une année. A savoir MM. Henri Plomb, Stéphane Bise, Edgar Brandt, Régis Menétrey, Antoine Spillmann, Jean-Luc Strohm et Christian Plomb.

Lausanne, le 13 avril 2012

**BOND PARTNERS S.A.**

Le Président du Conseil d'administration  
 Henri Plomb

Le Secrétaire du Conseil d'administration  
 Christian Plomb



**Einladung zur 110. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

Samstag, 12. Mai 2012, 18 Uhr, in der Stadthalle Sursee

**TRAKTANDEN**

- 1. Jahresbericht und Jahresrechnung 2011**  
 Der Verwaltungsrat beantragt, den Jahresbericht und die Jahresrechnung 2011 zu genehmigen.
- 2. Entlastung der Verwaltungsorgane**  
 Der Verwaltungsrat beantragt, den Verwaltungsorganen für das Geschäftsjahr 2011 Entlastung zu erteilen.
- 3. Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinnes**  
 Der Verwaltungsrat beantragt, den Bilanzgewinn wie folgt zu verwenden:
 

Jahresgewinn	CHF	2 811 943.84
Gewinnvortrag	CHF	114 914.40
Bilanzgewinn	CHF	2 926 858.24
davon		
Zuweisung an die allgemeine gesetzliche Reserve	CHF	-200 000.00
Zuweisung an andere Reserven	CHF	-1 000 000.00
Ausschüttung auf dem Gesellschaftskapital (15% Dividende)	CHF	-1 650 000.00
Gewinnvortrag	CHF	76 858.24

- 4. Wahl der Mitglieder des Verwaltungsrates für eine Amtsperiode von drei Jahren**
  - 4.1 Wiederwahlen**  
 Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl von:
    - Fischer Arne, lic. oec. HSG, Winikon
    - Imbach Hans Rudolf, Dr. oec. HSG, Nebikon
    - Matter Charlie, lic. oec. HSG, Sempach
    - Neeser Steinmann Ruth, lic. rer. pol., Baar
    - Stalder Josef, Meisterlandwirt, Hellbühl

- 4.2 Wahl eines neuen Mitgliedes des Verwaltungsrates**  
 Philipp Pfenniger, Triengen, hat auf die Generalversammlung 2012 hin demissioniert. Der Verwaltungsrat beantragt, **Herrn Hansueli Gloor, Leiter Wirtschaftsraum Nord und Leiter Segment Firmenkunden, Mitglied des Management-Teams Valiant Bank AG, wohnhaft in Birwil**, als neues Mitglied des Verwaltungsrates zu wählen.

- 5. Wahl des Präsidenten des Verwaltungsrates**  
 Der Verwaltungsrat beantragt, als Präsidenten des Verwaltungsrates Herrn Dr. Hans Rudolf Imbach, Nebikon, für eine weitere Amtsperiode von drei Jahren zu bestätigen.

- 6. Wahl der Revisionsstelle**  
 Der Verwaltungsrat beantragt, PricewaterhouseCoopers AG, Luzern, als obligationsrechtliche Revisionsstelle im Sinn von Artikel 727 ff. OR für ein weiteres Jahr zu wählen.

**7. Verschiedenes**

Die folgenden Unterlagen liegen 20 Tage vor der Generalversammlung bei sämtlichen Niederlassungen der Triba Partner Bank AG zur Einsichtnahme für die Aktionäre auf und können dort auch bezogen werden:

- Jahresbericht und Jahresrechnung 2011 sowie der Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Bilanzgewinnes
- Bericht der Revisionsstelle zur Jahresrechnung 2011

Das Aktienregister bleibt vom 16. April 2012 bis zur Generalversammlung geschlossen. Für die Teilnahme an der Generalversammlung ist eine Eintrittskarte erforderlich, die mit der Einladung an die Aktionäre versandt wird. Aus organisatorischen Gründen bitten wir diejenigen Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen möchten, die Anmeldung bis zum 2. Mai 2012 zurückzusenden. Gemäss Artikel 18 der Statuten können sich die Aktionäre durch Personen vertreten lassen, die ebenfalls Aktionäre sind.

6234 Triengen, 16. April 2012

**Triba Partner Bank AG**  
 Im Namen des Verwaltungsrates  
 Dr. Hans Rudolf Imbach, Präsident  
 www.triba.ch

«Die Volkswirtschaft», das Magazin des Staatssekretariats für Wirtschaft, bringt Sie 10x jährlich auf den neusten wirtschaftspolitischen Wissensstand. Experten und Entscheidungsträger berichten, was in der Wirtschaftspolitik Sache ist. Dazu in jeder Ausgabe: wirtschaftspolitische Agenda, aktuelle Wirtschaftsdaten und 4x jährlich als Beilage die Konjunkturtendenzen.

**Randvoll klarem Sachverstand**



**Frisches Wissen schnuppern!**  
 «Die Volkswirtschaft» 3x für nur Fr. 30.- frei Haus!

- Ja, ich möchte vom Schnupper-Spezialangebot profitieren.
- Ich bestelle gleich ein Jahresabo: 10x im Jahr für nur Fr. 149.- (Ausland Fr. 169.-, Studierende Fr. 69.-)

Name	Strasse
Vorname	PLZ/Ort
Firma	E-Mail

Coupon senden an: Zollikofer AG, Fürstentlandstrasse 122, Postfach 2362, 9001 St.Gallen, faxen an: 071 272 75 86, oder per E-Mail: dievolkswirtschaftabo@zollikofer.ch www.dievolkswirtschaft.ch

**KÜHNE+NAGEL**

74026



**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

**Dienstag, 8. Mai 2012, 10 Uhr**  
in der Turnhalle, Schulhausstrasse 10, 8834 Schindellegi SZ

**Tagesordnung**

Begrüssung und Feststellungen zur Generalversammlung

**1. Genehmigung des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und der Konzernrechnung für das Geschäftsjahr 2011**

Der Verwaltungsrat beantragt, den Jahresbericht, die Jahresrechnung und die Konzernrechnung für das Geschäftsjahr 2011 zu genehmigen.

**2. Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinnes**

Der Verwaltungsrat beantragt, den Bilanzgewinn von CHF 1268635682.58 für das Geschäftsjahr 2011 wie folgt zu verwenden:

- Ausschüttung einer Dividende: CHF 3.85 brutto je Namenaktie von CHF 1.- Nennwert unter Abzug von 35% Verrechnungssteuer = CHF 2.5025 netto
- Vortrag auf neue Rechnung (Bilanzgewinn abzüglich Dividende)

Bei Gutheissung des Antrages wird die Dividende für das Geschäftsjahr 2011 ab 15. Mai 2012 ausbezahlt.

**3. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung**

Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrates und den Mitgliedern der Geschäftsleitung für das Geschäftsjahr 2011 Entlastung zu erteilen.

**4. Wahlen in den Verwaltungsrat**

- a) Der Verwaltungsrat beantragt, Herrn Dr. Renato Fassbind für eine weitere Amtsdauer von einem Jahr in den Verwaltungsrat zu wählen.
- b) Der Verwaltungsrat beantragt, Herrn Jürgen Fitschen für eine weitere Amtsdauer von einem Jahr in den Verwaltungsrat zu wählen.
- c) Der Verwaltungsrat beantragt, Herrn Karl Gernandt für eine weitere Amtsdauer von einem Jahr in den Verwaltungsrat zu wählen.
- d) Der Verwaltungsrat beantragt, Herrn Hans-Jörg Hager für eine weitere Amtsdauer von einem Jahr in den Verwaltungsrat zu wählen.
- e) Der Verwaltungsrat beantragt, Herrn Klaus-Michael Kühne für eine weitere Amtsdauer von einem Jahr in den Verwaltungsrat zu wählen.
- f) Der Verwaltungsrat beantragt, Herrn Hans Lerch für eine weitere Amtsdauer von einem Jahr in den Verwaltungsrat zu wählen.
- g) Der Verwaltungsrat beantragt, Herrn Dr. Thomas Staehelin für eine weitere Amtsdauer von einem Jahr in den Verwaltungsrat zu wählen.
- h) Der Verwaltungsrat beantragt, Herrn Dr. Jörg Wolle für eine weitere Amtsdauer von einem Jahr in den Verwaltungsrat zu wählen.
- i) Der Verwaltungsrat beantragt, Herrn Bernd Wrede für eine weitere Amtsdauer von einem Jahr in den Verwaltungsrat zu wählen.

**5. Wahl der Revisionsstelle**

Der Verwaltungsrat beantragt, die KPMG AG, Zürich, als Revisionsstelle für das Geschäftsjahr 2012 zu wählen.

**6. Statutenänderungen**

- a) Der Verwaltungsrat beantragt mit der Neufassung von Artikel 3.3 der Statuten die Weiterführung des genehmigten Kapitals:

«3.3 Der Verwaltungsrat kann das Aktienkapital der Gesellschaft bis spätestens 6. Mai 2014 um maximal CHF 20000000.- durch Ausgabe von höchstens 20000000 Namenaktien mit einem Nennwert von je CHF 1.- erhöhen. Eine Erhöhung in Teilbeträgen ist gestattet. Zeichnung und Erwerb der neuen Aktien sowie jede nachfolgende Übertragung der Aktien unterliegen den Beschränkungen von Artikel 4 dieser Statuten.

Der Verwaltungsrat legt den Zeitpunkt der Ausgabe von neuen Aktien, deren Ausgabepreis, die Art der Liberierung, die Bedingungen der Bezugsrechtsausübung und den Beginn der Dividendenberechtigung fest. Dabei kann der Verwaltungsrat neue Aktien mittels Festübernahme durch eine Bank oder ein Konsortium und anschliessendem Angebot an die bisherigen Aktionäre ausgeben. Nicht ausgeübte Bezugsrechte kann der Verwaltungsrat verfallen lassen, oder er kann diese bzw. Aktien, für welche Bezugsrechte eingeräumt, aber nicht ausgeübt werden, zu Marktbedingungen platzieren. Der Verwaltungsrat ist ferner ermächtigt, das Bezugsrecht der Aktionäre zu beschränken oder aufzuheben oder Dritten zuzuweisen im Falle der Verwendung der Aktien für die Übernahme von Unternehmen, Unternehmensteilen oder Beteiligungen oder im Falle einer Aktienplatzierung für die Finanzierung solcher Transaktionen.»

- b) Der Verwaltungsrat beantragt, folgenden neuen Artikel 3.5 in die Statuten aufzunehmen:

«3.5 Das Aktienkapital der Gesellschaft kann sich durch Ausgabe von 20000000 vollständig zu liberierender Namenaktien mit einem Nennwert von je CHF 1.- um höchstens CHF 20000000.- zum Zweck der Beteiligung von Mitarbeitern der Gesellschaft oder einer ihrer Konzerngesellschaften erhöhen. Das Bezugsrecht der Aktionäre ist ausgeschlossen. Die Mitarbeiterbeteiligung erfolgt gemäss einem Reglement des Verwaltungsrates. Die Ausgabe von Aktien zu diesem Zweck ist auch unter dem Verkehrswert zulässig. Der Erwerb von Aktien durch Mitarbeiter sowie jede nachfolgende Übertragung der Aktien unterliegen der Beschränkung von Artikel 4 dieser Statuten.»

- c) Der Verwaltungsrat beantragt, Art. 4 der Statuten wie folgt neu zu fassen:

«4.1 Für die Namenaktien führt die Gesellschaft ein Aktienbuch, in welches die Eigentümer und Nutzniesser der Namenaktien mit Namen und Adresse eingetragen werden.

4.2 Die Namenaktien der Gesellschaft werden vorbehaltlich von Artikel 4.3 und 4.5 als Wertrechte (im Sinne des Obligationenrechts) und Bucheffekten (im Sinne des Buch-

effektengesetzes) ausgegeben.

4.3 Die Gesellschaft kann als Bucheffekten ausgegebene Aktien aus dem Verwahrsystem zurückziehen.

4.4 Der Aktionär kann, sofern er im Aktienbuch eingetragen ist, von der Gesellschaft jederzeit die Ausstellung einer Bescheinigung über seine Namenaktien verlangen.

4.5 Der Aktionär hat keinen Anspruch auf Druck und Auslieferung von Urkunden. Die Gesellschaft kann demgegenüber jederzeit Urkunden (Einzelurkunden, Zertifikate oder Globalurkunden) für Aktien drucken und ausliefern. Mit der Zustimmung des Aktionärs kann die Gesellschaft ausgegebene Urkunden, die bei ihr eingeliefert werden, annullieren.

4.6 Im Verhältnis zur Gesellschaft wird nur als Namenaktionär oder als Nutzniesser mit Stimmrecht anerkannt, wer auf eigene Rechnung mit Namen, Vornamen, Wohnort, Adresse (bei juristischen Personen der Sitz) und Nationalität im Aktienbuch eingetragen ist. Die Eintragung als stimmberechtigter Namenaktionär oder stimmberechtigter Nutzniesser unterliegt der Genehmigung des Verwaltungsrates. Bis zum Entscheid über die Genehmigung der Eintragung und im Falle der Nichtgenehmigung der Eintragung wird der Namenaktionär beziehungsweise Nutzniesser ohne Stimmrecht im Aktienbuch geführt.

Für die Genehmigung der Eintragung ins Aktienbuch gilt folgendes:

- a) Die Eintragung darf nur gegen Ausweis über die formrichtige Übertragung der Aktien erfolgen. Die Namenaktionäre können von ihrem Stimmrecht erst Gebrauch machen, nachdem sie im Aktienbuch eingetragen sind.
- b) Personen, die im Eintragungsgesuch nicht ausdrücklich erklären, die Aktien in eigenem Namen und für eigene Rechnung zu halten (nachstehend: Nominees), werden nur mit Stimmrecht im Aktienbuch eingetragen, wenn sich der betreffende Nominee schriftlich bereit erklärt, die Namen, Adressen und Aktienbestände derjenigen Personen offenzulegen, für deren Rechnung er Aktien hält.
- c) Der Verwaltungsrat kann nach Anhörung des Betroffenen dessen Eintragung als stimmberechtigter Aktionär im Aktienbuch streichen, wenn diese aufgrund falscher Angaben erfolgt ist, und ihn als Aktionär ohne Stimmrecht eintragen. Der Erwerber muss über die Streichung informiert werden.
- d) Der Verwaltungsrat beantragt, Artikel 17.4 der Statuten wie folgt neu zu formulieren: «Beschlüsse können auf dem Weg der schriftlichen Zustimmung oder auch per E-Mail gefasst werden in Fällen, welche der Präsident oder der Vizepräsident des Verwaltungsrates als dringlich erachtet, sofern kein Mitglied mündliche Beratung verlangt.»
- e) Der Verwaltungsrat beantragt, Artikel 24 der Statuten zu streichen.

**Organisatorisches**

**Geschäftsbericht**

Der Geschäftsbericht mit den Berichten der Revisionsstelle sowie die Anträge des Verwaltungsrates liegen vom 17. April 2012 an zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft in Schindellegi, Dorfstrasse 50, auf. Aktionären stellen wir auf Wunsch gern einen Geschäftsbericht zu.

Der Geschäftsbericht 2011 kann zudem unter der Internet-Adresse [www.kn-portal.com/about-us/investor\\_relations/annual\\_reports/](http://www.kn-portal.com/about-us/investor_relations/annual_reports/) eingesehen und heruntergeladen werden.

**Teilnahme und Stimmrecht**

Der Geschäftsberechtigter sind die am 2. Mai 2012, um 17 Uhr im Aktienregister mit Stimmrecht eingetragenen Aktionäre. Vom 3. Mai bis 8. Mai 2012 werden keine Eintragungen im Aktienregister vorgenommen. Aktien bleiben unabhängig davon, ob sie zur Stimmberechtigung eingetragen sind oder nicht, handelbar.

Sollte Ihre Zutrittskarte aufgrund eines Verkaufs oder Zukaufs von Aktien nicht mehr aktuell sein, bitten wir Sie, die Zutrittskarte und das Stimmmaterial vor Beginn der Generalversammlung an der Eingangskontrolle berichtigen zu lassen.

**Vollmachterteilung**

Aktionäre, die nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen können, werden gebeten, sich durch einen Dritten, ihre Bank oder unsere Gesellschaft vertreten zu lassen. Sie können auch Herrn Kurt Gubler, Investarit AG, Gartenstr. 14, Postfach 1811, 8027 Zürich, als unabhängigen Stimmrechtsvertreter im Sinne von Artikel 689c OR mit ihrer Vertretung beauftragen. In diesem Fall bitten wir diese Aktionäre, Herrn Kurt Gubler ihre schriftlichen Weisungen für die Abstimmungen zuzustellen. Ohne diese Weisungen wird er das Stimmrecht im Sinne der Zustimmung zu den Anträgen des Verwaltungsrates ausüben.

Aktionäre, die ihre Vollmacht unterschrieben und ohne Bezeichnung eines Bevollmächtigten unserer Gesellschaft zustellen, werden als persönliche Teilnehmer erachtet. Ihnen wird eine Zutrittskarte zugestellt.

Bei einer Vollmachterteilung an andere Personen als den unabhängigen Stimmrechtsvertreter oder Organvertreter ist Artikel 13.3 der Statuten zu beachten, der wie folgt lautet:

«Namenaktien kann nur vertreten, wer als Aktionär oder Nutzniesser im Aktienbuch eingetragen ist und über eine schriftliche Vollmacht verfügt. Depotvertreter im Sinne von Artikel 689d OR sowie Organvertreter müssen nicht Aktionäre sein. Einzelfirmen, Personengesellschaften oder juristische Personen können sich durch gesetzliche oder statutarische Vertreter oder sonstige Vertretungsberechtigte, verheiratete Personen durch ihren Ehegatten, Unmündige und Bevormundete durch ihren gesetzlichen Vertreter vertreten lassen, auch wenn diese Personen nicht Aktionäre sind.»

**Depotvertreter**

Depotvertreter im Sinne von Artikel 689d OR werden gebeten, der Gesellschaft Anzahl und Nennwert der von ihnen vertretenen Aktien möglichst früh und spätestens am 8. Mai 2012 bei der Zutrittskontrolle bekannt zu geben. Als Depotvertreter gelten die dem Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen unterstellten Institute sowie gewerbsmässige Vermögensverwalter.

CH-8834 Schindellegi, 17. April 2012

**Kühne + Nagel International AG**  
Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident: Karl Gernandt

■ SHAB-INSERATESERVICE

**Die Annoncen-Agentur Biel kümmert sich um Ihre Anzeigen im SHAB**

Reservieren Sie sich jetzt Ihre Anzeige im SHAB, dem einzigen offiziellen Publikationsorgan der Schweiz, welches regelmässig mit den neusten amtlichen Informationen und gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erscheint. Weitere Infos gibt's bei der Annoncen-Agentur Biel AG, Längfeldweg 135, 2501 Biel, Tel. 032 344 82 95, Fax 032 344 83 53 oder über die Mailadresse [anzeigen@gassmann.ch](mailto:anzeigen@gassmann.ch).



«Squint» by Valentin Jock  
Valartis Prix Photo 2011



**EINLADUNG ZUR GENERALVERSAMMLUNG 2012**

Wir freuen uns, unsere Aktionäre zur ordentlichen Generalversammlung der Valartis Group AG einzuladen. Sie findet am **Dienstag, 8. Mai 2012 um 17:00 Uhr** im World Trade Center, Leutschenbachstrasse 95, in Zürich statt.

Der Geschäftsbericht ist unter [www.valartisgroup.ch](http://www.valartisgroup.ch) publiziert und wird an der Generalversammlung aufgelegt.

**Traktanden**

- Genehmigung der Geschäftsberichte: Konsolidierte Jahresrechnung und konsolidierter Jahresbericht der Valartis Gruppe sowie Jahresrechnung und Jahresbericht der Valartis Group AG für das Geschäftsjahr 2011; Kenntnisnahme der Berichte des Konzernprüfers und der Revisionsstelle**  
Der Verwaltungsrat beantragt, die Geschäftsberichte 2011 der Valartis Gruppe und der Valartis Group AG zu genehmigen.
- Gewinnverwendung der Valartis Group AG**  
Der Verwaltungsrat beantragt folgende Gewinnverteilung:  

Gewinnvortrag vom Vorjahr	CHF 865'375
Jahreserfolg	CHF 5'018'903
Bilanzgewinn	CHF 5'884'278
Entnahmen aus / Zuweisungen an freie(n) Reserven	CHF 0
Dividende aus dividendenberechtigtem Kapital	CHF 0
<b>Vortrag auf neue Rechnung</b>	<b>CHF 5'884'278</b>
Dividende pro (dividendenberechtigter) Inhaberaktie	CHF 0
- Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrats**  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrats Entlastung zu erteilen.
- Änderung der Statuten**  
Der Verwaltungsrat beantragt folgende Statutenänderung (Änderungen in **Fettschrift**):  
Art. 13 Abs 1: Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern, die von der Generalversammlung für eine Amtsdauer von **einem Jahr** gewählt werden, d.h. bis und mit der **ersten** ordentlichen Generalversammlung nach ihrer Wahl. Die Wiederwahl ist zulässig. Mit einer Verkürzung der Amtsdauer kann den Anforderungen an eine zeitgemässe Corporate Governance besser Rechnung getragen werden.
- Wahlen**  
  - Verwaltungsrat**  
Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl von Prof. Dr. Erwin W. Heri, Präsident des Verwaltungsrats, für eine weitere Amtsdauer von einem Jahr.
  - Konzernprüfer und Revisionsstelle**  
Der Verwaltungsrat beantragt, die Ernst & Young AG für eine weitere Mandatsdauer von einem Jahr als Konzernprüfer und Revisionsstelle wiederzuwählen.

Eintrittskarten (Rückseite Vertretungsvollmacht) können Sie bis 2. Mai 2012 über Ihre Depotbank oder gegen Hinterlegung der Aktien bei der Valartis Bank AG, Zürich, beziehen.  
 Als unabhängigen Stimmrechtsvertreter im Sinne von Art. 689c Schweizerisches Obligationenrecht haben wir Herrn Dr. Jürg Martin, Rechtsanwalt, Stadthausstrasse 12, 8400 Winterthur, bezeichnet. Wenn Sie Herrn Dr. Jürg Martin bevollmächtigen wollen, lassen Sie ihm bitte die Zutrittskarte mit Ihrer Vollmacht und allfälligen Weisungen bis spätestens 2. Mai 2012 zukommen.  
 Depotvertreter im Sinne von Art. 689d Schweizerisches Obligationenrecht haben bei der Eintrittskarte Anzahl, Art und Nennwert der von ihnen vertretenen Aktien bekanntzugeben.

Valartis Group AG  
 Bliggstrasse 12a  
 6340 Baar ZG  
 Schweiz  
 Tel. +41 41 760 70 20  
 Fax +41 41 760 70 19  
[www.valartisgroup.ch](http://www.valartisgroup.ch)

**valartisgroup**<sup>+</sup>

Baar ZG, 17. April 2012  
 Prof. Dr. Erwin W. Heri, Verwaltungsratspräsident der Valartis Group AG 74200

73724

## Vetropack Holding S.A.

### CONVOCATION

#### Assemblée générale ordinaire des actionnaires

Mercredi 9 mai 2012, 11 h 15 (ouverture du bureau de contrôle à 10 h 15)  
 Centre Rüttenen, Vetropack, Schützenmattstrasse 48, 8180 Bülach

**A) Ordre du jour**

- Rapport de gestion, comptes annuels et comptes du groupe 2011**  
**Proposition du conseil d'administration:**  
 Approbation du rapport de gestion, des comptes annuels et des comptes du groupe 2011
- Décharge aux organes responsables**  
**Proposition du conseil d'administration:**  
 Octroi décharge aux organes responsables pour l'exercice 2011
- Répartition du bénéfice**  
**Proposition du conseil d'administration:**

Soldé reporté de l'année précédente	CHF	55 865 250
Bénéfice 2011	CHF	42 461 036
A disposition de l'assemblée générale	CHF	98 326 286
Distribution d'un dividende de 70%	CHF	14 344 295
CHF 35.- par action au porteur de CHF 50.-		
CHF 7.- par action nominative de CHF 10.-		
Attribution aux réserves libres	CHF	30 000 000
Report à compte nouveau	CHF	53 981 991
<b>Total bénéfice</b>	<b>CHF</b>	<b>98 326 286</b>

- Election au conseil d'administration pour la période de 2012-2014**  
 La période statutaire de trois ans se termine. Pour raison d'âge Werner Degen quitte le conseil d'administration.  
**Proposition du conseil d'administration:**  
 Renouvellement des mandats de  
 - Claude R. Cornaz  
 - Pascal Cornaz  
 - Rudolf W. Fischer  
 - Richard Fritschi  
 - Jean-Philippe Rochat  
 - Hans R. Rüegg  
 Nouvelle élection de  
 - Sönke Bandixen, né en 1957, originaire de Stein am Rhein, SH. Ingénieur mécanicien dipl. ETH et diplômé de la Business Harvard School, Boston, USA, il bénéficie d'une vaste expérience en matière de gestion d'entreprise et connaît les défis des marchés internationaux.
- Election de l'organe de révision**  
**Proposition du conseil d'administration:**  
 Réélection de la société Ernst & Young S.A. à Zürich

---

**B) Documentation**  
 Le rapport de gestion 2011 avec le rapport des réviseurs sera à disposition des actionnaires dès le 17 avril 2012 au siège de la société à St-Prex. Ces documents sont envoyés à ceux qui en font la demande. En plus, depuis le 28 mars 2012 ces documents sont disponibles sur notre site internet [www.vetropack.com](http://www.vetropack.com)

**C) Cartes d'entrée**  
**Les détenteurs d'actions nominatives** recevront avec cette convocation leur carte d'entrée indiquant le nombre des actions inscrites à leur nom en date du 17 avril 2012, leurs bulletins de vote et leur bulletin d'inscription. Aucun transfert d'actions nominatives ne sera enregistré du 17 avril au 17 mai 2012 compris.

**Les détenteurs d'actions au porteur** désirant participer à l'assemblée ou s'y faire représenter peuvent retirer leur carte d'entrée avec les bulletins de vote et le bulletin d'inscription auprès de leur banque de dépôt jusqu'au 4 mai 2012, auprès du siège de la société contre dépôt des titres ou d'un certificat de blocage ainsi qu'auprès des banques suivantes: Banque Cantonale Vaudoise, Credit Suisse, UBS, Banque Cantonale de Zürich.

**D) Représentation**  
 Les actionnaires désirant se faire représenter sont priés de transmettre à leur mandataire la carte d'admission avec la procuration dûment remplie et signée, accompagnée des bulletins de vote.  
 Selon l'art. 12 des statuts de la société, les actionnaires propriétaires d'actions nominatives ne peuvent être représentés que par des actionnaires détenteurs d'actions nominatives. Si vous désirez faire usage de ce droit, veuillez transmettre la carte d'entrée avec le pouvoir au verso à votre mandataire.  
 Les actionnaires désirant mandater un actionnaire désigné par le conseil d'administration, sont priés de signer en blanc la procuration et de nous la retourner avec les bulletins de vote. Dans ce cas le mandataire approuvera les propositions du conseil d'administration.  
 Les actionnaires désirant mandater un **représentant indépendant** au sens de l'art. 689c CO, sont priés d'envoyer la carte d'admission avec la procuration dûment remplie et signée et le matériel de vote à **Me Walter Hagger, avocat, Reitergasse 1, case postale 2667, 8021 Zürich**, que nous avons désigné à cet effet. Sans autre instruction écrite, le mandataire approuvera les propositions du conseil d'administration.  
 Les représentants dépositaires au sens de l'art. 689d CO sont priés de communiquer à la société le nombre, l'espèce, la valeur nominale et la catégorie des actions qu'ils représentent le plus tôt possible, mais au plus tard le 9 mai 2012 lors de l'enregistrement. Sont considérés comme représentants dépositaires les établissements soumis à la loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne du 8 novembre 1934 ainsi que les gérants de fortune professionnels.

**E) Inscription**  
 Afin de faciliter notre travail, nous prions les actionnaires qui participeront à l'assemblée ou qui s'y feront représenter de retourner au bureau des actionnaires leur bulletin d'inscription, au moyen de l'enveloppe annexée le plus tôt possible, mais au plus tard jusqu'au 4 mai 2012.  
 1162 St-Prex, le 17 avril 2012  
 Au nom du conseil d'administration  
 Hans R. Rüegg, Président

74364



## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Adcubum AG, St. Gallen

**Ort:** AFG-Arena, Conference Center (Zugang über VIP-Eingang Parkhaus, Salon Corner, CH-9015 St. Gallen, Zürcherstrasse 464)  
**Datum:** 7. Mai 2012, 16 Uhr (MEZ)

**TRAKTANDEN UND ANTRÄGE**  
 Der Verwaltungsrat der Gesellschaft unterbreitet der Generalversammlung folgende Traktanden:

- Genehmigung des Jahresberichts, der Jahresrechnung 2011 der Adcubum AG sowie Entgegennahme des Berichts der Revisionsstelle**
- Verwendung des Bilanzgewinnes**
- Entlastung des Verwaltungsrats**
- Wahlen**
- Verschiedenes**

**Unterlagen**  
 Der Geschäftsbericht mit der Jahresrechnung sowie der Revisionsbericht liegen ab dem **17. April 2012** am Geschäftsitz zur Einsicht für nachweislich legitimierte Aktionäre auf. Jeder Aktionär kann die Zustellung dieser Unterlagen bei der Adcubum AG, Zürcherstrasse 464, CH-9015 St. Gallen, verlangen (Telefon +41 (0)58 411 66 66, Fax +41 (0)58 411 69 99, E-Mail: [heidi.maeder@adcubum.com](mailto:heidi.maeder@adcubum.com) oder [knut.eschweiler@adcubum.com](mailto:knut.eschweiler@adcubum.com)).

St. Gallen, den 13. April 2012  
 Der Präsident des Verwaltungsrats  
 Dr. Didier Sangiorgio

**[www.simap.ch](http://www.simap.ch): La plate-forme pour les marchés publics**

**cicor**

74269

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung 2012**

Sehr geehrte Aktionärinnen, sehr geehrte Aktionäre

Wir freuen uns, Sie zur **ordentlichen Generalversammlung** der Cicor Technologies Ltd. auf **Mittwoch, 9. Mai 2012, um 14 Uhr**, an den Sitz unserer Gesellschaft, Route de l'Europe 8, 2017 Boudry, einzuladen.

**Traktanden und Anträge des Verwaltungsrats:**

- 1. Ansprache des Präsidenten des Verwaltungsrats**
- 2. Bericht der Geschäftsleitung**
- 3. Jahresbericht, Jahresrechnung und Konzernrechnung 2011, Bericht der Revisionsstelle**  
Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt, Jahresbericht, Jahresrechnung und Konzernrechnung 2011 zu genehmigen.
- 4. Verwendung des Bilanzgewinnes**  
Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt, den verfügbaren Bilanzgewinn von TCHF 7744 wie folgt zu verwenden: Vortrag von TCHF 7744 auf neue Rechnung; auf die Ausschüttung einer Dividende sei zu verzichten.
- 5. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrats und der Geschäftsleitung**  
Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrats und der Geschäftsleitung für ihre Aktivität im Geschäftsjahr 2011 Entlastung zu erteilen.
- 6. Wahlen**
  - 6.1 Verwaltungsrat**  
Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt für die statutarische Amtsdauer von einem Jahr die Wiederwahl der Herren Robert Demuth, Andreas Dill, Heinrich Essing, Antoine Kohler.
  - 6.2 Revisionsstelle**  
Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl der KPMG AG für eine weitere Amtsdauer von einem Jahr als Revisionsstelle.
- 7. Erneuerung der Genehmigten Kapitalerhöhung von max. 600000 Aktien**  
Antrag des Verwaltungsrats: Der Verwaltungsrat beantragt die Ermächtigung des Verwaltungsrats zur Erhöhung des Aktienkapitals um höchstens CHF 6000000.- durch Ausgabe von max. 600000 neuen Namenaktien mit einem Nennwert von je CHF 10.- unter vollständiger Liberierung innerhalb von zwei Jahren, dass heisst bis zum 9. Mai 2014. Der Ausgabepreis, der Zeitpunkt der Dividendenberechtigung sowie die Art der Liberierung der betreffenden Aktien werden vom Verwaltungsrat festgesetzt. Das Bezugsrecht der Aktionäre kann durch den Verwaltungsrat im Hinblick auf die Vornahme von Akquisitionen und/oder zum Abbau von Verbindlichkeiten aufgehoben werden. Falls das Bezugsrecht nicht aufgehoben wird, so wird für die Aktionäre, die nicht innerhalb der festgelegten Frist zeichnen, angenommen, dass sie entschädigungslos auf die Ausübung ihres Bezugsrechts zugunsten der vom Verwaltungsrat zu designierenden Drittpersonen verzichtet haben.

**Information**

Der Jahresbericht mit Jahresrechnung und Konzernrechnung 2011 sowie die Berichte der Revisionsstelle liegen bei der Cicor Technologies Ltd., Route de l'Europe 8, 2017 Boudry, ab heute zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Die Aktionäre können sich vertreten lassen durch einen Bevollmächtigten oder die Cicor Technologies Ltd. (Organvertreter) oder den unabhängigen Stimmrechtsvertreter Herrn Rechtsanwalt Pascal Moesch (Etude Athemis, rue Jaquet-Droz 32, 2300 La Chaux-de-Fonds).

Die Depotvertreter im Sinne von Artikel 689d OR sind höflich eingeladen, dem Stimmbüro früh genug, indessen bis spätestens zum 9. Mai 2012, 13.30 Uhr, die Anzahl der vertretenen Stimmen mitzuteilen.

Die Aktionäre werden gebeten, ihre Zutrittskarte zur Generalversammlung bis zum 29. April 2012 beim Aktienregister, SIX SAG AG, Baslerstrasse 90, Postfach, 4609 Olten, zwecks Zustellung an ihre Adresse zu bestellen.

Stimmberechtigt an der Generalversammlung sind die am 16. April 2012, 17.30 Uhr, im Aktienregister mit Stimmrecht eingetragenen Aktionärinnen und Aktionäre.

Boudry, 17. April 2012

Cicor Technologies Ltd.  
Für den Verwaltungsrat:  
Antoine Kohler, Präsident

**cicor**

74268

**Convocation à l'Assemblée générale ordinaire des actionnaires 2012**

Mesdames et Messieurs les actionnaires de Cicor Technologies Ltd., Boudry, sont invités à participer à l'**Assemblée générale ordinaire** qui se tiendra le **mercredi 9 mai 2012, à 14 h**, au siège de la société, Route de l'Europe 8, à 2017 Boudry.

**L'ordre du jour et les propositions du Conseil d'administration sont les suivants:**

- 1. Allocution du président du Conseil d'administration**
- 2. Rapport de la direction**
- 3. Rapport annuel, comptes annuels et comptes consolidés 2011; rapport de l'organe de révision**  
Proposition: Le Conseil d'administration propose l'approbation du rapport annuel, des comptes annuels et des comptes consolidés 2011.
- 4. Utilisation du bénéfice**  
Proposition: Le Conseil d'administration propose de répartir le bénéfice disponible de TCHF 7744 comme suit: report à nouveau de TCHF 7744; il est renoncé à la distribution d'un dividende.
- 5. Décharge aux membres du Conseil d'administration et aux membres de la direction**  
Proposition: Le Conseil d'administration propose la déclaration de décharge aux membres du Conseil d'administration et aux membres de la direction pour leur activité au cours de l'exercice 2011.
- 6. Elections**
  - 6.1 Conseil d'administration**  
Proposition: Le Conseil d'administration propose pour la durée statutaire d'une année la réélection de MM. Robert Demuth, Andreas Dill, Heinrich Essing, Antoine Kohler.
  - 6.2 Organe de révision**  
Proposition: Le Conseil d'administration propose la réélection de KPMG AG, en qualité d'organe de révision, pour un nouveau mandat d'une année.
- 7. Renouvellement de l'augmentation autorisée du capital d'un maximum de 600000 actions**  
Proposition du Conseil d'administration: Le Conseil d'administration propose d'autoriser le Conseil d'administration d'augmenter le capital-actions d'un montant maximum de CHF 6000000.- par l'émission en l'espace de deux ans, soit jusqu'au 9 mai 2014, d'un maximum de 600000 actions nominatives nouvelles de CHF 10.- de valeur nominale chacune, devant être entièrement libérées. Le prix d'émission, la naissance du droit au dividende, de même que le mode de libération des actions concernées seront fixés par le Conseil d'administration. Le droit préférentiel de souscription pourra être supprimé par le Conseil d'administration pour des motifs d'acquisitions d'entreprise et/ou de désendettement. Si le droit préférentiel de souscription est maintenu, les actionnaires qui n'auront pas souscrit dans le délai fixé pour l'exercice de ce droit seront réputés avoir renoncé, en faveur de tout tiers, à la diligence du Conseil d'administration, à exercer leur droit de souscription préférentiel et cela sans compensation.

**Information**

Le texte du rapport annuel de gestion qui contient les comptes annuels et les rapports de l'organe de révision est à la disposition des actionnaires à partir de ce jour, auprès de Cicor Technologies Ltd., Route de l'Europe 8, 2017 Boudry.

Les actionnaires peuvent se faire représenter par un mandataire, par Cicor Technologies Ltd. (un organe de la société) ou par le représentant indépendant, Me Pascal Moesch, avocat (Etude Athemis, rue Jaquet-Droz 32, 2300 La Chaux-de-Fonds).

Les représentants dépositaires d'actions au sens de l'article 689d du CO sont invités à communiquer suffisamment tôt, mais au plus tard au 9 mai 2012, à 13 h 30, au bureau de vote, le nombre d'actions qu'ils représentent.

Les actionnaires sont priés de commander leur carte d'admission à l'Assemblée générale auprès du Registre des actions SIX SAG AG, Baslerstrasse 90, PO Box, 4609 Olten, jusqu'au 29 avril 2012 pour l'envoi de la carte d'admission à leur adresse.

Ont droit de vote à l'Assemblée générale 2012 les actionnaires qui sont inscrits le 16 avril 2012, 17 h 30, dans le registre des actions avec droit de vote.

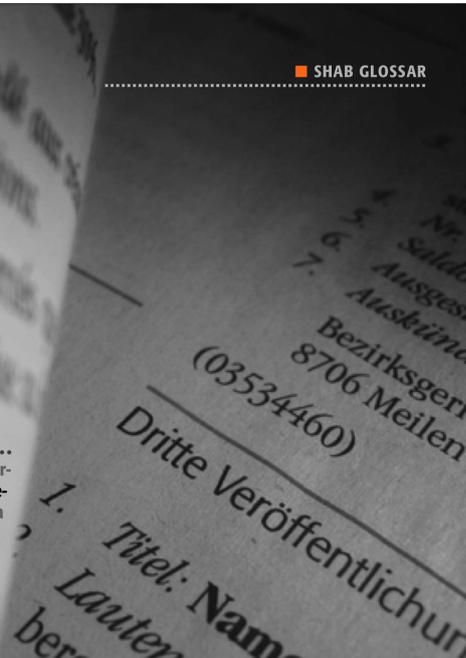
Boudry, le 17 avril 2012

Cicor Technologies Ltd.  
Antoine Kohler, président

# Was heisst eigentlich elektronische Signatur?

SHAB GLOSSAR

Der Inhalt einer digitalen qualifizierten Signatur besteht aus elektronischen Identifikationsmerkmalen, Zeitstempelinformationen und Verschlüsselungstechnik. Als eine Art Siegel für digitale Daten ersetzt sie im elektronischen Rechts- und Geschäftsverkehr die bisher notwendige, rechtsverbindliche (eigenhändige) Unterschrift. Der Urheber und die Integrität von Daten lassen sich damit zuverlässig feststellen. Der damit erreichte Schutz ist sogar höher als bei der handschriftlichen Unterschrift, da jede nachträgliche Änderung am Dokument sofort erkannt werden kann. Die digitale Signatur einer SHAB-Publikation gewährleistet also Dokumentmerkmale: Authentizität der Urheber, Integrität der Daten, Datum der Erstellung, Schutz gegen Manipulationen, Schutz gegen unberechtigten Zugriff



An die Aktionärinnen und Aktionäre der Mepha Pharma AG

73789

**23. ordentliche Generalversammlung der Aktionärinnen und Aktionäre der Mepha Pharma AG vom 10. Mai 2012**

Sehr geehrte Damen und Herren  
Der Verwaltungsrat und die Geschäftsleitung freuen sich, Sie und Ihre Begleitung zur 23. ordentlichen Generalversammlung einzuladen. Diese findet wie folgt statt:

Datum: Donnerstag, 10. Mai 2012  
Zeit: 13.30 Uhr (Eintragung beim Tagungsbüro ab 12.30 Uhr)  
Ort: St. Jakobshalle Basel, Brüglingerstrasse 19-21, 4052 Basel

**Traktandenliste:**

- 1. Jahresbericht 2011**  
Der Bericht über das Geschäftsjahr 2011 liegt zur Einsichtnahme am Sitz der Gesellschaft auf. Der Verwaltungsrat beantragt, den Bericht über das Geschäftsjahr 2011 zu genehmigen.
- 2. Jahresrechnung 2011 und Bericht der Revisionsstelle**  
Die Jahresrechnung 2011, der Bericht der Revisionsstelle und das Protokoll der letzten Generalversammlung liegen zur Einsichtnahme am Sitz der Gesellschaft auf. Der Verwaltungsrat beantragt, vom Bericht der Revisionsstelle Kenntnis zu nehmen und die Jahresrechnung 2011 zu genehmigen.
- 3. Verwendung des Bilanzgewinnes**  
Der Verwaltungsrat beantragt, für das Geschäftsjahr 2011 wieder eine Dividende von 15% des Nennwertes auszuzahlen, der Arbeitgeber-Beitragsreserve (Patronaler Fonds) CHF 150'000.- und eine Einlage in die gesetzlichen Reserven von CHF 200'000.- zuzuweisen sowie den verbleibenden Bilanzgewinn auf die neue Rechnung vorzutragen.
- 4. Entlastung des Verwaltungsrats und der Geschäftsleitung**  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung für das Jahr 2011 Entlastung zu erteilen.
- 5. Wahlen**  
Als Ersatz für den aus dem Verwaltungsrat ausgeschiedenen Walter Saladin schlägt der Verwaltungsrat für die Amtsperiode des Geschäftsjahrs 2012 als neues Mitglied vor: Herrn Thierry Schaller, von Basel, in Therwil.  
Der Verwaltungsrat schlägt die PricewaterhouseCoopers AG (pwc), in 4002 Basel, für eine einjährige Amtszeit als Revisionsstelle zur Wiederwahl vor.
- 6. Bericht über den Geschäftsgang 2012 der Mepha Pharma AG**
- 7. Statutenänderung (Art. 3): Splitting der Namenaktien**  
Der Verwaltungsrat beantragt, Artikel 3 der Statuten wie folgt zu ändern:  
Aktueller Wortlaut: Art. 3  
Das Aktienkapital beträgt CHF 6 400 000.- und ist voll liberiert. Es ist eingeteilt in 2400 Namenaktien Serie A, Nr. 1 bis Nr. 2400 im Nennwert von je CHF 2000.- 8000 Namenaktien Serie B, Nr. 1 bis Nr. 8000 im Nennwert von je CHF 200.-  
Neuer Wortlaut: Art. 3  
Das Aktienkapital beträgt CHF 6 400 000.- und ist voll liberiert. Es ist eingeteilt in 4800 Namenaktien Serie A, Nr. 1 bis Nr. 4800 im Nennwert von je CHF 1000.- 16000 Namenaktien Serie B, Nr. 1 bis Nr. 16000 im Nennwert von je CHF 100.-
- 8. Verschiedenes**  
Aesch, im April 2012  
Mepha Pharma AG

*Andreas Bosshard*  
Andreas Bosshard  
Präsident des Verwaltungsrats und  
General Manager

*Dr. Aldo Kramis*  
Dr. Aldo Kramis  
Vizepräsident des Verwaltungsrats

Mepha Pharma AG, Dornacherstrasse 114, 4147 Aesch BL, www.mepha.ch, Tel. 061 705 43 02, Fax 061 705 42 33, E-Mail VRMephaPharma@mepha.ch

Aux actionnaires de Mepha Pharma S.A.

73790

**23<sup>e</sup> Assemblée Générale ordinaire des actionnaires de Mepha Pharma S.A. du 10 mai 2012**

Chères et chers actionnaires,  
Le Conseil d'administration et la Direction ont l'honneur de vous inviter, accompagné/e, à la 23<sup>e</sup> Assemblée Générale ordinaire qui aura lieu comme suit:

Date: jeudi 10 mai 2012  
Heure: 13 h 30 (inscription au bureau de l'assemblée dès 12 h 30)  
Lieu: St. Jakobshalle Bâle, Brüglingerstrasse 19-21, 4052 Bâle

**Ordre du jour:**

- 1. Rapport annuel 2011**  
Le rapport annuel 2011 est à votre disposition au siège de la société. Le Conseil d'administration propose d'approuver le rapport annuel 2011.
- 2. Comptes annuels 2011 et rapport de l'organe de révision**  
Les comptes annuels 2011, le rapport de l'organe de révision et le protocole de la dernière Assemblée Générale sont à votre disposition au siège de la société. Le Conseil d'administration propose de prendre connaissance du rapport de l'organe de révision et d'approuver les comptes annuels 2011.
- 3. Utilisation du bénéfice**  
Le Conseil d'administration propose de nouveau, pour l'exercice 2011, la distribution d'un dividende de 15% de la valeur nominale, d'affecter CHF 150'000.- à la réserve de cotisation de l'employeur (fonds patronal) et d'opérer un report dans les réserves légales de CHF 200'000.- ainsi que solder le restant bénéfice au bilan au nouveau compte.
- 4. Décharge des membres du Conseil d'administration et de la Direction**  
Le Conseil d'administration propose de donner décharge aux membres du Conseil d'administration et de la Direction pour l'exercice 2011.
- 5. Elections**  
En remplacement de Walter Saladin qui s'est retiré du Conseil d'administration, le Conseil d'administration propose en tant que nouveau membre pour la période d'un an, c'est-à-dire pour l'exercice de 2012: Monsieur Thierry Schaller, de Bâle, à Therwil.  
Le Conseil d'administration propose d'élire nouvellement PricewaterhouseCoopers S.A. (pwc), de 4002 Bâle comme organe de révision pour un mandat d'un an.
- 6. Rapport sur le développement des affaires 2012 de Mepha Pharma S.A.**
- 7. Changement des statuts (article 3): Division des actions nominatives**  
Le Conseil d'administration propose de changer l'article 3 des statuts comme suit:  
Énoncé actuel: Article 3  
Le capital-actions s'élève à CHF 6 400 000.- et est entièrement libéré. Il se répartit en 2400 actions nominatives série A No 1 à No 2400 à la valeur nominale de CHF 2000.- chacune 8000 actions nominatives série B No 1 à No 8000 à la valeur nominale de CHF 200.- chacune.  
Énoncé nouveau: Article 3  
Le capital-actions s'élève à CHF 6 400 000.- et est entièrement libéré. Il se répartit en 4800 actions nominatives série A No 1 à No 4800 à la valeur nominale de CHF 1000.- chacune 16000 actions nominatives série B No 1 à No 16000 à la valeur nominale de CHF 100.- chacune
- 8. Divers**  
Aesch, en avril 2012  
Mepha Pharma S.A.

*Andreas Bosshard*  
Andreas Bosshard  
Président du Conseil d'administration et  
General Manager

*Dr Aldo Kramis*  
Dr Aldo Kramis  
Vice-Président du Conseil  
d'administration

Mepha Pharma S.A. Dornacherstrasse 114, 4147 Aesch BL, www.mepha.ch, Tél. 061 705 43 02, Fax 061 705 42 33, E-mail VRMephaPharma@mepha.ch

**SWISSCANTO (CH) REAL ESTATE FUND IFCA  
SWISSCANTO (CH) REAL ESTATE FUND SWISS COMMERCIAL**

74292

**Immobilienfonds der Kantonalbanken**

Ausschüttung für das Geschäftsjahr 2011

Ex-Datum: 17. April 2012 Zahlbar: 20. April 2012

Valor	Immobilienfonds	Coupon-Nummer	Bruttoertrag je Anteil	./. 35% Eidg. Verrechnungssteuer	Netto Ausschüttung je Anteil	Rücknahmepreis je Anteil per 31. Dezember 2011	Inventarwert je Anteil per 31. Dezember 2011*
3 743 094	SWISSCANTO (CH) REAL ESTATE FUND IFCA	23	CHF 3.65	CHF 1.2775	CHF 2.3725	CHF 88.54	CHF 93.00
11 195 919	SWISSCANTO (CH) REAL ESTATE FUND SWISS COMMERCIAL	-	CHF 2.00	**	CHF 2.0000	CHF 96.96	CHF 101.85

\* Für Ausgaben und Rücknahmen gelten die Bedingungen gemäss Prospekt mit integriertem Fondsvertrag.  
\*\* Steuerfrei, da Erträge aus direktem Grundbesitz.

Die Auszahlung erfolgt spesenfrei durch alle Zahlstellen. Der Jahresbericht der aufgeführten Fonds kann nach Erscheinen (Ende April 2012) sowohl bei der Depotbank wie auch bei jeder Vertriebsstelle kostenlos bezogen werden.

Zudem steht er im Internet unter [www.swisscanto.ch](http://www.swisscanto.ch) zur Verfügung.

Fondsleitung: Swisscanto Asset Management AG, Bern  
Depotbank: Zürcher Kantonalbank, Zürich

Anlage und Vorsorge.  **Swisscanto**

**SHAB KUNDENZUFRIEDENHEIT**

**Ihre Meinung ist uns wichtig**

Um das SHAB so benutzerfreundlich wie möglich zu machen, brauchen wir Ihre Meinung. Wie gefällt Ihnen die gedruckte Ausgabe, was halten Sie vom Internetauftritt? Haben Sie Wünsche, die wir nicht berücksichtigt haben? Wir sind froh über Anregungen aller Art: E-Mail [info@shab.ch](mailto:info@shab.ch) / Telefon 031 324 09 92.





